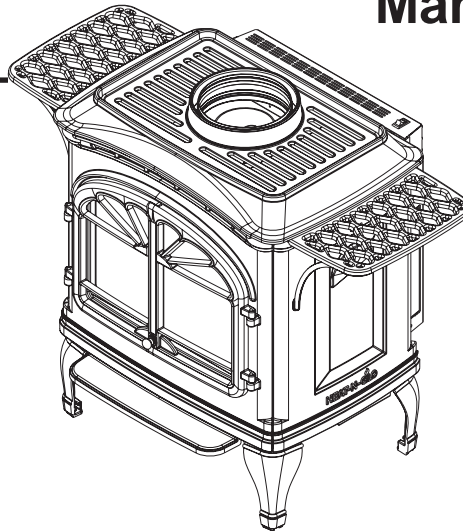


### TIARA I-C

APPAREIL DE CHAUFFAGE AU GAZ À ÉVACUATION DIRECTE

**Modèles :**  
TIARAI-BK-C  
TIARAI-BR-C  
TIARAI-CES-C



Intertek



Intertek

### ATTENTION



• Il contient d'importantes instructions d'utilisation et d'entretien.

#### NE PAS JETER CE MANUEL

• Lisez, comprenez et suivez ces instructions pour une installation et une utilisation en toute sécurité.

• Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement.



**AVERTISSEMENT : Le non-respect de ces instructions peut provoquer un incendie ou une explosion et entraîner des dommages matériels, des blessures, voire la mort.**

- Ne pas entreposer ni utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de ce poêle ou de tout autre appareil électrique.
- **Ce que vous devez faire si vous sentez une odeur de gaz**
  - N'allumer aucun appareil. Ne touchez aucun interrupteur électrique. Ne décrochez pas le téléphone.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz en utilisant le téléphone d'un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
  - Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur, un réparateur ou fournisseur de gaz autorisés.



### AVERTISSEMENT



**LA VITRE CHAUDE PEUT CAUSER DES BRÛLURES.**

**NE PAS TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE AIT REFROIDI.**

**NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.**

- Éloignez les enfants.
  - **SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT** les enfants dans la même pièce que l'appareil.
  - Avertissez les enfants et les adultes des dangers associés aux températures élevées.
- Les vêtements ou autres matériaux inflammables peuvent s'enflammer au contact de températures élevées.**
- Éloignez les vêtements, meubles, rideaux ou autres matières combustibles.

Dans le Commonwealth du Massachusetts :

- L'installation doit être effectuée par un plombier ou un gazier licencié.

Voir Table des matières pour des exigences supplémentaires du Commonwealth du Massachusetts.



L'installation et l'entretien de ce poêle doivent être effectués par des techniciens autorisés. Hearth & Home Technologies recommande de faire appel à des professionnels certifiés ou formés à l'usine par NFI ou des techniciens supervisés par un professionnel certifié par NFI.

Cet appareil peut être installé comme une installation OEM dans une résidence manufacturée ou une maison mobile, et doit être installé en accord avec les instructions du fabricant, la construction de la résidence et les critères de sécurité, Titre 24 CFR, Partie 3280 ou Critères pour installation dans des maisons mobiles, CAN/CSA Z240MH.

Ce poêle ne peut être utilisé qu'avec le(s) type(s) de gaz indiqué(s) sur la plaque signalétique.

Lire attentivement ce manuel avant d'installer ou mettre en marche ce poêle.  
Veuillez conserver ce manuel à titre de référence.

## Félicitations



Nous vous félicitons d'avoir sélectionné un poêle à gaz Heat & Glo, une alternative à la fois élégante et propre aux poêles à bois. Le poêle à gaz Heat & Glo que vous avez sélectionné a été conçu pour offrir un niveau optimal de sécurité, de fiabilité et de rendement.

Veuillez conserver ce manuel du propriétaire pour toute consultation future. Nous vous recommandons de le conserver avec vos documents importants et manuels de produits.

En tant que propriétaire d'un nouveau poêle, il est important que vous lisiez et suiviez scrupuleusement les instructions figurant dans ce *Manuel du propriétaire*. Prêtez une attention toute particulière aux avis de prudence et aux avertissements.

Votre nouveau poêle Heat & Glo vous donnera entière satisfaction pendant de longues années. Nous sommes heureux de vous compter parmi nos clients!

### EXEMPLE DE NUMÉRO DE SÉRIE/D'ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ EMPLACEMENT : SUSPENDRE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE À L'ARRIÈRE DE L'APPAREIL.

 Report No. / Rapport Numéroté 3198461	<b>MODEL / MODÈLE:</b> <b>TIARA I-C GAS STOVE</b> VENTED GAS FIREPLACE HEATER NOT FOR USE WITH SOLID FUEL FOURNAISE AU GAZ AVEC VENTILATION É PAS UTILISER AVEC LE COMBUSTIBLE SOLIDE	Serial No / Numéro du <b>007021</b>	 1445 North Highway Colville, WA 99114 www.quadralfire.com	<b>Numéro de série</b>  <b>Modèle</b>  <b>Numéro du test et du rapport de laboratoire</b>

	For use with Natural Gas Usage Au Gaz Naturel	For use with Propane Usage Au Gaz Propane	
<b>Top Vent:</b>	0-2000 FT 30,000 21,000 24,276	0-2000 FT 28,500 19,700 23,495	<b>CÔTÉ A</b>  Puissance Évaluée à "HI" (BTU/Hr) - Événement Supérieur Puissance Évaluée à "LO" (BTU/Hr) Puissance Maximum (BTU/Hr) Orifice du Brûleur Principal Puissance Évaluée à "HI" (BTU/Hr) - Événements Arrière Puissance Évaluée à "LO" (BTU/Hr) Orifice du Brûleur Principal Pression Minimum de la Valve (pouces W.C.) - Tout Ensemble Pression Maximum de la Valve (pouces W.C.) Pression du Collecteur d'Échappement à "HI" (pouces W.C.) AFUE **Ventilation Maximum, Ventilateur Allumé
<b>Rear Vent:</b>	26,000 18,000 0.98 (#40DMS)	26,000 19,000 0.59 (#53DMS)	
<b>Both:</b>	5" 11" 3.5"	10" 13" 10"	
Input Rate on "HI" (BTU/Hr)	106 (#36 DMS)	063 (#52 DMS)	
Input Rate on "LO" (BTU/Hr)	26,000	26,000	
Maximum Output (BTU/Hr)**	24,276	23,495	
Main Burner Orifice	.106 (#36 DMS)	.063 (#52 DMS)	
Minimum Inlet Pressure (Inches W.C.)	5"	10"	
Maximum Inlet Pressure (Inches W.C.)	11"	13"	
Manifold Pressure on "HI" (Inches W.C.)	3.5"	10"	

This appliance equipped for altitudes 0-2000' (0-610m) in USA; and in Canada for altitudes of 0-4500' (0-1370m). In USA for Altitudes above 2000', the vent configuration, orifice or combination of both may need to be changed. See Owner's Manual for information on making these changes. This appliance must be installed in accordance with local codes, if any (and Commonwealth of Massachusetts approved), if none, follow ANSI Z223.1/NFPA 54 in USA, or CSA B149.1, in Canada. Install and use only in accordance with manufacturer's installation and operating instructions. NOTE: Have the gas supply line installed in accordance with local building codes by a qualified installer approved and/or licensed as required by the locality. (In the Commonwealth of Massachusetts, installation must be performed by a licensed plumber or gas fitter.) / Cet appareil est équipé pour les altitudes de 0-2000' (0-610m) aux États-Unis; et au Canada pour les altitudes de 0-4500' (0-1370m). Pour les altitudes au-dessus de 2000' aux États-Unis, la configuration du ventilateur, son orifice ou les deux peuvent éventuellement avoir à être changé. Voyez le manuel du propriétaire pour les informations sur ces changements. Cet appareil doit être installé en accord avec les codes locaux, s'il y a lieu (et approuvé par dans la République de

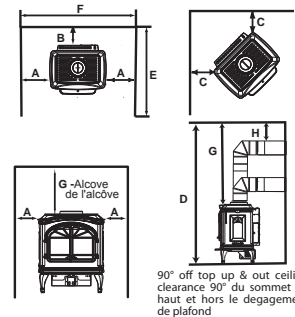
### ELECTRICAL SUPPLY / FOURNITURE ÉLECTRIQUE: 120 Volts, 60 Hz

WARNING: Operation of this appliance when not connected to a properly installed and maintained venting system can result in carbon monoxide (CO) poisoning and possible death. Avertissement: L'opération de cet appareil lorsqu'il n'est pas connecté à un système de ventilation correctement installé et maintenu peut résulter à un empoisonnement d'oxyde de carbone et à une mort possible.  
This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured (mobile) home. See owner's manual for details. This appliance is not convertible for use with other gases, unless a certified kit is used. / Cet appareil doit être utilisé seulement avec le type de gaz indiqué sur la plaque de cotation et peut être installé dans une maison mobile en usine ou permanente dans les endroits permis par les codes locaux. Voyez le manuel du propriétaire pour des détails supplémentaires. Cet appareil ne peut pas être converti avec des autres gaz sans l'utilisation d'un ensemble de conversion certifié.

MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLES / ESPACE MINIMUM AUX COMBUSTIBLES			
Minimum clearances required from combustible construction for all appliance surfaces. Espaces minimum exigés de la construction combustible aux surfaces de l'appareil.			
A. Distance stove top to side wall	8-1/2" (216mm)	Du côté du poêle au côté du mur	
B. Distance stove top to back wall	1/4" (6mm)	Le contrôle arrière au mur arrière	
C. Corner of alcove top to side wall	3/8" (9mm)	Du coin du dessus du poêle au mur de côté	
D. Minimum Alcove Height	54" (1372mm)	Hauteur minimum du plancher au plafond	
E. Maximum Alcove Depth	36" (914mm)	Profondeur maximum de l'alcove	
F. Minimum Alcove Width	40" (1016mm)	Largeur minimum de l'alcove	
G. Stove to Ceiling Clearance	27" (686mm)	Le poêle au dégagement de plafond	
H. Top of Pipe to Combustible	1-1/2" (38mm)	Le sommet de tuyau à combustible	
Side of Pipe to Combustible	1" (25mm)	Le côté de tuyau à combustible	
Inside Outside Cornerwall Vent	9" (229mm)	À l'intérieur de conduit de mur de coin extérieur	

A, B & C measurements are from stove top, not side / "A, B & C" mesure est du sommet de poêle, pas le côté

HEARTH: A non-combustible hearth pad is not required. However, the floor beneath the appliance must be stable, level, and strong enough to support the appliance without a tipping hazard. / CHEMINÉE: Un coussinet non-combustible de cheminée n'est pas exigé. Cependant, le plancher en dessous du poêle doit être droit, à niveau et assez fort pour supporter le poêle sans le hasard de basculer.  
Right and left sides of appliance are determined when facing the front of appliance. / Les côté gauches et droites de l'appareil sont déterminés lorsque vous êtes en face de l'appareil.



90° off top up & out ceiling clearance 90° du sommet en haut et hors le dégagement de plafond

Date of Mfg / Date du Manufacturier	2010	2011	2012	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER L'ÉTIQUETTE
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Made in U.S.A. of US and imported parts. / Fabriqué aux États-Unis-d'Amérique par des pièces d'origine américaine et pièces importées.

**Date de fabrication**

## Définition des avertissements de sécurité :

- **DANGER!** Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.
- **AVERTISSEMENT!** Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
- **ATTENTION!** Indique une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.
- **AVIS :** Désigne des pratiques pouvant endommager le foyer ou d'autres biens matériels.

## - TABLE DES MATIÈRES -

### Section 1 : Homologations et codes approuvés

- A. Certifications du poêle.....4
- B. Spécifications de la porte vitrée.....4
- C. Spécifications BTU.....4
- D. Installations en haute altitude.....4
- E. Matériaux non combustibles.....4
- F. Matériaux combustibles.....4
- G. Exigences dans le Commonwealth du Massachusetts.....5

### Section 2 : Par où commencer

- A. Conception et installation  
Considérations.....6
- B. Outils et fournitures nécessaires.....6
- C. Inspection du poêle et des composants....6

### Section 3 : Emplacement du poêle et des dégagements

- A. Sélection de l'emplacement du poêle.....7
- B. Dégagement par rapport aux matériaux combustibles.....7

### Section 4 : Emplacement de l'extrémité

- A. Dégagements minimum de l'abat-vent de cheminée Dégagements.....8

### Section 5 : Information sur ventilation

- A. Composants du conduit d'évacuation des gaz.....10
- B. Utilisation des coudes.....10
- C. Normes de mesure.....10
- D. Utilisation du graphique de ventilation.....11
- E. Directives de ventilation.....11
- F. Abat-vent horizontal.....12
- G. Abat-vent vertical.....15

### Section 6 : Informations concernant le gaz

- A. Conversion de la source de combustible...23
- B. Pression du gaz.....25
- C. Connexion au gaz.....25

### Section 7 : Informations concernant l'électricité

- A. Fils électriques recommandés.....27
- B. Raccordement électrique du poêle.....27
- C. Câblage du système d'allumage par veilleuse permanente.....27
- D. Accès au module d'allumage et pile Remplacement.....28

### Section 8 : Installation du poêle

- A. Déballage.....29
- B. Accessoires.....29
- C. Conversion d'évent supérieur ou arrière...29
- D. Installation/réglage du déflecteur.....30
- E. Système de réglage du niveau au moyen des pieds.....30
- F. Installation de la brique.....31
- G. Placement des similibûches.....31
- H. Laine isolante.....31
- I. Ajustement du volet.....31
- J. Remplacement de la vitre.....32
- K. Installation de la soufflante en option.....32
- L. Réglage de l'orifice calibré d'admission...34
- M. Installation des plaques chauffantes.....34

### Section 9 : Instructions d'utilisation

- A. Avant d'allumer le poêle.....35
- B. Réglages.....35
- C. Allumage du poêle.....36
- D. Après l'allumage du poêle.....37
- E. Foire aux questions.....37

### Section 10 : Dépannage.....38

### Section 11 : Entretien et réparation de l'appareil

- A. Tâches d'entretien.....40

### Section 12 : Références

- A. Diagramme des dimensions du poêle.....42
- B. Diagramme des composants de l'évent....43
- C. Liste des composants de ventilation.....44
- D. Pièces de rechange et accessoires.....46
- E. Garantie à vie limitée.....50
- F. Informations de contact.....52

# 1

## Homologations et codes approuvés

### A. Certification du poêle

<b>MODÈLE :</b>	Poêle au gaz Tiara I-C
<b>LABORATOIRE :</b>	Intertek, rapport n° 3198461
<b>TYPE :</b>	Chauffage au gaz à évacuation directe
<b>NORMES :</b>	ANSI Z21.88b-2009 · CSA 2.33b-2009 · UL307b · CAN/CBA 2.17-M91

Ce produit est homologué aux critères ANSI pour les « Appareils de chauffage au gaz à bouche de ventilation » et les sections en rapport de « Appareils de chauffage utilisant du gaz pour les domiciles préfabriqués et véhicules récréatifs » et « Appareils fonctionnant au gaz pour utilisation à haute altitude ».

Une installation dans un bâtiment préfabriqué ou une maison mobile peut seulement être effectuée après que la maison est placée sur son site, et doit se conformer aux Critères de sécurité de construction de bâtiment préfabriqué, Titre 24 CFR, Partie 3280, ou, lorsqu'un tel critère n'est pas applicable, les Critères pour installations de bâtiments préfabriqués, ANSI/NCSBCS A225.1, ou les Critères pour les véhicules récréatifs équipés au gaz et les habitations mobiles, CSA Z240.4.

Lors de l'installation, l'appareil doit être mis à la terre conformément aux lois locales, ou, en l'absence de lois locales, avec le National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, ou le Canadian Electrical Code, CSA C22.1.

### B. Spécifications de la porte vitrée

Cet appareil est équipé d'une vitre en céramique de 5 mm derrière la vitre courbée. Remplacer la vitre seulement avec du verre en céramique de 5 mm. Veuillez contacter votre revendeur si vous devez remplacer la vitre.

**REMARQUE :** Cette installation doit être en conformité avec les codes locaux. Si ces codes n'existent pas, vous devez vous conformer à la norme **National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1-dernière édition** aux États-Unis et aux codes d'installation **CAN/CGA B149** au Canada.



### AVERTISSEMENT

N'utilisez PAS ce poêle s'il a été partiellement immergé. Appelez immédiatement un technicien de dépannage qualifié pour inspecter l'unité et pour remplacer toute partie du système de contrôle et tout contrôle de gaz qui aurait été sous l'eau.

### C. Spécifications BTU

Modèle (États-Unis ou Canada)	Entrée maximum en BTU	Entrée minimum en BTU	Taille de l'orifice (DMS)	*En équilibre Taux de rendement :	**P.4 %
<b>ÉVÉNEMENT PAR LE HAUT :</b> (NG) (LP)	30 000	21 000	0,106	80,92	58,90
	28 500	19 700	0,063	82,44	60,09
<b>ÉVÉNEMENT ARRIÈRE :</b> (NG) (LP)	26 000	18 000	0,098	80,92	65,04
	26 000	19 000	0,059	82,44	66,49

\* Tuyau maximum d'efficacité thermique avec souffleur activé.

\*\* Tuyau minimum au Canada.

### D. Installations en haute altitude

Les appareils au gaz homologués par Intertek sont testés et approuvés sans besoin de changements pour des altitudes de 0 à 2000 pieds (610 m) aux É.-U. et de 0 à 4500 pieds (1372 m) au Canada.

Lors de l'installation de cet appareil à une altitude supérieure à 2000 pieds (610 mètres), il peut être nécessaire de diminuer le taux d'entrée en changeant l'orifice du brûleur existant pour une taille plus petite. Le taux d'entrée doit être réduit de 4 % pour chaque tranche de 1000 pieds (305 m) au-dessus de 2000 pieds (609 m) d'altitude aux É.-U. Si la valeur chauffante du gaz a été réduite, ces règles ne s'appliquent pas. Contactez votre fournisseur de gaz pour savoir quelle taille d'orifice utiliser.

Si ce poêle est installé à une altitude supérieure à 4500 pieds (1371 m) (Canada), contacter les autorités locales.

### E. Matériaux non combustibles

Les matériaux dont on sait qu'ils ont réussi l'**essai ASTM E 136, Méthode de test standard du comportement des matériaux dans un four à conduit vertical à 1382 °F (750 °C)** peuvent être considérés comme n'étant pas combustibles.

### F. Matériaux combustibles

Les matériaux en bois ou recouverts de bois, papier comprimé, fibres végétales, plastiques ou autres matériaux qui peuvent s'enflammer et brûler, qu'ils soient ignifugés ou non, recouverts de plâtre ou non, doivent être considérés comme étant combustibles.

**REMARQUE** : Les conditions ci-après se rapportent à différents codes du Massachusetts et codes nationaux qui ne figurent pas dans ce document.

## G. Exigences pour le Commonwealth du Massachusetts

Tous les appareils à gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, installés dans les habitations, bâtiments ou structures, utilisés entièrement ou partiellement à des fins résidentielles, y compris ceux appartenant à ou utilisés par le Commonwealth, dont le conduit d'évacuation en sortie d'une paroi latérale est situé à une hauteur inférieure à sept (7) pi (2,10 m) du niveau moyen du sol, y compris, sans y être limité, des terrasses et des porches, doivent répondre aux conditions suivantes :

### Installation de détecteurs de monoxyde de carbone

Au moment de l'installation de l'équipement fonctionnant au gaz avec bouche de ventilation horizontale sur le mur latéral, le plombier ou gazier effectuant l'installation doit vérifier qu'un détecteur de monoxyde de carbone avec alarme et pile d'appoint est installé au niveau du sol où l'équipement à gaz se trouve installé. De plus, le plombier ou gazier effectuant l'installation doit vérifier qu'un détecteur de monoxyde de carbone avec alarme, branché sur le courant ou fonctionnant sur pile, est installé à chaque autre étage de l'habitation, bâtiment ou structure servie par l'équipement au gaz muni d'un évent sur le mur latéral. Le propriétaire des lieux doit demander à un technicien autorisé certifié de réaliser le câblage des détecteurs de monoxyde de carbone.

Si le poêle au gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale est installé dans un grenier ou une pièce à plafond bas, le détecteur de monoxyde de carbone câblé avec signal d'alarme et piles de secours peut être installé à l'étage adjacent suivant.

Si les conditions de cette rubrique ne peuvent pas être satisfaites pendant l'installation, le propriétaire dispose d'une période de trente (30) jours pour les satisfaire, pour autant que pendant ladite période un détecteur de monoxyde de carbone alimenté par piles et avec signal d'alarme soit installé.

### Détecteurs de monoxyde de carbone autorisés

Tous les détecteurs de monoxyde de carbone doivent être conformes à NFPA 720, homologués ANSI/UL 2034 et certifiés IAS.

### Signalisation

Une plaque signalétique en métal ou en plastique doit être installée en permanence à l'extérieur du bâtiment, à une hauteur minimum de 8 pieds (2,4 m) au-dessus du niveau du sol, directement en ligne avec le conduit d'échappement dans le cas des poêles ou équipements au gaz avec conduit d'échappement horizontal. La plaque signalétique doit présenter le texte ci-dessous en caractères d'une taille minimum de 1/2 po (13 mm) : « **CONDUIT D'ÉVACUATION DES GAZ DIRECTEMENT DESSOUS. GARDER LIBRE DE TOUTE OBSTRUCTION.** »

### Inspection

L'inspecteur du gaz d'État ou local de l'équipement au gaz avec évent horizontal sur le mur latéral ne doit pas approuver l'installation s'il ne note pas la présence de détecteurs de monoxyde de carbone et de panneaux installés en accord avec les dispositions 1 à 4 de 248 cmR 5.08(2)(a).

### Exceptions

L'équipement suivant est exempt de 248 cmR 5.08(2)(a), articles 1 à 4 :

- Les appareils figurant au chapitre 10 intitulé « Appareils qui n'ont pas besoin d'un conduit d'échappement » selon l'édition la plus récente de la norme NFPA 54 adoptée par la commission; et
- Les appareils fonctionnant au gaz dotés d'un conduit horizontal sortant d'une paroi latérale installés dans une pièce ou structure séparée de l'habitation, du bâtiment ou de la structure utilisés entièrement ou partiellement à des fins résidentielles.

## EXIGENCES DU FABRICANT

### Système d'évacuation des gaz fourni avec le poêle

Lorsque le fabricant du produit approuvé d'équipement au gaz avec évent horizontal sur le mur latéral procure un dessin de système de ventilation ou des composants de système de ventilation avec l'équipement, les instructions fournies par le fabricant pour l'installation de l'équipement et le système de ventilation devraient inclure :

- Des instructions détaillées pour l'installation du système d'échappement ou des composants; et
- une liste complète de pièces du système d'échappement.

### Système d'évacuation des gaz NON fourni avec le poêle

Lorsque le fabricant de l'appareil fonctionnant au gaz doté d'un conduit d'échappement sortant horizontalement d'une paroi latérale approuvé ne fournit pas les pièces du conduit d'échappement des gaz, mais se réfère à un conduit spécial, les conditions suivantes doivent être satisfaites :

- Les instructions du « conduit spécial » mentionné doivent être incluses aux instructions d'installation de l'appareil ou équipement; et
- Le « système de ventilation spéciale » doit être un produit approuvé par la commission, et les instructions pour ce système doivent inclure une liste des éléments et des instructions détaillées d'installation.

Une copie de toutes les instructions d'installation du foyer à gaz approuvé avec conduit d'échappement horizontal pour paroi latérale, de toutes les instructions concernant le conduit d'échappement, de toutes les listes de pièces du conduit, et/ou de toutes les instructions de configuration du conduit doit être conservée avec le poêle après son installation.

**Se reporter à la section de raccordement du gaz pour connaître les conditions supplémentaires du Commonwealth du Massachusetts.**

# 2

## Par où commencer

### A. Considérations de dessin et d'installation

Les poêles à gaz dotés d'un conduit direct de Heat & Glo sont conçus pour fonctionner avec l'admission d'air de l'extérieur du bâtiment et l'évacuation des gaz vers l'extérieur. Aucune prise d'air supplémentaire n'est nécessaire.

#### ATTENTION

Vérifiez les codes du bâtiment avant l'installation.

- L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, des états et nationaux.
- Consulter les organismes professionnels du bâtiment, les pompiers ou les autorités compétentes locales concernant les restrictions, l'inspection des installations et la délivrance des permis de construire.

Lors de la planification d'une installation, il est nécessaire de déterminer les informations suivantes avant d'installer :

- Lieu d'installation du poêle.
- Configuration du système prévu pour l'évacuation des gaz.
- Conduites d'arrivée du gaz.
- Câblage électrique.
- Si des accessoires facultatifs, tels qu'un ventilateur, un thermostat ou une commande à distance doivent être installés.


Il faut surveiller attentivement les petits enfants lorsqu'ils sont dans la même pièce que l'appareil. Les bambins et les petits enfants sont susceptibles aux brûlures par contact accidentel. Une barrière matérielle est conseillée s'il y a des personnes à risque dans la maison. Afin de limiter l'accès à l'appareil, une barrière de sécurité réglables est conseillée pour garder les tout-petits, les jeunes enfants et autres hors de la pièce et des surfaces chaudes.

### B. Outils et fournitures nécessaires

Avant de commencer l'installation, assurez-vous que les outils et fournitures suivants sont disponibles. **Remarque : Tous les outils ne s'appliquent pas à chaque installation.**

Scie à va-et-vient	Perceuse/tournevis à vitesse variable
Des pinces	Un jeu de clés
Un marteau	Une équerre de charpentier
Un tournevis Phillips	Les matériaux de charpente
Un tournevis à tête plate	Un voltmètre
Un fil à plomb	Des gants
Un niveau	Des lunettes de sécurité
Un manomètre	Un ruban à mesurer
Liquide non corrosif pour la détection des fuites ou un détecteur de gaz combustible	
Composé de calfeutrage (exposition continue 300 °F (148 °C) minimum)	

### C. Inspection du poêle et des composants



#### AVERTISSEMENT

Inspecter le poêle et ses composants pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Les pièces endommagées risquent de compromettre le fonctionnement du poêle.

- Ne PAS installer des composants endommagés.
- Ne PAS installer des composants incomplets.
- Ne PAS substituer des composants.

Informez le fournisseur si des pièces sont endommagées.

- Déballez soigneusement le poêle et les composants.
- Enlevez la porte en fonte avec vitre et posez-la sur une surface protectrice.
- Sortez le jeu de briques et le kit de pièces de la boîte à feu.
- Informez votre fournisseur si des pièces, la vitre en particulier, ont été endommagées pendant le transport.
- **Lisez toutes les instructions avant de commencer l'installation. Suivez attentivement ces instructions pendant l'installation pour garantir une sécurité et une performance optimales.**




#### AVERTISSEMENT

Hearth & Home Technologies rejette toute responsabilité et la **garantie est annulée** si :

- Installation et utilisation d'un poêle ou de composants du système d'évacuation endommagés.
- Modification du poêle ou du système d'évacuation.
- Non-respect des instructions d'installation de Hearth & Home Technologies.
- Mauvaise installation des similibûches ou de la porte vitrée.
- Installation et/ou utilisation de composants non autorisés par Hearth & Home Technologies.


**Ce type d'action peut créer un danger d'incendie.**



#### AVERTISSEMENT

Le poêle doit rester au sec.

- Les moisissures ou la rouille risquent de provoquer des mauvaises odeurs.
- L'eau risque d'endommager les commandes.



# 3 Emplacement de l'appareil et dégagements

## REMARQUE :

- Les illustrations reflètent des installations typiques et sont À DES FINS DE CONCEPTION SEULEMENT.
- Les illustrations/diagrammes ne sont pas à l'échelle.
- Les installations varient selon les préférences individuelles.

## A. Péléction de l'emplacement du poêle

Quand on choisit l'emplacement du poêle, il est important de prévoir des dégagements par rapport aux murs (voir **Figure 3.1**).

**REMARQUE :** Les dimensions du poêle figurent à la Section 12.

## B. Dégagements par rapport aux matériaux combustibles

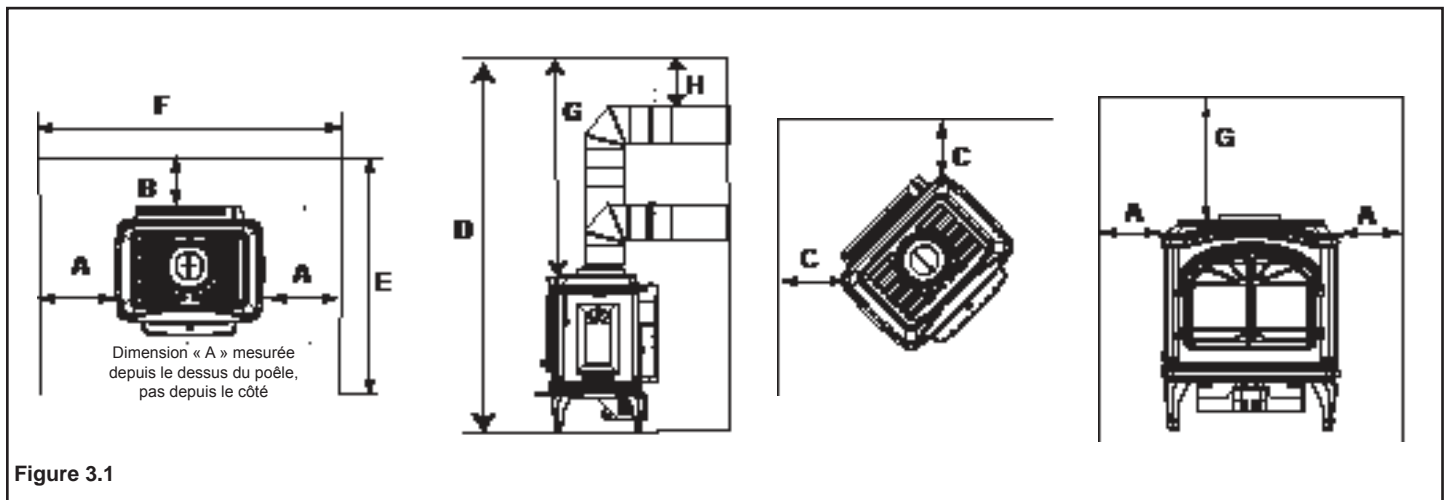


Figure 3.1

Modèle		A	B	C	D	E	F	G	H		
									Sur le dessus du conduit	Sur le côté du conduit	Conduit situé dans un angle traversant le mur
Tiara I-C	Pouces	8-1/2	1/4	3/8	54	36	40	27	3	1	9
	Millimètres	216	6	9,5	1372	914	1016	686	76	25	229

Il est acceptable de placer l'appareil sur un tapis.

## ATTENTION

Certains tapis peuvent être sensibles à la chaleur rayonnant du poêle qui peut les décolorer et provoquer des odeurs.

**REMARQUE :** Le revêtement de sol en dessous de l'appareil peut atteindre 90 degrés de plus que la température ambiante de la pièce. Vérifier avec le fabricant du revêtement de sol la température maximum permise sur la surface du revêtement de sol.

## ⚠ AVERTISSEMENT



Danger d'incendie  
Prévoir un dégagement suffisant :

- Autour des bouches d'air
- Avec les matériaux combustibles
- Pour l'accès en cas de dépannage

Placer le poêle loin des lieux de passage.

## ⚠ AVERTISSEMENT



Danger d'incendie.

- L'emplacement et l'installation du poêle doivent respecter tous les dégagements figurant dans le manuel.

## ⚠ AVERTISSEMENT



Danger d'incendie.  
Risque de dégagement d'odeurs.  
Risque de basculement


- Installez le poêle sur une plate-forme/un sol stable de niveau, assez solide pour le supporter et éviter qu'il ne bascule.
- UTILISEZ du plancher en bois, des carreaux de céramique, des briques ou du plancher laminé à haute pression, appliqué directement sur le sous-plancher.



# 4 Emplacement de l'extrémité


## A. Dégage­ments minimum de l'évent

**AVERTISSEMENT**

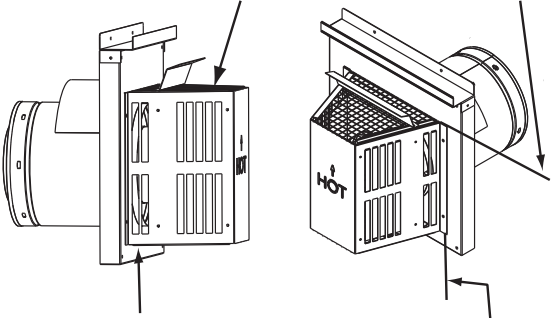
 Danger d'incendie.  
Danger d'explosion.

Respectez les dégage­ments spécifiés entre le conduit et les matériaux combustibles.

- Ne pas remplir les espaces vides de matériaux isolants ou autres.

 L'obstruction du conduit d'évacuation avec des matériaux isolants ou autres peut provoquer un incendie.

Mesurez les dégage­ments verticaux depuis cette surface.



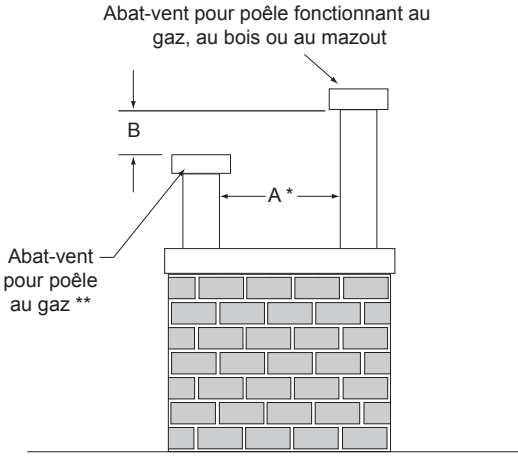
Mesurez les dégage­ments horizontaux depuis cette surface.

(Voir Figure 4.4 pour les dégage­ments particuliers.)

**Figure 4.1 Dégage­ment de l'évent**

A	B
Ouverture de 6 po (minimum) jusqu'à 20 po 15,2 cm/50,8 cm	18 po minimum 45,7 cm
20 po (50,8 cm) et plus	0 po (0 mm) minimum

Abat-vent pour poêle fonctionnant au gaz, au bois ou au mazout

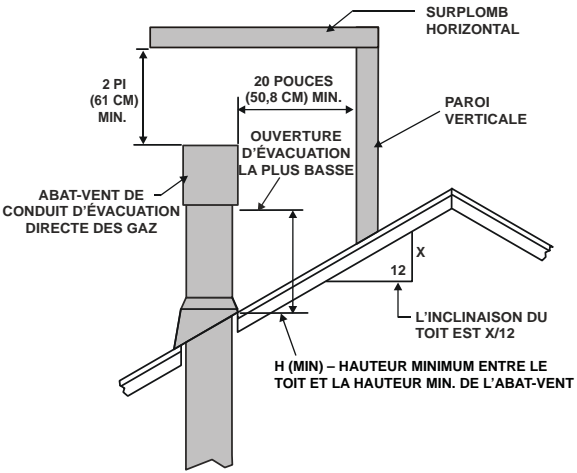


Abat-vent pour poêle au gaz \*\*

\* En cas d'utilisation d'abat-vents décoratifs, il pourrait s'avérer nécessaire d'augmenter cette distance. Veuillez vous reporter aux instructions d'installation fournies avec l'abat-vent décoratif.

\*\* Dans une installation étagée d'abat-vents pour poêle fonctionnant gaz et au bois ou au mazout, les abat-vents pour le bois ou le mazout doivent être placés au-dessus de celle prévue pour le gaz.

**Figure 4.2 Évén­ts décalés**



**Inclinaison du toit**

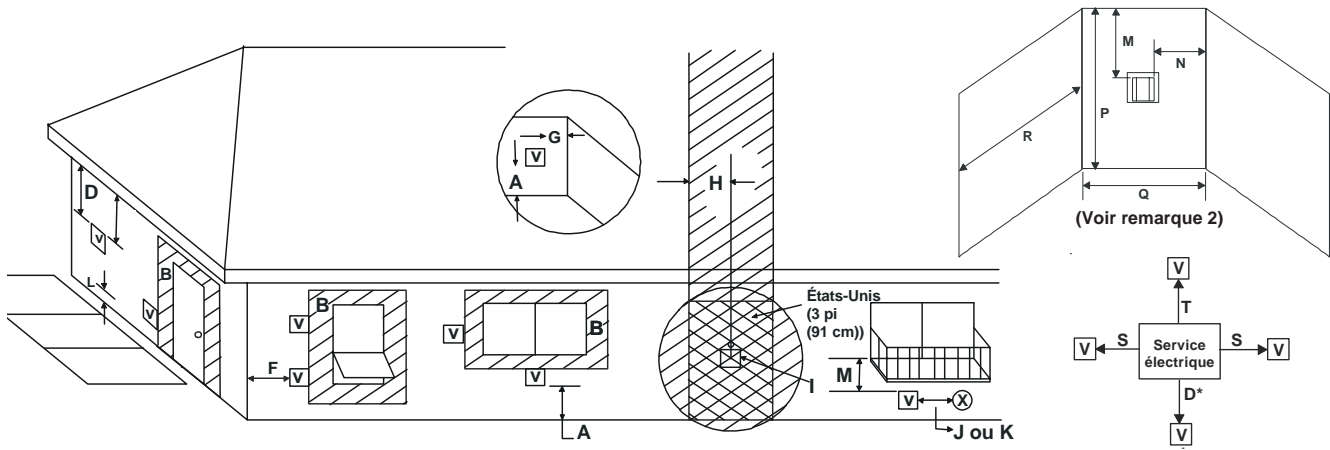
Inclinaison du toit	H (Min.) Pi
Entre l'horizontale et 6/12.....	1,0* (0,30 m)
Entre 6/12 et 7/12.....	1,25* (0,38 m)
Entre 7/12 et 8/12.....	1,5* (0,46 m)
Entre 8/12 et 9/12.....	2,0* (0,61 m)
Entre 9/12 et 10/12.....	2,5* (0,76 m)
Entre 10/12 et 11/12.....	3,25 (1 m)
Entre 11/12 et 12/12.....	4,0 (1,22m)
Entre 12/12 et 14/12.....	5,0 (1,52 m)
Entre 14/12 et 16/12.....	6,0 (1,38 m)
Entre 16/12 et 18/12.....	7,0 (2,13 m)
Entre 18/12 et 20/12.....	7,5 (2,29 m)
Entre 20/12 et 21/12.....	8,0 (2,44 m)

\* 3 pieds (0,91 m) minimum dans les régions neigeuses

**Figure 4.3 Hauteur minimale depuis le toit jusqu'à l'ouverture de décharge la plus basse**

Figure 4.3 indique la hauteur minimum du conduit d'évacuation pour différentes inclinaisons de toit.





**V** = ABAT-VENT    **X** = PRISE D'AIR    **▨** = ZONE DANS LAQUELLE L'ABAT-VENT NE DOIT PAS ÊTRE INSTALLÉ

A = 12 po (30 cm) ..... (Voir remarque 1)	dégagements au-dessus du niveau moyen du sol, d'une véranda, d'un porche, d'une terrasse ou d'un balcon	K = 3 pi (91 cm) (États-Unis) 6 pi (183 cm) (Canada) ....	dégagement par rapport à une entrée d'air mécanique dotée d'un moteur																		
B = 12 po (30 cm) .....	dégagements par rapport à une fenêtre ou porte pouvant être ouverte, ou une fenêtre fermée en permanence. (Vitre)	L** = 7 pi (2,1 m) .....	Dégagement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée goudronnée située sur un terrain public																		
D = 18 pouces (45 cm)..... *30 po (76 cm).....	dégagement vertical par rapport à un soffite ventilé ou non, situé au-dessus de l'abat-vent pour les soffites en vinyle et sous les prises électriques	M*** = 18 pouces (45 cm) .....	Dégagement sous une véranda, une terrasse, un balcon ou un surplomb																		
F = 9 po (23 cm) .....	dégagement par rapport au coin extérieur	S = 6 po (15 cm).....	dégagement depuis les côtés du dispositif d'arrivée de courant																		
G = 6 po (15 cm) .....	dégagement par rapport au coin intérieur	T = 12 po (30 cm).....	dégagement au-dessus du dispositif d'arrivée de courant																		
H = 3 pi (91 cm) (Canada).....	ne doit pas être installé au-dessus d'un compteur/régulateur de gaz à moins de 3 pi (91 cm) horizontalement de l'axe du régulateur.	<b>Utilisation dans une alcôve</b>																			
I = 3 pieds (91 cm) .....	dégagement par rapport à la sortie du régulateur d'arrivée de gaz	N = 6 po (15 cm) .....	Parois latérales non fabriquées en vinyle																		
J = 9 pouces (23 cm) (États-Unis) 12 pouces (30 cm) (Canada)	dégagement par rapport à l'entrée d'air non mécanique du bâtiment ou l'entrée d'air de combustion d'un autre appareil	12 po (30 cm) .....	Parois latérales en vinyle																		
		P = 8 pieds (20 cm)																			
		<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Q<sub>MIN</sub></th> <th>R<sub>MAX</sub></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1 abat-vent</td> <td>3 pi (91 cm)</td> <td>2 x Q<sub>RÉEL</sub></td> </tr> <tr> <td>2 abat-vents</td> <td>6 pi (1,83 m)</td> <td>1 x Q<sub>RÉEL</sub></td> </tr> <tr> <td>3 abat-vents</td> <td>9 pi (2,74 m)</td> <td>2/3 x Q<sub>RÉEL</sub></td> </tr> <tr> <td>4 abat-vents</td> <td>12 pi (3,66 m)</td> <td>1/2 x Q<sub>RÉEL</sub></td> </tr> <tr> <td colspan="3">Q<sub>MIN</sub> = Nombre d'abat-vents x 3    R<sub>MAX</sub> = (2 / nombre d'abat-vents) x Q<sub>RÉEL</sub></td> </tr> </tbody> </table>			Q <sub>MIN</sub>	R <sub>MAX</sub>	1 abat-vent	3 pi (91 cm)	2 x Q <sub>RÉEL</sub>	2 abat-vents	6 pi (1,83 m)	1 x Q <sub>RÉEL</sub>	3 abat-vents	9 pi (2,74 m)	2/3 x Q <sub>RÉEL</sub>	4 abat-vents	12 pi (3,66 m)	1/2 x Q <sub>RÉEL</sub>	Q <sub>MIN</sub> = Nombre d'abat-vents x 3    R <sub>MAX</sub> = (2 / nombre d'abat-vents) x Q <sub>RÉEL</sub>		
	Q <sub>MIN</sub>	R <sub>MAX</sub>																			
1 abat-vent	3 pi (91 cm)	2 x Q <sub>RÉEL</sub>																			
2 abat-vents	6 pi (1,83 m)	1 x Q <sub>RÉEL</sub>																			
3 abat-vents	9 pi (2,74 m)	2/3 x Q <sub>RÉEL</sub>																			
4 abat-vents	12 pi (3,66 m)	1/2 x Q <sub>RÉEL</sub>																			
Q <sub>MIN</sub> = Nombre d'abat-vents x 3    R <sub>MAX</sub> = (2 / nombre d'abat-vents) x Q <sub>RÉEL</sub>																					

\*\* un conduit d'évacuation ne doit pas se terminer directement au-dessus du trottoir ou de l'allée goudronnée qui sépare deux maisons.

\*\*\* seulement autorisé si la véranda, la terrasse ou le balcon est entièrement ouvert sur au moins 2 côtés sous le plancher, ou satisfait aux conditions de la remarque 2.

**REMARQUE 1 :** Si, sur une propriété privée, l'extrémité d'un conduit est à moins de 2,1 m d'un trottoir, d'une allée, d'une terrasse, d'une véranda ou d'un balcon, il est recommandé d'utiliser un des abat-vents catalogués.

**REMARQUE 2 :** On peut installer un conduit dans une alcôve (espace ouvert d'un côté seulement et couvert par un surplomb), si l'on respecte les dimensions spécifiées pour les bardages en vinyle ou autre matériaux et les soffites.

**REMARQUE 3 :** L'emplacement des conduits d'évacuation ne doit pas gêner l'accès au dispositif d'arrivée d'électricité.

**REMARQUE 4 :** Les dégagements exigés peuvent varier en fonction des codes et règlements locaux.

**REMARQUE 5 :** Les abat-vents peuvent être chauds. Prendre des précautions si elles sont placées près d'une porte ou d'un lieu de passage fréquent.

**REMARQUE 6 : 1)** Les abat-vents doivent être séparés de 3 pi (91 cm) minimum. **2)** Toutes les entrées d'air situées à moins de 10 pieds (3 m) d'un abat-vent doivent être placées au moins 3 pieds (91 cm) plus bas que l'abat-vent. **3)** Toutes les entrées d'air par gravité situées à moins de 10 pieds (3 m) d'un abat-vent doivent être placées 1 pied (30 cm) minimum plus bas que l'abat-vent.

**AVERTISSEMENT : Aux États-Unis :** Il n'est PAS permis d'installer une sortie de conduit dans un porche avec moustiquaire. Vous devez respecter les dégagements pour les murs, les surplombs et le sol conformément aux instructions.

**Au Canada :** L'évacuation d'un système n'est pas permise dans un porche à moustiquaire. L'évacuation du système est permise dans un porche qui est ouvert sur au moins deux côtés. Vous devez respecter les dégagements pour les murs, les surplombs et le sol conformément aux instructions.

Hearth & Home Technologies n'assume aucune responsabilité en cas de mauvais fonctionnement d'un poêle dont le conduit d'évacuation ne satisfait pas ces exigences.

**ATTENTION : SI LES PAROIS EXTÉRIEURES SONT RECOUVERTES DE BARDAGES EN VINYLE, IL EST RECOMMANDÉ D'INSTALLER UN PROTECTEUR DE VINYLE.**

Figure 4.4

# 5

## Information sur ventilation

### A. Composants du conduit d'évacuation des gaz

Pour être conforme aux règlements applicables et aux garanties du produit, utilisez seulement les composants de ventilation suivants :

- Hearth & Home Technologies (HHT)
- Système de cheminée de sécurité de Security Chimney
- Selkirk Metalbestos
- AmeriVent
- Simpson Dura-Vent (SDV)

**N'UTILISEZ PAS DE COMPOSANTS DE VENTILATION DE FABRICATION ARTISANALE.** Réfère aux instructions de ventilation du fabricant.

Ce produit est approuvé pour être ventilé soit horizontalement, à travers le mur latéral, ou verticalement à travers le toit. Vous pouvez ventiler par une cheminée de classe A ou en maçonnerie si un adaptateur approuvé est utilisé.

Cet appareil est un chauffage à ventilation directe. Tout l'air de la combustion doit venir directement de l'extérieur du bâtiment. Le tuyau d'évacuation pour cet appareil consiste d'un tuyau interne et d'un autre externe. Le tuyau interne amène l'échappement de l'appareil hors du système, et le tuyau externe amène de l'air de combustion frais dans l'appareil.

- Une boîte-support ronde/manchon mural ou bouclier thermique est requis lorsque le conduit traverse un mur combustible.
- Une boîte-support ou un coupe-feu de plafond est requis lorsque le conduit traverse un plafond.
- Un solin en tôle galvanisée ou une mitre doivent être installés aux endroits où le conduit de fumée traverse le toit.
- Suivez les instructions fournies avec la ventilation pour l'installation de ces pièces.

### AVERTISSEMENT



Danger d'incendie.  
Danger d'explosion.  
Danger d'asphyxie.  
Ne PAS connecter le poêle au gaz à un tuyau de cheminée utilisé par un autre appareil à combustible solide ou gazeux.

- Évacuez les gaz de ce poêle directement vers l'extérieur.
- Utilisez un système de conduit d'évacuation séparé pour ce poêle.



Peut compromettre la sécurité du fonctionnement de ce poêle ou des autres appareils connectés au même tuyau de cheminée.

### B. Utilisation des coudes

#### ATTENTION

Suivez TOUTES les spécifications, quelle que soit la configuration.

- Ce produit a été testé et classé selon ces spécifications.
- Le non-respect des spécifications compromettra les performances du poêle.

Les longueurs en diagonale ont à la fois des aspects verticaux et horizontaux lors du calcul des effets. Utilisez la longueur verticale et la longueur horizontale dans les calculs. **Figure 5.1.**

Deux coudes à 45° peuvent être utilisés à la place d'un coude à 90°. Sur les longueurs à 45°, un pied de diagonale est égal à 8-1/2 po. (21,6 cm) et 8-1/2 po. (21,6 cm) de longueur verticale. On peut placer une section rectiligne entre deux coudes. **Figure 5.1.**

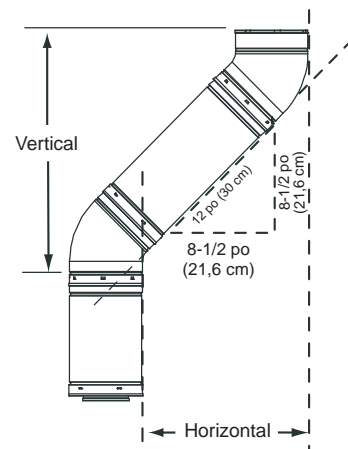


Figure 5.1

### C. Normes de mesure

Les mesures verticales et horizontales ont été prises en utilisant les critères suivants.

- Les mesures de tuyau se font de la ligne du centre à la ligne du centre.
- Les extrémités horizontales sont mesurées vers l'extérieur de la surface d'ancrage (bride de l'abat-vent). Voir **Figure 4.1 à la page 8.**
- Les événements verticaux sont mesurés vers le sommet du dernier tuyau avant l'abat-vent.
- Conduit horizontal avec une élévation de 1/4 po (6 mm).

## D. Utilisation du graphique d'évacuation

1. Mesure la distance depuis le haut de l'appareil jusqu'au centre du coude à 90°. Sur le graphe ci-dessous, dessinez une ligne horizontale depuis la mesure sur l'axe vertical jusqu'à ce qu'elle croise la ligne oblique.
2. Depuis ce point, tracez une ligne verticale jusqu'à l'intersection avec le bas du graphique.
3. L'intersection de cette ligne avec l'axe horizontal du graphique donne la longueur horizontale maximum du conduit.

**EXEMPLE 1 :** Si la dimension verticale de la ligne médiane de la cheminée de ventilation jusqu'au centre de coude à 90° est de 7 pieds (2 m), la longueur horizontale jusqu'à la bride du mur extérieur ne doit pas dépasser 13 pi 2 po (4 m).

**EXEMPLE 2 :** Si la dimension verticale de la ligne médiane de la cheminée de ventilation est de 21 pieds (6 m), la longueur horizontale jusqu'à la bride du mur extérieur ne doit pas dépasser 10 pieds (3 m).

4. Chaque coude de 90° est équivalent à 3 pieds (91 cm) de tuyau d'évacuation et chaque coude de 45° est équivalent à 1 pied (30 cm) de tuyau d'évacuation, et doit être soustrait de la longueur du tuyau d'évacuation. Un coude unique à 90°, de vertical à horizontal, est déjà calculé dans la distance permise de 15 pieds (5 m). Chaque coude de 90° supplémentaire diminue la longueur horizontale maximum de 3 pieds (91 cm).

**Exemple :** L'utilisation de 3 coudes permettrait de réduire la longueur horizontale admissible à 9 pieds (2,7 m) ( $3 - 1 = 2$  coudes  $\times 3$  pi (91 cm) = 6 pi (1,8 m); 15 pi (4,5 m) max. - 6 pi (1,8 m) = 9 pieds (2,7 m) maximum)

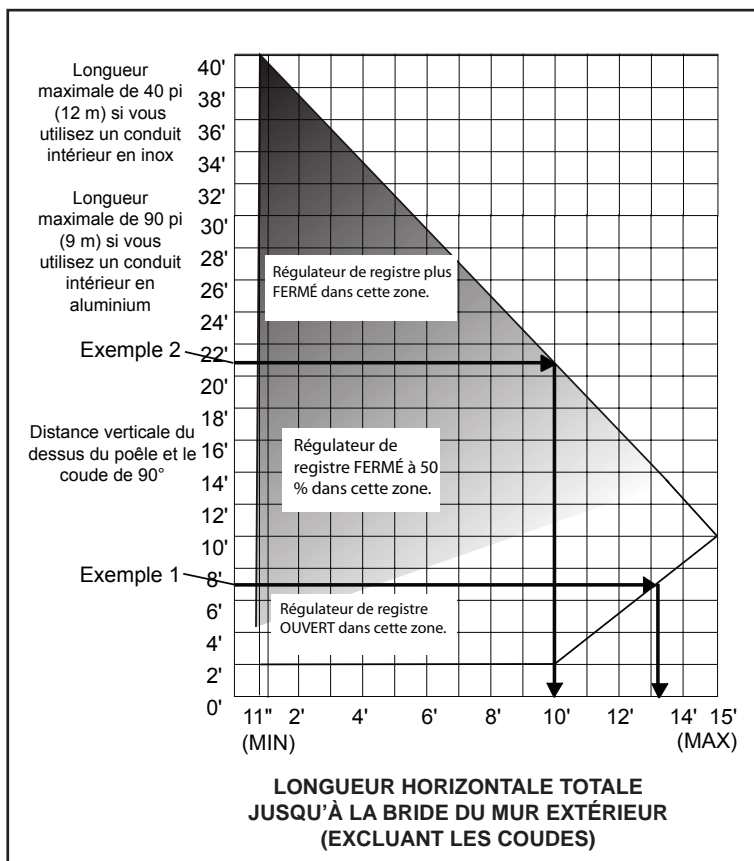


Figure 5.2

## E. Directives d'évacuation pour les conduits horizontaux

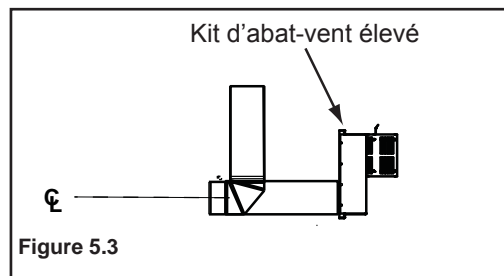
### Conduit horizontal standard

Longueur horizontale maximale, évent arrière	3 pi (91 cm)
Longueur horizontale maximale	15 pi (5 m) si l'élévation est de 10 pi (3 m)
Longueur horizontale maximale avec un coude de 45°	14 po (35 cm)
Longueur horizontale minimale	11 po (28 cm)
Épaisseur maximale du mur	20 po (50,8 cm)
Épaisseur maximale du mur	4 po (10 cm)
Diamètre du conduit extérieur	6-5/8 po (16,8 cm)
Diamètre du conduit intérieur	4 po (10 cm)
Évent arrière avec élévation	Une élévation minimum de 2 pi (61 cm) est requise avant de poser un conduit horizontal.
Les sections horizontales requièrent 1/4 po (6 mm) d'élévation pour chaque pied (30 cm) vers l'abat-vent.	
Le conduit horizontal exige un support non combustible à tous les 3 pi (91 cm), c.-à-d. une sangle métallique.	

### Conduit horizontal avec kit d'abat-vent élevé.

Configuration d'évent arrière avec conduit horizontal d'une longueur maximale de 3 pi (91 cm) sans tuyau vertical et une élévation de 1/4 po (6 mm) par pied (30 cm).

- Un kit d'abat-vent élevé doit être utilisé. **Figure 5.3 ci-dessous et Figure 5.4 à la page 12.**
- Un orifice de déclassement doit être installé. L'orifice approprié est fourni avec le kit d'évent arrière.



**REMARQUE : SI VOTRE INSTALLATION SE TROUVE DANS LA ZONE OMBRÉE DU GRAPHIQUE, VOUS DEVREZ INSTALLER L'OBTURATEUR DE CONDUIT DE FUMÉE.**

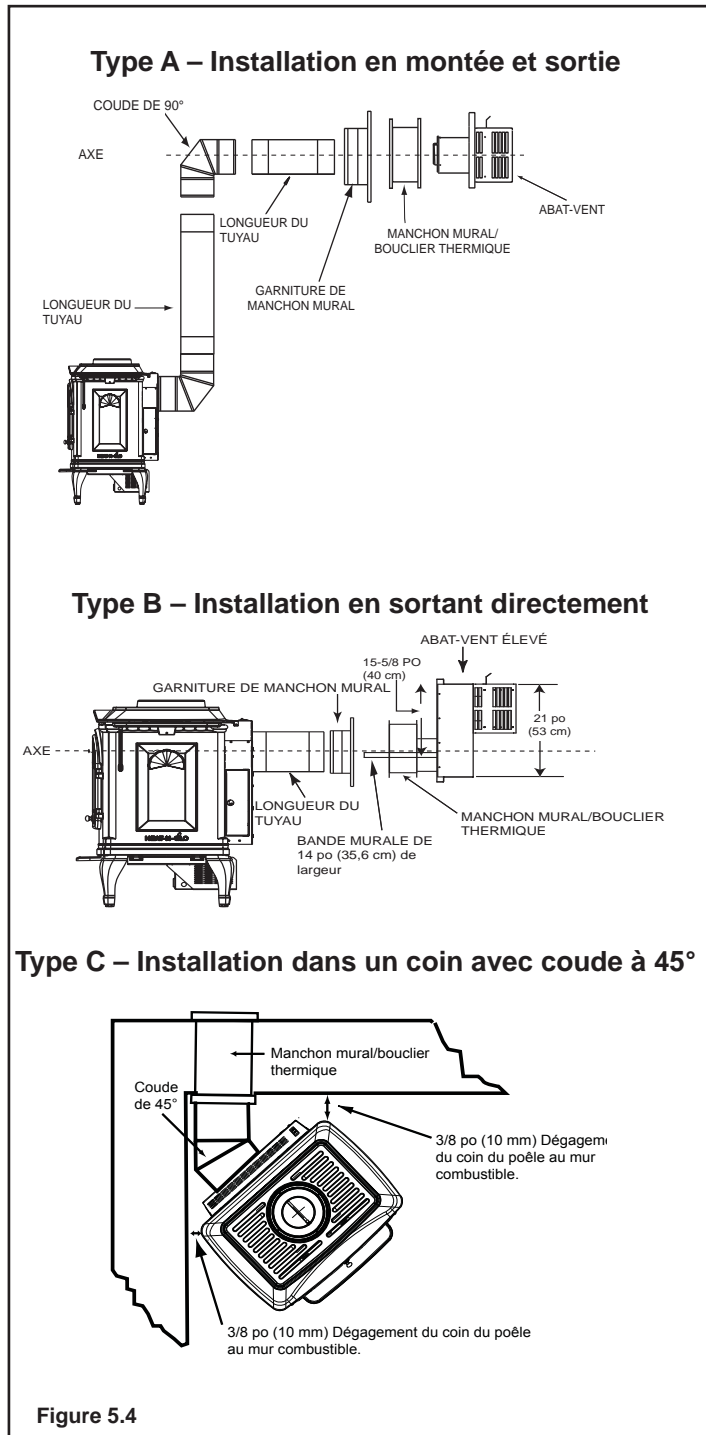
LES INSTALLATIONS PARTICULIÈRES PEUVENT VARIER.

Le taux de fermeture est basé sur la course totale de l'obturateur de conduit de fumée.

### AVERTISSEMENT! Danger d'incendie!

- Le conduit ne doit pas descendre.
- Cela peut causer de hautes températures et présenter un risque d'incendie pour la maison ou la structure.

## F. Abat-vent horizontal



### Étape 1.

Déterminez la location souhaitée de l'appareil. Vérifiez pendant la planification que les montants des murs en bois et les chevrons du toit ne gênent pas la pose du conduit de fumée. Si c'est le cas, vous pouvez ajuster l'emplacement de l'appareil.

### AVERTISSEMENT

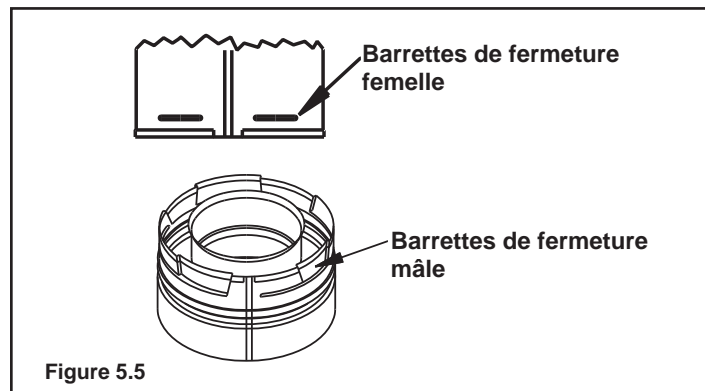
Danger d'incendie.  
 Danger de gaz d'échappement.  
 Mauvais fonctionnement du poêle.

- Assurez-vous que les composants du conduit sont correctement verrouillés.
- Les sections du conduit risquent de se séparer si elles ne sont pas correctement assemblées.

### Étape 2.

Le tuyau d'évacuation direct est conçu avec une connexion de fermeture. Pour connecter le système de ventilation au tuyau d'évacuation de l'appareil, un adaptateur qui se ferme en tournant est inséré dans l'appareil en usine. L'épaisseur du mur peut varier. N'oubliez pas d'inclure l'épaisseur du mur dans les dégagements minimum lors du calcul des mesures pour les besoins de votre installation.

**Remarque :** Les extrémités femelles des tuyaux et des coudes d'évent direct sont conçues pour glisser directement dans les extrémités mâles des tuyaux et équipements adjacents en orientant les indentations du tuyau de façon à ce qu'elles correspondent et glissent dans les emplacements d'entrée des extrémités mâles, voir **Figure 5.5**. Poussez les sections de tuyaux complètement ensemble, puis tournez une partie dans le sens des aiguilles d'une montre, d'un quart de tour approximativement, jusqu'à ce que les deux sections soient complètement bloquées. Les barrettes de fermeture femelle ne doivent pas être visibles depuis l'extérieur. Elles peuvent être repérées en examinant l'intérieur des extrémités femelles.



### AVERTISSEMENT

Danger d'incendie.  
 Danger d'explosion.  
 Danger de gaz de combustion.

Utilisez les supports du tuyau d'évacuation en suivant les instructions d'installation.

Raccordez les sections du conduit d'évacuation comme décrit dans les instructions.

- Respecter tous les dégagements avec les matériaux combustibles.
- Ne PAS laisser le conduit s'affaisser au-dessous du point de raccordement au poêle.
- Maintenir l'inclinaison spécifiée (si nécessaire).

Si le conduit n'est pas correctement soutenu, il peut s'affaisser ou se séparer.

### Étape 3.

Pour les installations utilisant une boîte de support ronde/ manchon mural (voir les instructions du fabricant), tracez sur le mur un emplacement pour une ouverture carrée de 10 po x 10 po (25,4 cm x 25,4 cm). Le centre du trou carré doit être aligné avec la ligne centrale du conduit horizontal, comme indiqué dans la **Figure 5.6**. Percez le trou et installez un cadre dans le mur extérieur où l'évent sortira. Si le mur percé est fait d'un matériau non inflammable, par exemple des blocs de maçonnerie ou du béton, un trou de 7 po (18 cm) de diamètre est acceptable.

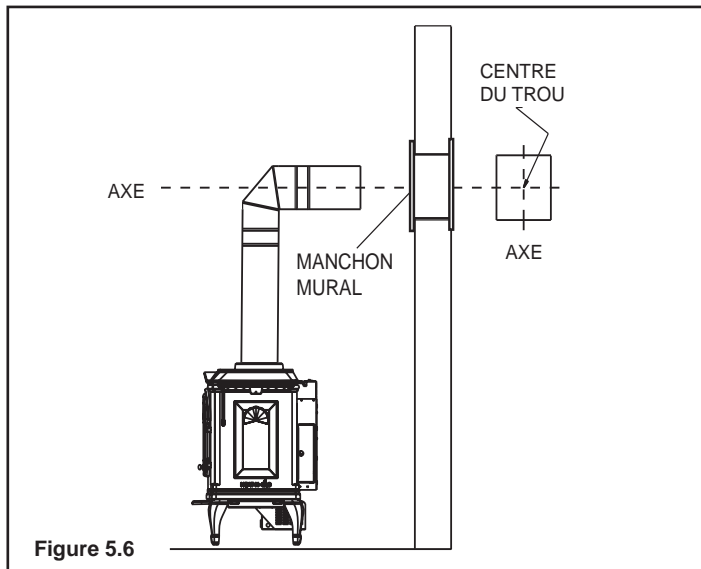


Figure 5.6

### REMARQUE :

- (1) L'installation requiert une longueur horizontale de ventilation minimale de 6 po (15 cm) de longueur avec une élévation de 1/4 de po (6 mm) vers la sortie. Chaque pied (30 cm) de tuyau horizontal doit inclure une élévation de 1/4 de po (6 mm). Le conduit ne doit pas descendre. Ceci peut causer de hautes températures et présenter un risque de feu pour la maison ou la structure.
- (2) L'emplacement de l'évent horizontal sur un mur extérieur doit respecter toutes les règles de construction locales et nationales, et ne doit pas être facilement bloqué ou obstrué, voir **Figure 4.4 à la page 9**.
- (3) Pour les installations nécessitant une élévation à l'extérieur de l'édifice, un kit d'évent élevé est offert avec une élévation de 14 po (35,6 cm) ou de 36 po (91 cm) de l'abat-vent. Suivez les mêmes procédures d'installation que celles utilisées pour des événements horizontaux ordinaires. Si l'évent élevé doit être installé en sous-sol, le drainage doit être correct pour éviter la pénétration d'eau dans l'évent. Ne pas remblayer autour de l'évent élevé.
- (4) Le dégagement vertical à travers un mur doit être de 2 po (5 cm) au-dessus du tuyau d'évent et de 1 po (2,5 cm) sur les côtés et en dessous.

### Étape 4.

Positionnez l'abat-vent horizontal dans le centre du trou carré de 10 po x 10 po (25,4 x 25,4 cm) et mettez un cordon de mastic non durcissant autour des bords extérieurs de façon à produire un joint étanche avec le mur, puis attachez l'abat-vent au mur extérieur avec les quatre vis à bois fournies. La flèche sur le couvercle de l'abat-vent doit pointer vers le haut (**Figure 5.7**).

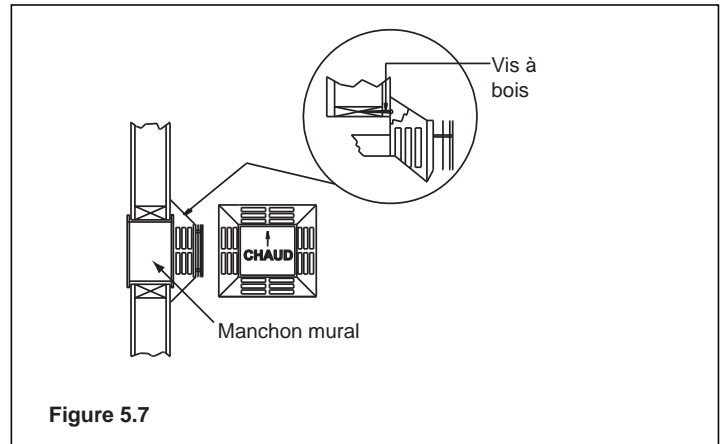


Figure 5.7

### REMARQUES :

- (1) Les quatre vis fournies doivent être remplacées par des attaches appropriées pour le stuc, la brique, le béton ou tout autre type de bardage.
- (2) L'abat-vent HHW2 (pièce n° 841-0670) est hautement recommandé sur un bâtiment au bardage de vinyle, puisque l'entretoise du bardage de vinyle est intégrée. Le trou de guidage doit être 2 po (5 cm) plus près du bas du carré que du haut. En utilisant une équerre, dessinez un carré de 14 po x 14 po (35,6 cm x 35,6 cm) autour du trou de guidage dans le bardage. **Figure 5.7**.

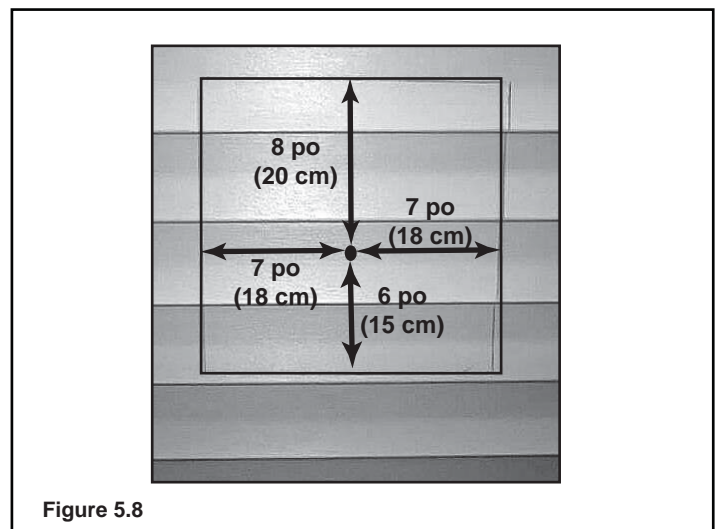


Figure 5.8

**(REMARQUE :** Certains abat-vent peuvent causer le décentrage du conduit sur le bardage.) Les dégagements par rapport aux matériaux combustibles doivent être adéquats. Si vous utilisez un abat-vent agréé sur un bâtiment au bardage de vinyle, une entretoise de bardage de vinyle doit être installée entre l'abat-vent et le mur extérieur (**Figure 5.9**). Suivez les instructions du fabricant pour la fixation de l'entretoise pour bardage de vinyle à l'abat-vent horizontal. Ces entretoises empêchent le chauffage excessif du bardage en vinyle et de fondre le vinyle. Retirez le bardage de la zone où se situera l'écarteur.

**AVERTISSEMENT!** L'abat-vent ne doit pas être encastré dans un mur ou un bardage.

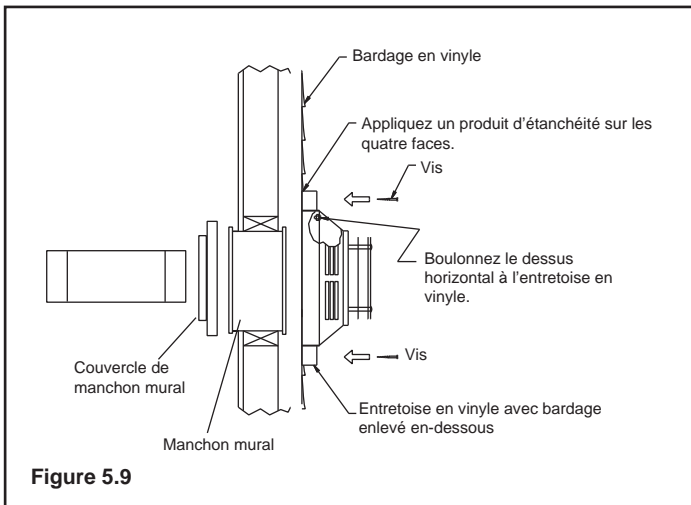


Figure 5.9

**Étape 5.**

Placez la garniture de manchon mural par-dessus l'assemblage du tuyau et faites glisser l'assemblage de l'appareil et de la bouche vers le mur, en insérant avec soin le tuyau d'évacuation dans l'assemblage d'abat-vent. Il est important que le tuyau d'évacuation s'étende dans l'abat-vent de façon à ce qu'ils se recouvrent sur un minimum de 1-1/4 po (32 mm). Assurez la connexion entre le tuyau d'évacuation et l'abat-vent du tuyau en attachant les deux languettes de métal s'étendant depuis l'assemblage de l'abat-vent sur la paroi externe du tuyau d'évacuation. Utilisez les deux vis autotaraudeuses fournies afin de raccorder les bandes au tronçon de tuyau (**Figure 5.10**).

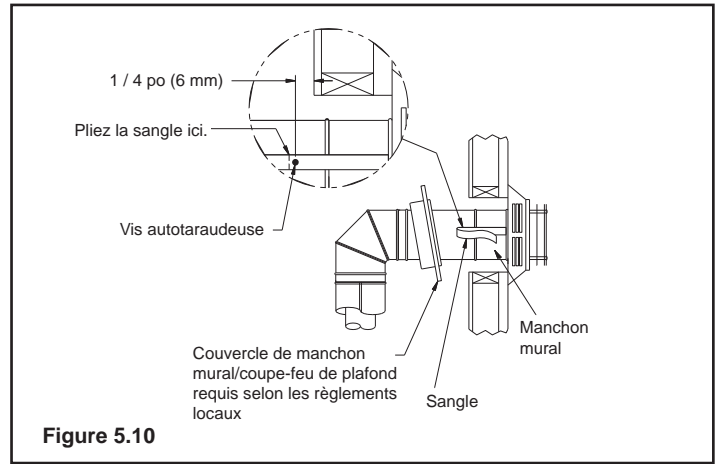


Figure 5.10

**Remarque :** La jonction du tuyau d'évacuation à l'abat-vent doit être scellée avec de la silicone. L'extrémité du conduit ne doit pas être encastrée dans un mur ou un bardage.

**AVERTISSEMENT**

Danger d'incendie.  
Danger de gaz d'échappement.  
Mauvais fonctionnement du poêle.

- Assurez-vous que les composants du conduit sont correctement verrouillés.
- Les sections du conduit risquent de se séparer si elles ne sont pas correctement assemblées.

**AVERTISSEMENT**

Ne connectez PAS une section de tuyau à un abat-vent sans utiliser la section de tuyau télescopique se trouvant sur l'abat-vent.

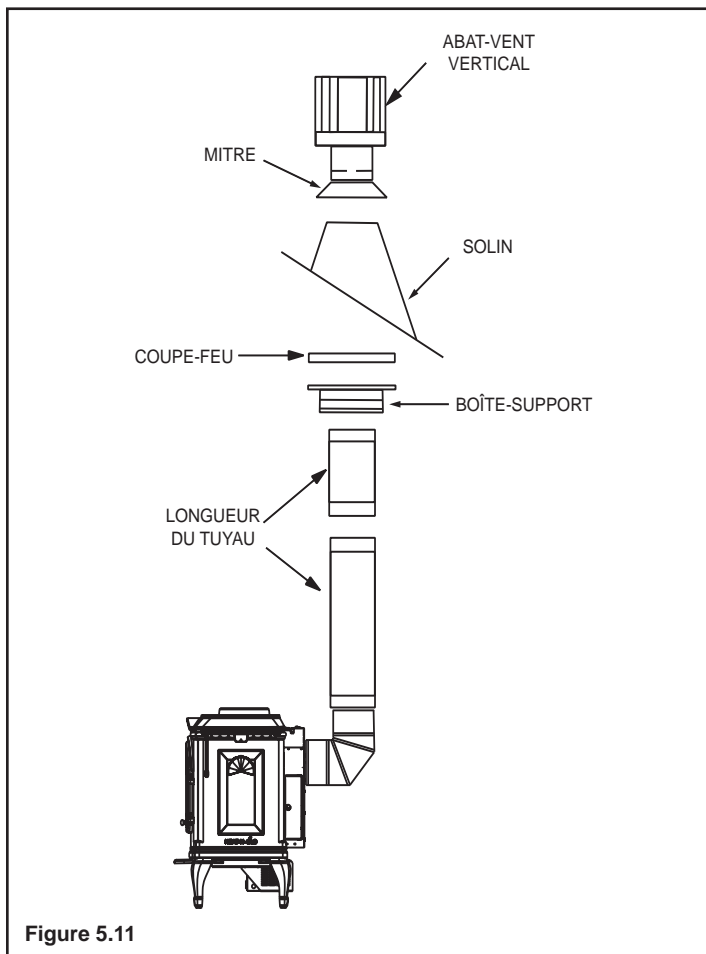
**AVERTISSEMENT**

Danger de brûlures

- Les codes locaux peuvent exiger l'installation d'un bouclier thermique sur l'évent pour empêcher tout contact avec celle-ci.

## G. Abat-vent vertical

### 1. Conduit d'évacuation directe






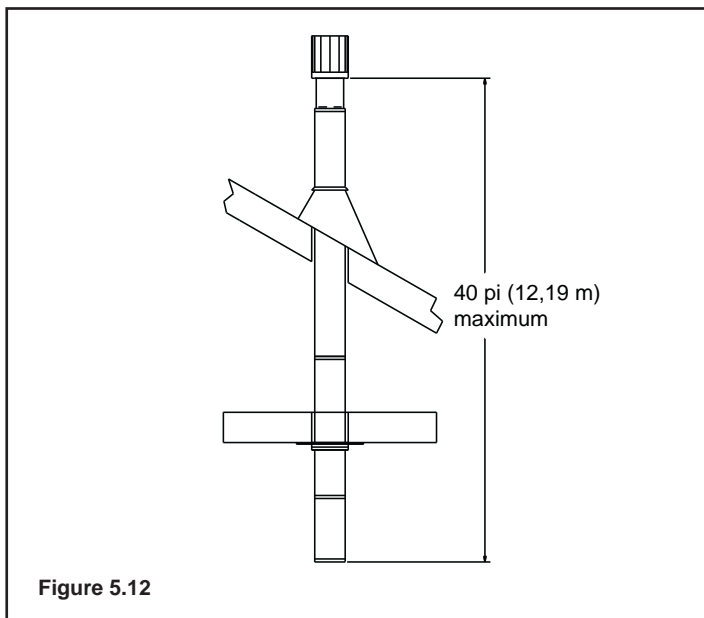
#### Étape 1.

Vérifiez les instructions d'installation pour les distances de 1 po (25 mm) requises (espace pour l'air) pour les combustibles passant à travers des plafonds, murs, toits, endroits clos, poutres de grenier ou autres surfaces inflammables proches. **Figure 5.17 à la page 17.** Vérifiez les instructions ci-dessous pour l'élévation verticale maximale du système de ventilation, et toutes limitations maximales de compensation horizontale. Les décalages doivent être dans la plage des paramètres définis dans le graphique d'évacuation **Figure 5.2 à la page 11.**

**REMARQUE :** Élévation verticale maximale admissible 40 pi (12 m) **Figure 5.11).**

**REMARQUE :** Le nombre maximum de coudes à 45° permis pour une installation verticale est de huit, à condition que leur installation ne diminue pas la distance horizontale maximale autorisée (ainsi qu'il est spécifié sur le graphique d'évacuation à la **page 11).**

 <b>AVERTISSEMENT</b>	
	Danger d'incendie. Danger d'explosion. Respectez les dégagements spécifiés entre le conduit et les matériaux combustibles.
	• Ne remplissez pas les espaces vides de matériaux isolants ou autres. L'obstruction du conduit d'évacuation avec des matériaux isolants ou autres peut provoquer un incendie.



#### Étape 2.

Placez l'appareil au gaz à l'emplacement désiré. Descendez un fil à plomb du plafond jusqu'à l'emplacement de l'orifice du tuyau de l'appareil et marquez l'endroit où le tuyau entrera dans le plafond. Percez un petit trou à cet endroit. Descendez ensuite un fil à plomb depuis le toit jusqu'au trou percé précédemment dans le plafond, et marquez le point où le tuyau entrera dans le toit. Vérifiez qu'aucune solive, aucun chevron ou aucun autre structure du plafond n'empêche le passage du conduit de fumée. Vous pourriez vouloir déplacer l'appareil ou le décaler comme montré à la **Figure 5.13 à la page 16,** afin d'éviter les membres porteurs. Lorsque l'emplacement est déterminé, percez un petit trou.

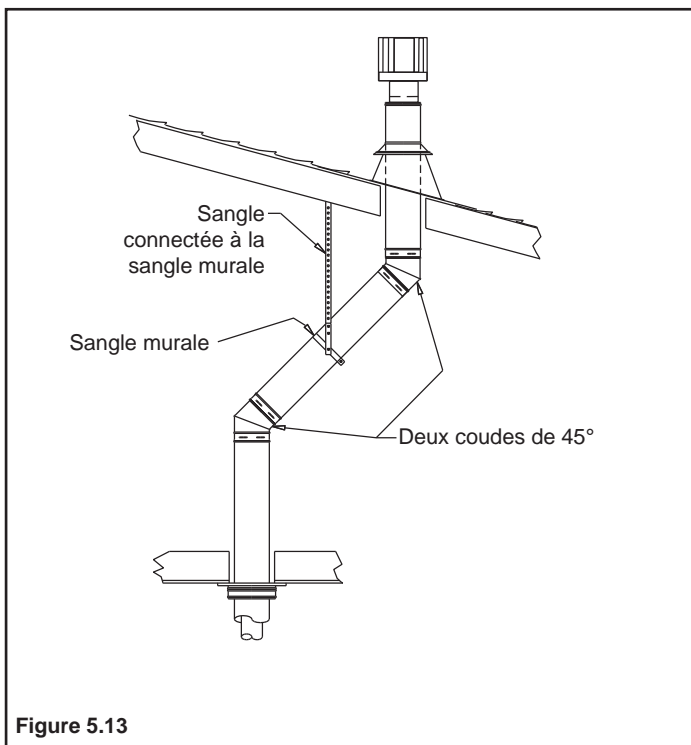


Figure 5.13

### Étape 3.

Pour installer la garniture de la boîte ronde de support/manchon mural dans un plafond plat, faites un trou carré de 10 po (25,4 cm) dans le plafond, centré sur le trou percé à l'étape 2. Encadrez l'ouverture comme indiqué dans la Figure 5.14.

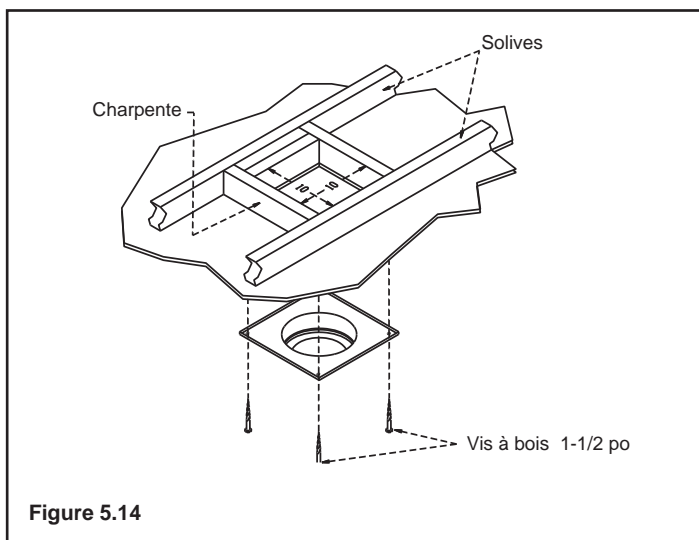


Figure 5.14

### Étape 4.

Assemblez les longueurs souhaitées de tuyaux et de coudes nécessaires pour atteindre la boîte de support circulaire depuis l'appareil. Assurez-vous que toutes les connexions de tuyaux et de coudes sont en position complètement verrouillée. Ils doivent être assemblés comme décrit.

### Étape 5.

Coupez un trou dans le toit, centré sur le petit trou fait dans le toit à l'étape 2. Le trou doit être d'une taille suffisante pour adresser les exigences minimales pour les dégagements des combustibles,

comme spécifiés. Continuez à assembler le conduit en utilisant des tronçons droits et des coudes selon les besoins pour traverser la boîte-support ronde/manchon mural et traverser le toit. Vous pouvez utiliser des conduits galvanisés et des coudes dans le grenier et au-dessus du toit. La finition galvanisée est souhaitée au-dessus du toit, à cause de sa plus grande résistance à la corrosion.

### REMARQUE :

- (1) Si un dévoiement est nécessaire dans le grenier pour éviter des obstacles, le conduit doit être supporté tous les 3 pi (91 cm) pour éviter de soumettre les coudes à des contraintes trop grandes risquant de provoquer une séparation. Des brides de fixation murales sont disponibles à cette fin, **Figure 5.13**.
- (2) Si possible, utilisez des coudes de 45° au lieu de coudes de 90°. Le coude de 45° freine moins le flux des gaz et l'entrée d'air.

### Étape 6.

Glissez le solin en tôle galvanisée sur le conduit qui sort du toit. Attachez la base du solin au toit avec des clous de toiture. Assurez-vous que les bardeaux chevauchent le bord supérieur du solin comme le montre la Figure 5.15. Vérifiez que la cheminée dépasse le toit de la longueur exigée. Voir le tableau de pente du toit, **Figure 4.3** à la page 8 de ce manuel.

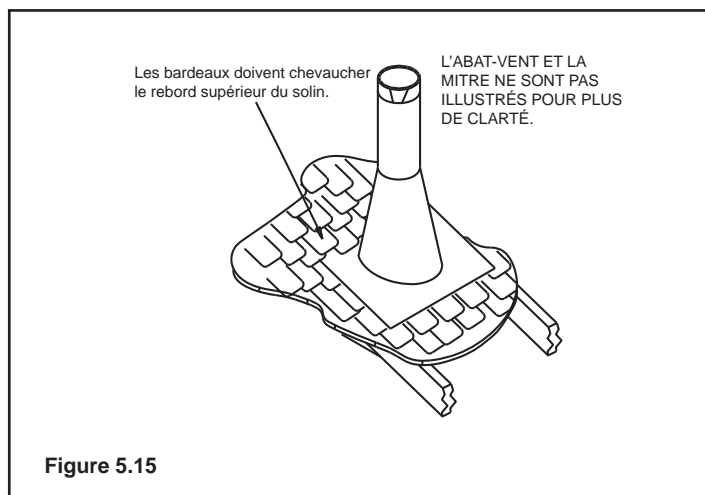


Figure 5.15

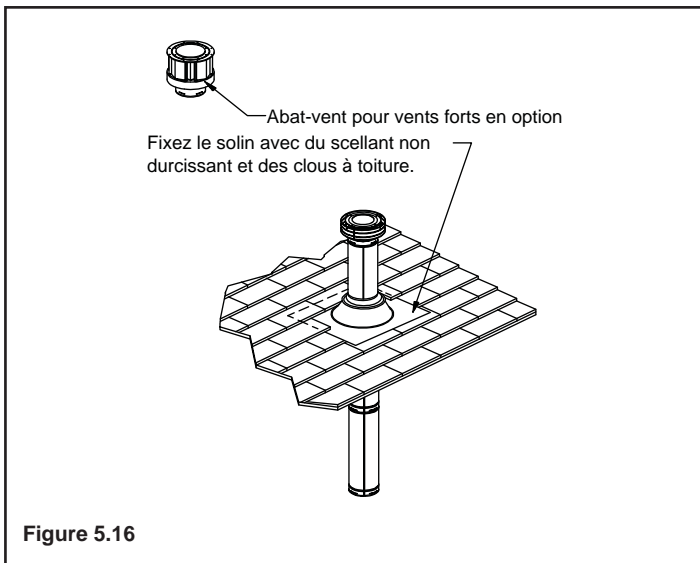
### Étape 7.

Continuez à assembler les sections de tuyaux jusqu'à ce que la hauteur du conduit (avant l'ajout de l'abat-vent) respecte les exigences minimales du règlement dans les exemplaires courants du CAN/CGA-B149 Installation Codes (au Canada), the National Fuel Gas Code NFPA 54/ANSI Z223.1 (aux É.-U.) ou les règlements locaux. Notez que vous devez augmenter la hauteur de la cheminée si le toit a une pente forte. Voir le tableau de pente du toit, **Figure 4.3** à la page 8. Dans des conditions de vents forts, d'arbres proches touchant les faîtes de toits, de toits à pente forte et autres facteurs similaires, il peut y avoir un mauvais tirage, ou du refoulement. Dans de tels cas, accroître la hauteur du conduit ou passer à un abat-vent pour vents forts peut résoudre ce problème.



### Étape 8.

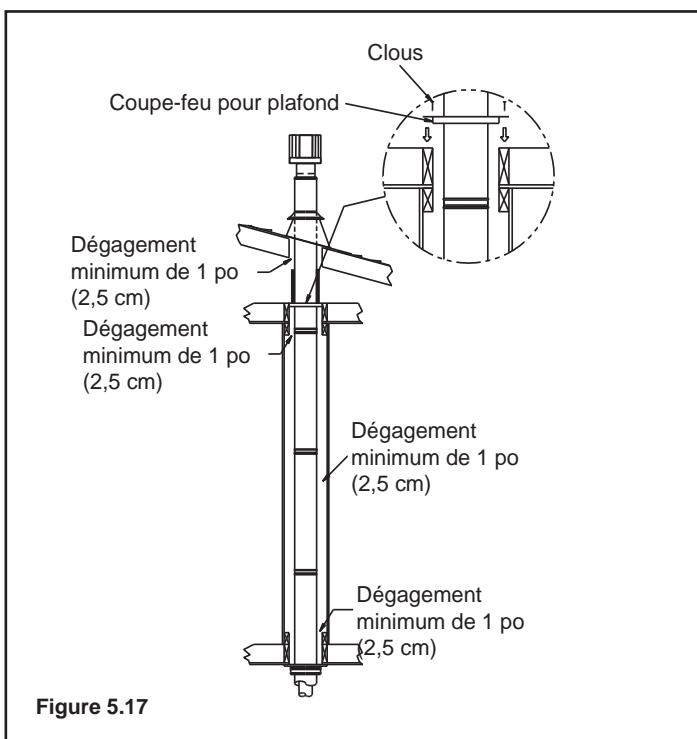
Glissez la mitre autour du conduit et poussez-la vers le bas jusqu'au haut du solin (**Figure 5.16**). Utilisez un enduit d'étanchéité non durcissant au-dessus et au-dessous du joint entre le collier de tempête et le conduit.



### Étape 9.

Tournez et bloquez le couvercle de conduit et scellez.

**Remarque :** Pour les installations verticales à plusieurs niveaux, un pare-feu de plafond est requis au deuxième niveau et à tous les étages suivants (**Figure 5.17**). L'ouverture doit être encadrée dans des dimensions intérieures de 10 po x 10 po (25,4 cm x 25,4 cm), de la même façon qu'il est montré sur la **Figure 5.13 à la page 16**.



## AVERTISSEMENT

Danger d'incendie.

Danger d'explosion.



- Toutes zones occupées au-dessus du premier niveau, y compris les placards et les espaces d'emmagasinage, traversés par le conduit, doivent être fermées. La fermeture peut être effectuée avec des matériaux de construction standard; toutefois, référez-vous à ces instructions d'installation pour la distance minimale autorisée entre l'extérieur du conduit et les surfaces inflammables de la cage. Ne remplissez pas l'espace aéré requis avec de l'isolation.

## 2. Plafond cathédrale

### Étape 1.

Suivre les étapes d'installation 1 et 2 dans la section d'installation verticale, **page 15**.

### Étape 2.

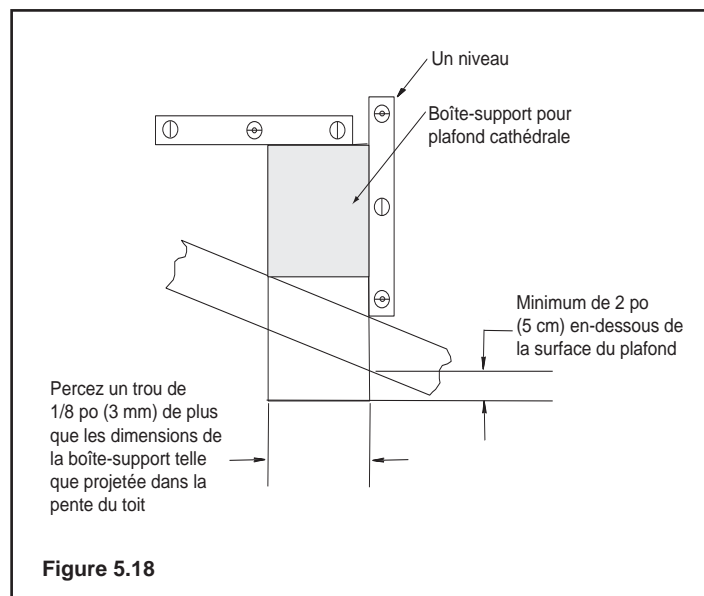
En utilisant un fil à plomb, marquez l'axe central du système d'évent sur le plafond et percez un petit trou dans le plafond et le toit. Sur le toit, déterminez l'emplacement de ce trou et tracez le contour de la boîte-support de plafond cathédrale.

### Étape 3.

Enlevez les tuiles ou autre revêtement de toit comme il le faut pour couper le trou rectangulaire pour la boîte de support. Faites un trou de 1/8 po (3 mm) plus grand que la surface de la boîte de support.

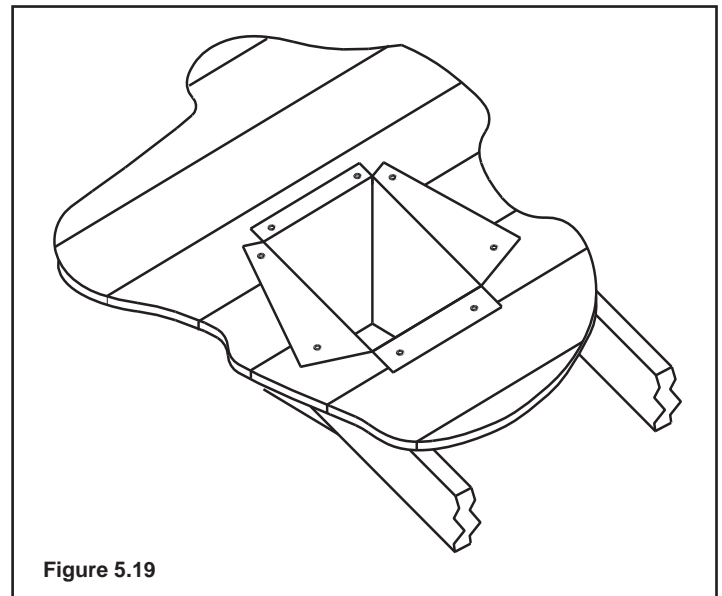
### Étape 4.

Abaissez la boîte de support depuis le trou dans le toit jusqu'à ce que le fond de la boîte de support dépasse d'au moins 2 po (51 mm) sous le plafond, **Figure 5.18**. Alignez la boîte de support à la fois verticalement et horizontalement avec un niveau. Clouez temporairement la boîte de support en place à travers les murs intérieurs et le revêtement du toit.



### Étape 5.

Avec des cisailles à métal, coupez la boîte de support, depuis les coins du haut en descendant jusqu'au faîte du toit, et repliez les ailerons résultants par-dessus le revêtement du toit, **Figure 5.19**. Avant de la clouer au toit, placez un cordon de mastic non durcissant autour des bords supérieurs de la boîte-support pour rendre étanche le joint entre la boîte et le toit. Nettoyez toute matière inflammable de l'intérieur de la boîte de support.



### Étape 6.

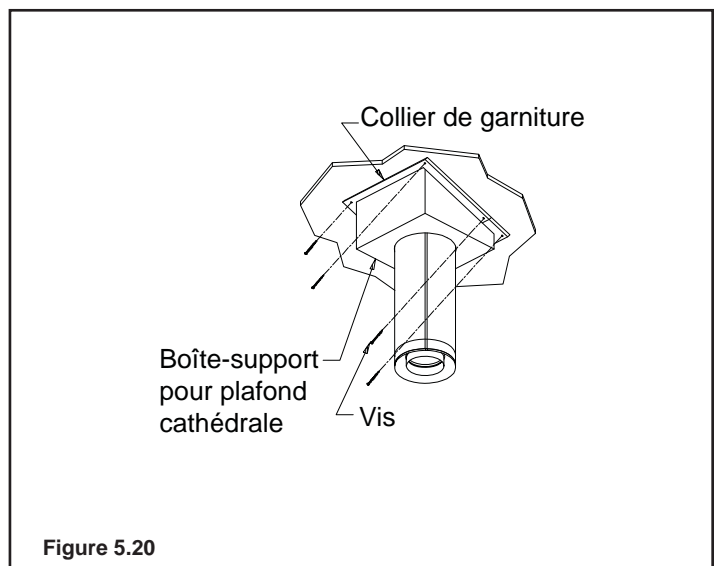
Terminez l'installation pour plafond cathédrale en suivant les procédures décrites aux étapes 4 à 8 pour les installations verticales **pages 16-17**.

### Étape 7.

Placez la bride de support (fourni avec la boîte de support) dans la boîte de support (à la base), et attachez-la au conduit. La bride permet à la boîte-support de supporter le poids du conduit. Continuez à ajouter des sections de tuyaux jusqu'à ce que vous soyez au-dessus du faîte du toit.

### Étape 8.

Installez la garniture noire autour de la boîte de support pour plafond cathédrale **Figure 5.20**. Les deux pièces de la garniture glissent l'une sur l'autre pour permettre un ajustement facile autour de la boîte de support. Fixez les quatre coins et les parties qui se chevauchent de la garniture au plafond au moyen des six vis fournies. Vous pouvez percer les trous à l'avance pour les sections qui se chevauchent, afin de simplifier l'installation.



### 3. Cheminée métallique classe A

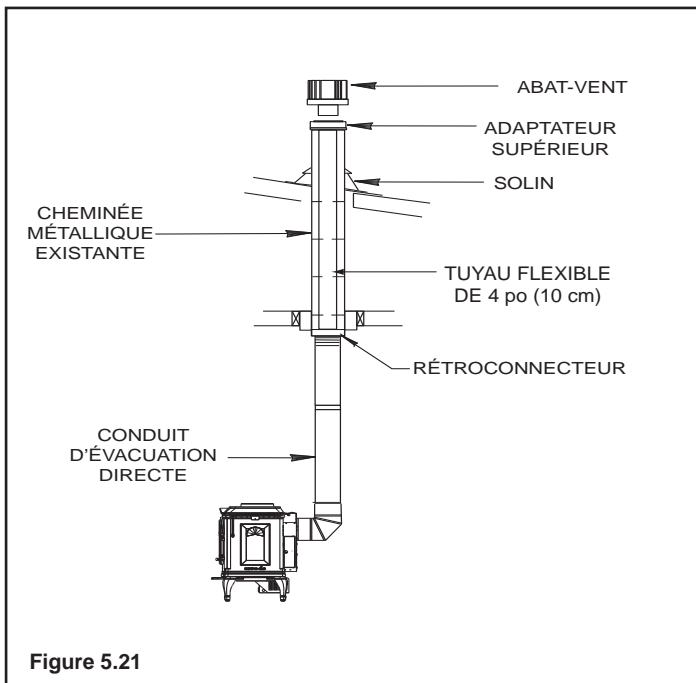


Figure 5.21

#### Étape 4.

Passez le tuyau flexible vers le bas, à travers le centre du système de la cheminée, et centrez l'adaptateur supérieur sur le haut du conduit de la cheminée. Percez quatre trous de diamètre de 1/8 po (3 mm) à travers l'adaptateur supérieur et dans le haut de la cheminée. Assurez-vous de percer le métal de la cheminée. Vissez l'abat-vent pour vents forts sur l'adaptateur supérieur.

Figures 5.23 et 5.24.

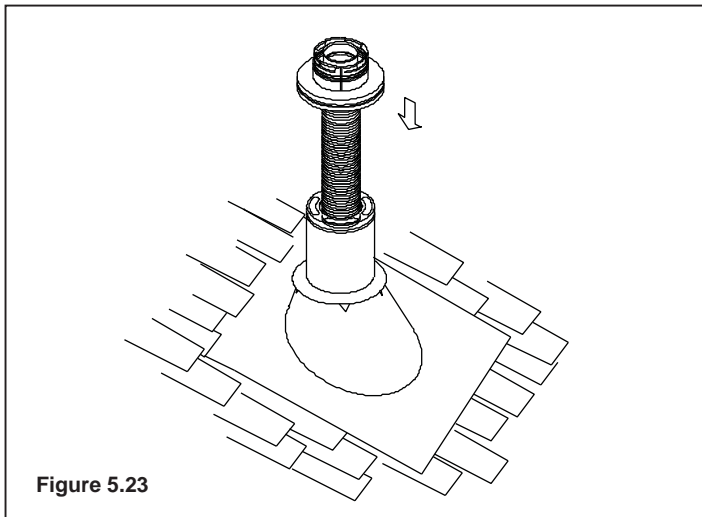


Figure 5.23

## ATTENTION

Vérifiez que la cheminée existante est en bon état et propre.

- Ayez une inspection faite par un ramoneur qualifié ou un installateur professionnel AVANT la conversion au poêle à ventilation directe.

#### Étape 1.

Enlever le couvercle de cheminée existant.

#### Étape 2.

Mesurez la distance depuis le haut de la cheminée jusqu'au bas de la boîte de support au plafond, ajoutez 3 po (7,6 cm) à cette mesure, et coupez un tronçon de tuyau flexible de cette longueur (le flexible doit être complètement étiré).

#### Étape 3.

Connectez la fin du tronçon de tuyau flexible au dessous de l'adaptateur supérieur, en utilisant quatre vis autotaraudeuses

Figure 5.22.

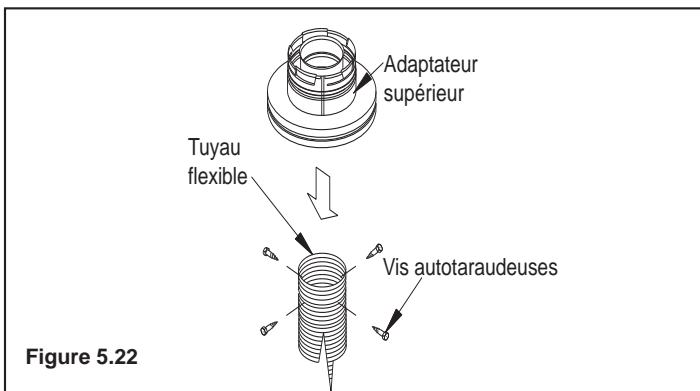


Figure 5.22

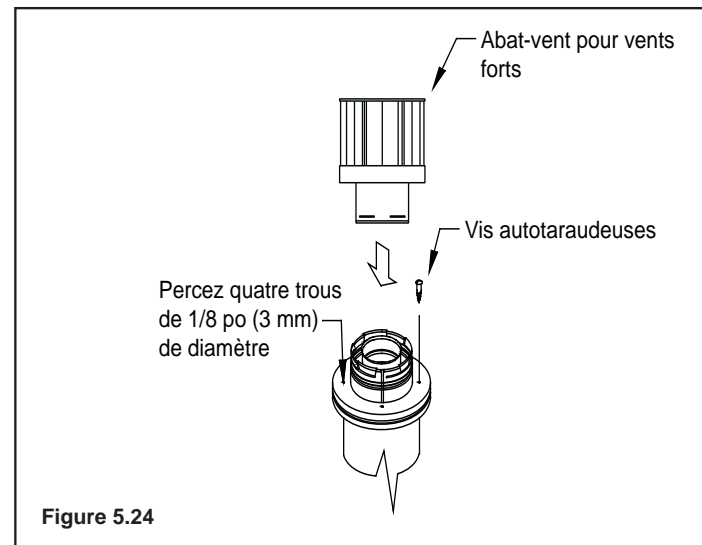


Figure 5.24

#### Étape 5.

Tirez le tuyau flexible vers le bas à travers la boîte de support de plafond, jusqu'à ce qu'il dépasse d'environ 3 po (7,6 cm). Connectez le tuyau flexible au rétroconnecteur et vissez-le avec des vis autotaraudeuses.

#### Étape 6.

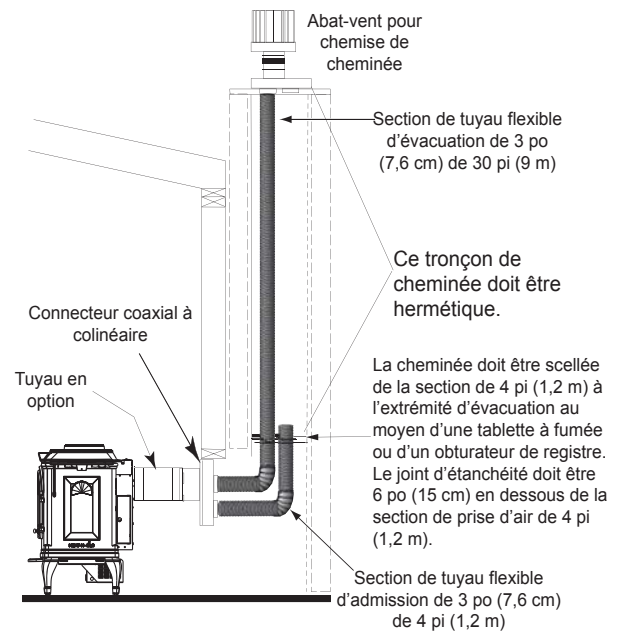
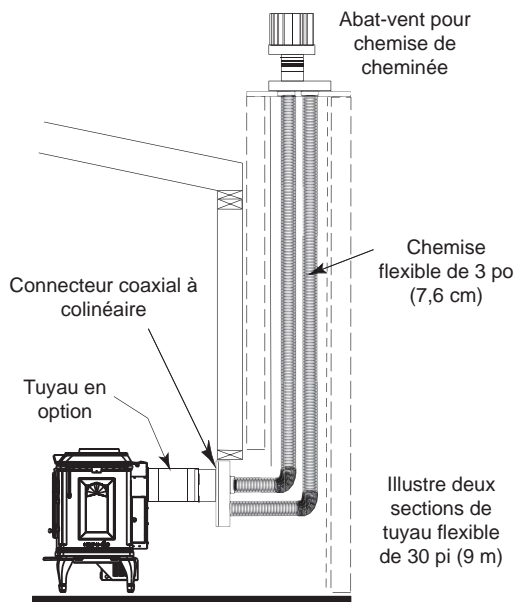
Repoussez le tuyau flexible dans la boîte de support au plafond, centrez le rétroconnecteur, et fixez-le à la boîte de support avec des vis autotaraudeuses.

#### Étape 7.

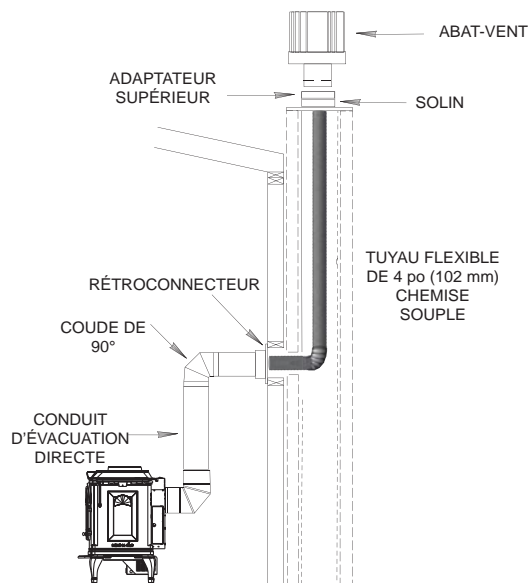
Des tronçons de conduit d'évent direct permettent de connecter le poêle au rétroconnecteur.

## 4. Cheminée en maçonnerie existante

### Type A et B – Coaxial à colinéaire



### Type C – Installation en montée et sortie



### Type D – Installation dans un foyer

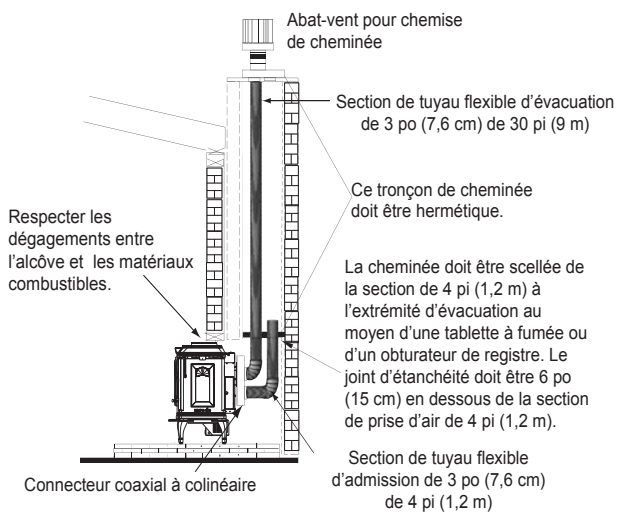


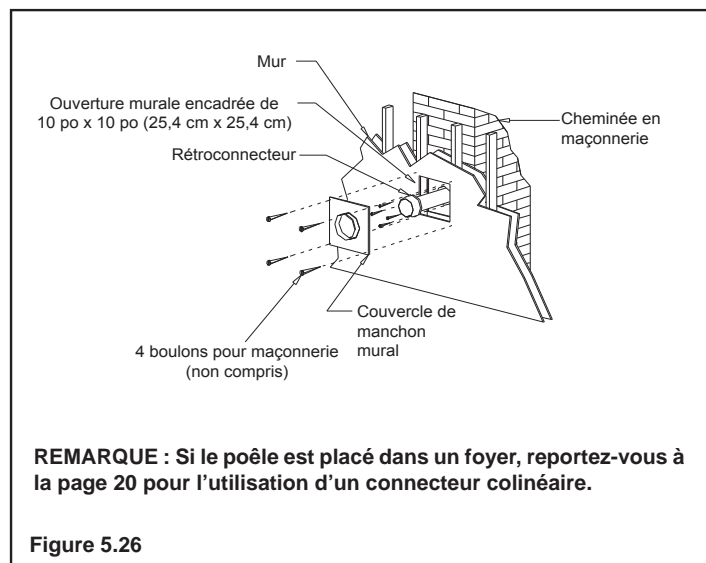
Figure 5.25

### Étape 1.

Avant de faire les trous, assemblez les tronçons souhaités de tuyaux d'évent direct pour déterminer le centre de pénétration de la maçonnerie.

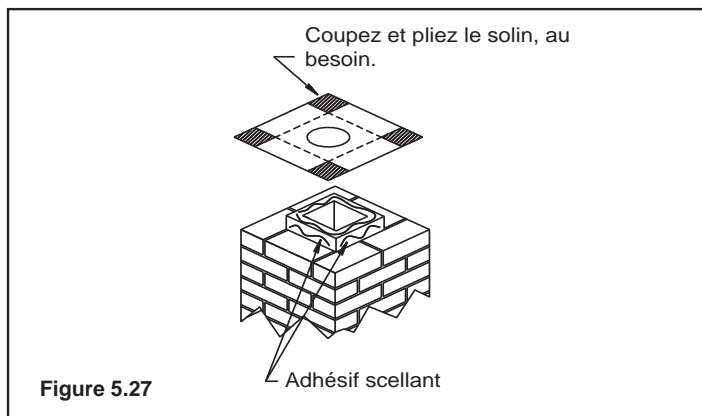
### Étape 2.

Une fois que ce point central de pénétration a été déterminé, percez un trou de 6 po (15 cm) de diamètre dans la maçonnerie. Si le trou est trop grand, le rétroconnecteur ne pourra être monté de façon adéquate; si le trou est trop petit, le poêle peut manquer d'arrivée d'air. S'il y a une cloison devant le mur de maçonnerie, faites une ouverture carrée de 10 po (25,4 cm) dans le mur (centrée autour de l'ouverture de 6 po (15 cm) dans la maçonnerie). S'il n'y a que du placoplâtre (pas de montants) devant la maçonnerie, l'ouverture de 10 po (25,4 cm) reste nécessaire, mais n'a pas besoin d'être encadrée. Si le trou est encadré, un manchon mural est requis. Cela permet de monter le rétroconnecteur directement sur la maçonnerie et d'aménager les dégagements corrects pour les matières combustibles (**Figure 5.26**).



### Étape 3.

Fixez le solin au sommet de la cheminée de maçonnerie en utilisant un adhésif scellant non durcissant. Si le solin est plus grand que le haut de la cheminée, coupez et repliez le solin au besoin pour l'ajuster à la cheminée **Figure 5.27**.



### Étape 4.



Pour déterminer la longueur de tuyau flexible nécessaire, mesurez depuis 3 po (7,6 cm) au-dessus du haut du solin jusqu'à en bas, au niveau de l'ouverture. Ajoutez la distance du centre de la cheminée jusqu'à l'extérieur à travers le mur. Coupez un tronçon de 4 po (10 cm) de tuyau flexible à cette longueur (étiré à sa longueur naturelle). Assurez-vous de laisser 2-3 po (5-7,5 cm) de tuyau flexible au-dessus de la cheminée existante pour permettre la connexion au kit d'abat-vent.

### Étape 5.

Connectez la doublure flexible à l'adaptateur supérieur en utilisant trois vis autotaraudeuses **Figure 5.22 à la page 19**.

### Étape 6.

Introduisez la doublure flexible à travers le solin dans la cheminée. Introduisez avec précaution la doublure flexible dans la cheminée, jusqu'en bas, et faites-la sortir dans le mur de maçonnerie, formant un angle pour aligner la doublure flexible avec l'ouverture de l'évent sur le poêle.

 <b>AVERTISSEMENT</b>	
	<p>Danger d'incendie. Danger d'explosion.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ne laissez pas l'isolant flexible pendre au-dessous du niveau auquel il sera connecté au poêle ou au connecteur. Cela évite que les gaz chauds soient piégés et risquent de provoquer un incendie. La route de l'isolant flexible doit toujours être renversée vers l'abat-vent.</li></ul>

### Étape 7.

Si des longueurs additionnelles de doublure flexible sont nécessaires pour atteindre la hauteur de la cheminée, utilisez un coupleur flexible pour joindre les morceaux de doublure flexible. Connectez le conduit flexible au coupleur en utilisant quatre vis autotaraudeuses pour chaque côté **Figure 5.28 à la page 22**.

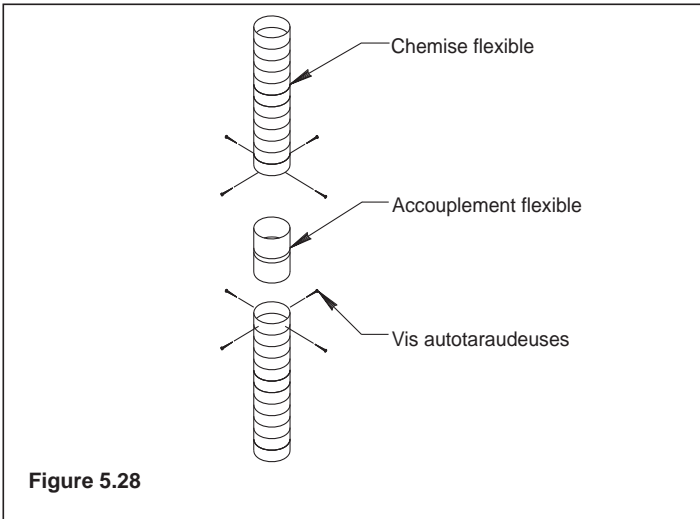


Figure 5.28

**Étape 8.**

Fixez l'adaptateur supérieur au solin. Utilisez trois vis autotaraudeuses à travers le côté de l'adaptateur supérieur et dans la bride sur le solin **Figure 5.29**. Vissez l'abat-vent pour vents forts sur l'adaptateur supérieur.

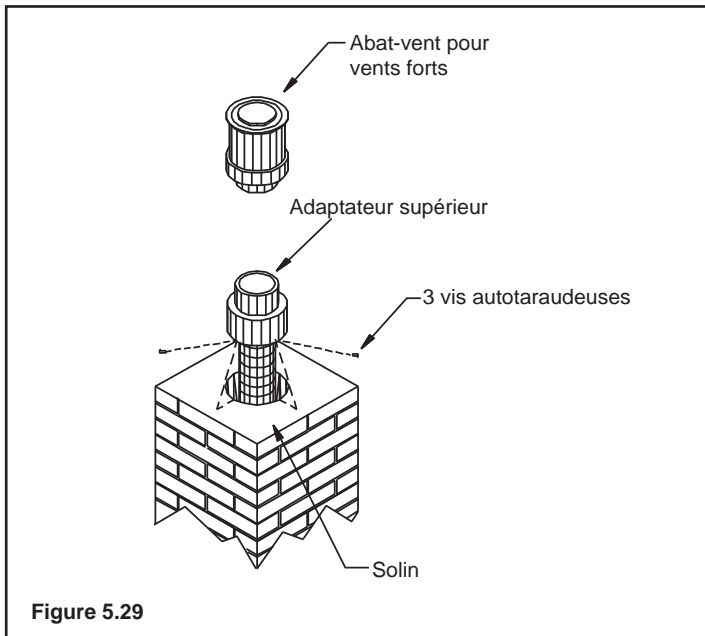


Figure 5.29

**Étape 9.**

Attachez le conduit flexible au rétroconnecteur. Utilisez trois vis autotaraudeuses pour attacher la doublure flexible au connecteur. Posez le rétroconnecteur sur le mur en maçonnerie en utilisant des boulons. **Figure 5.30**. Augmentez le diamètre des trous du connecteur si nécessaire. Assurez-vous que le connecteur est centré dans l'ouverture et que les trous d'ancrage sont alignés avec le mur en maçonnerie.

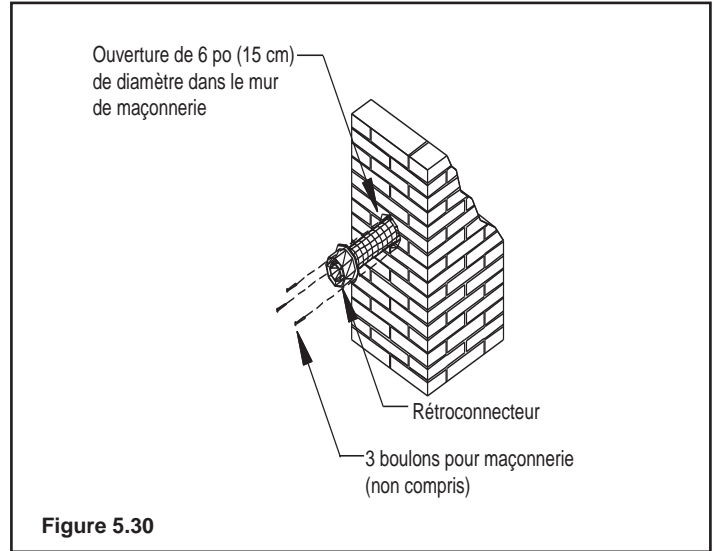


Figure 5.30

**Étape 10.**

Glissez la couverture du manchon mural par-dessus le rétroconnecteur et fixez-le avec des vis et des boulons pour maçonnerie **Figure 5.31**. Si vous avez une cloison devant la maçonnerie, utilisez des vis à bois pour monter la garniture du manchon mural à la cloison, au-dessus du rétroconnecteur et de l'ouverture carrée de 10 po (25,4 cm) **Figure 5.26 à la page 21**. Au besoin, ajoutez un tronçon de tuyau d'évent direct au rétroconnecteur afin de l'allonger à travers l'ouverture dans la garniture du manchon mural.

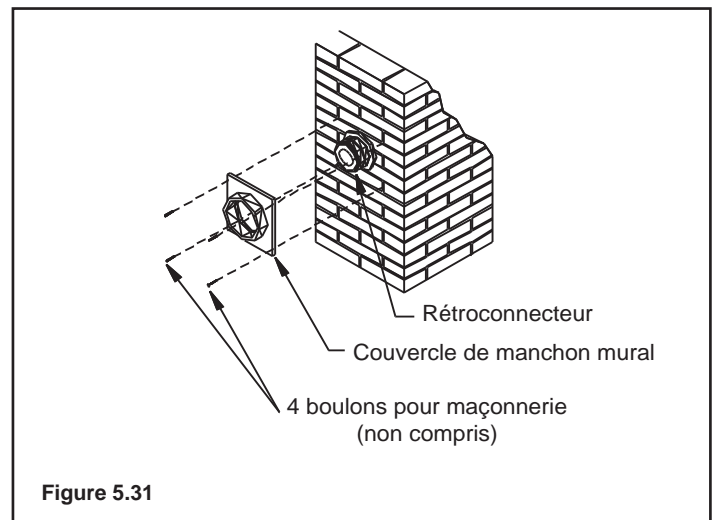


Figure 5.31

**Étape 11.**

Des tronçons de conduit d'évent direct permettent de connecter le poêle au rétroconnecteur.

# 6

## Informations concernant le gaz

### A. Conversion de la source de combustible

Avant d'établir les connexions au gaz, assurez-vous que le poêle qui est installé est compatible avec le type de gaz disponible.

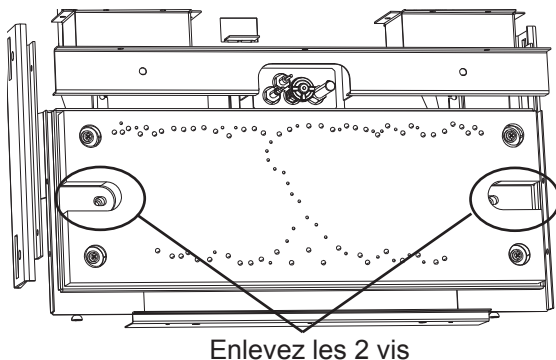
Toutes les interventions nécessaires pour convertir le système au gaz naturel ou au propane disponible sur place doivent être effectuées par un technicien qualifié utilisant des pièces prescrites et autorisées par Hearth & Home Technologies.

#### 1. Conversion au GPL (gaz de pétrole liquéfiés)

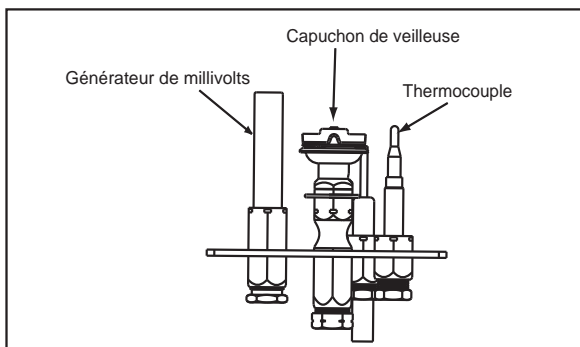
**REMARQUE :** Les conversions de gaz ne doivent être effectuées que par un technicien qualifié, et/ou lorsque requis par les codes nationaux et locaux, par un installateur/technicien agréé. (Dans le Commonwealth du Massachusetts, l'installation doit être effectuée par un plombier ou installateur de gaz autorisé.)

**Contenu du kit :** Orifice de remplacement; injecteur de veilleuse de remplacement; régulateur sur la vanne; étiquette de conversion.

**Outils nécessaires :** Tournevis Phillips n° 2, tournevis plat, tournevis Torx TH20, clés Allen de 5/32 po et 3/32 po, clé ouverte de 5/8 po, douille de 7/16 po, clé à rochet et rallonge.

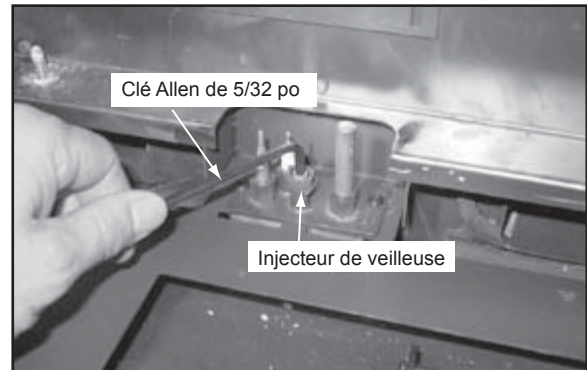


**Figure 6.1** Enlevez le devant (si installé), la vitre et les bûches (si installées). Enlevez les briques en option, si installées. Déposez les deux vis, une de chaque côté du brûleur. Conservez les fixations pour les réutiliser. Soulevez et sortez le brûleur de la boîte à feu.

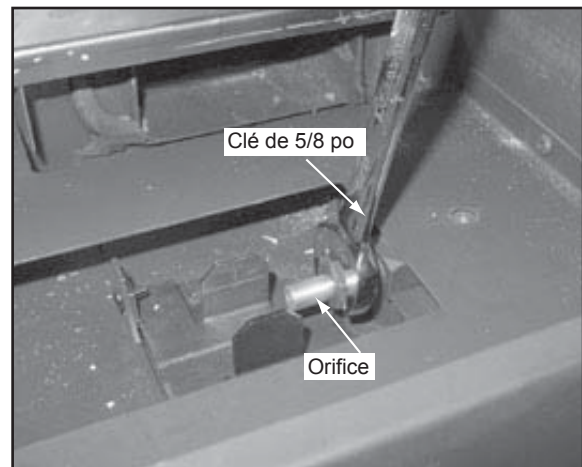


**Figure 6.2** Retirez le capuchon de la veilleuse et mettez-le de côté.

**REMARQUE :** N'enlevez pas l'agrafe du capuchon.



**Figure 6.3** Utilisez une clé Allen de 5/32 po pour déposer l'injecteur de la veilleuse. Remplacez l'injecteur de la veilleuse par celui fourni avec l'appareil (n° 35 pour le propane, n° 62 pour le gaz naturel). Une encode de positionnement se trouve sur le capuchon de veilleuse. Remplacez le capuchon de veilleuse en l'enclenchant.



**Figure 6.4** Déposez l'orifice du brûleur principal avec la clé de 5/8 po. Remplacer l'orifice par celui de la bonne dimension conformément à votre type de gaz et d'évent.

Installation	Propane (LP)	Gaz naturel
Conduit supérieur	0,063	0,106
Conduit arrière	0,059	0,096

- Réinstallez le brûleur en le plaçant dans la boîte à feu. Fixez-le en place avec les deux vis déposées au préalable. **NE PAS TROP SERRER.** Réinstallez le jeu de briques en option, le cas échéant.

## 2. Remplacement du régulateur de vanne



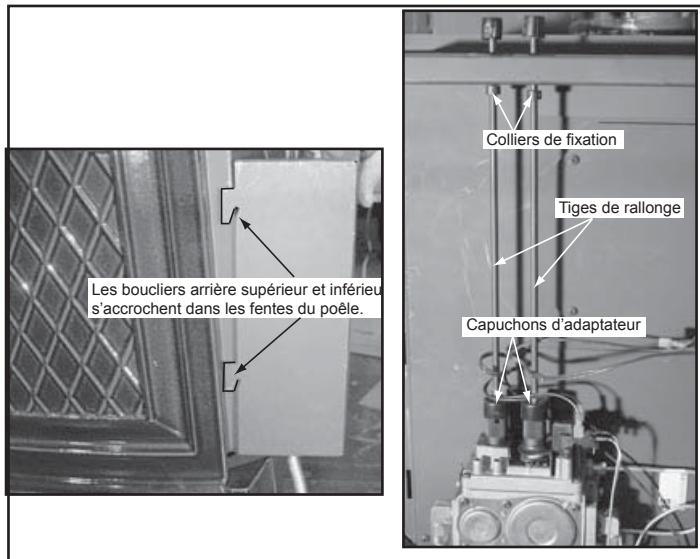
### AVERTISSEMENT



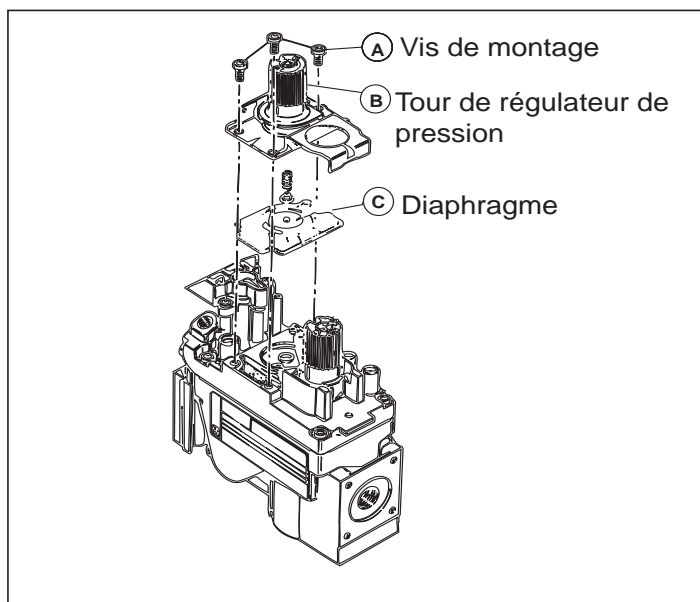
Danger d'incendie.  
Danger d'explosion.



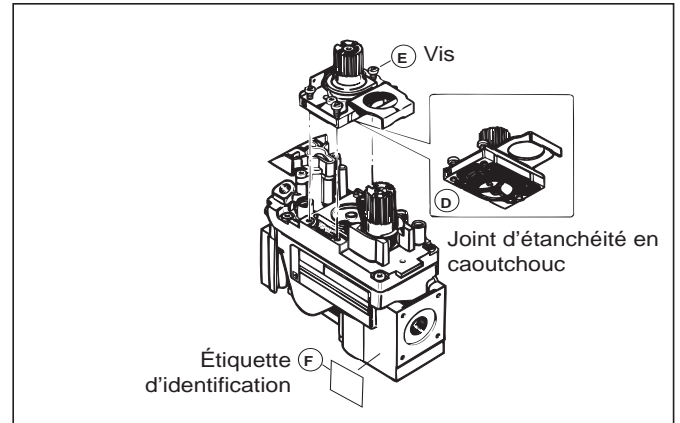
- En cas de conversion de carburant sur un appareil déjà complètement installé, débranchez tous les cordons électriques et coupez le gaz avant de continuer.



**Figure 6.5** Retirez le bouclier arrière supérieur et inférieur. Desserrez les colliers fixés sur les tiges d'extension à l'aide de la clé Allen de 3/32 po. Retirez les tiges et les couvercles de l'adaptateur.




**Figure 6.6** Mettez le bouton de contrôle sur la position ARRÊT (OFF) et vérifiez que la conduite d'arrivée du gaz dans la vanne a été fermée. Avec un tournevis Torx TH20 ou un tournevis plat, enlever les trois vis de montage qui servent à réguler la pression (A), la tour du régulateur de pression (B) et le diaphragme (C).




**Figure 6.7** Assurez-vous que le joint d'étanchéité en caoutchouc (D) est correctement positionné et installez le nouvel ensemble de régulateur de pression haute/basse dans la vanne en utilisant les vis neuves (E) fournies avec le kit. Serrez bien les vis. (Couple de serrage prescrit = 25 po/lb (2,8 n-m)) Installez l'autocollant d'identification inclus (F) sur le corps de la vanne où il sera visible.

Remplissez l'étiquette de conversion et apposez-la au couvercle de la vanne.

<b>CET APPAREIL A ÉTÉ CONVERTI POUR LE FONCTIONNEMENT</b>	<b>AU NG LP</b> <small>(ENCERCLER LE CARBURANT EN QUESTION)</small>
TAILLE DES ORIFICES : AVANT      CENTRE      ARRIÈRE	
PRESSION DANS LE COLLECTEUR :	_____
ENTRÉE :	_____
DATE DE LA CONVERSION :	_____
ALTITUDE :	_____
CONVERTI PAR :	_____
NOM DE L'ENTREPRISE :	_____



### AVERTISSEMENT



Danger d'incendie.  
Danger d'explosion.  
Danger de fuite de gaz.

- Le joint en caoutchouc doit être placé correctement sur la face de la vanne.
- N'installez pas de vanne ou de régulateur qu'on a laissé tomber.



### AVERTISSEMENT




Danger d'incendie.  
Danger d'explosion.


- Si les informations de ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie, une explosion ou une production de monoxyde de carbone peut s'ensuivre et causer des dommages immobiliers, des blessures ou des morts.
- L'agence de service qualifiée est responsable de la bonne installation de ce kit de conversion. L'installation n'est pas bonne et complète tant que le fonctionnement de l'appareil converti n'est pas vérifié, en accord avec les instructions du fabricant fournies avec le kit.



## B. Pression du gaz


Les pressions d'arrivée adéquates requises pour un usage optimum de l'appareil, les exigences en matière de taille des conduites de gaz doivent être conformes à NFPA54.

 **AVERTISSEMENT**



Danger d'incendie.  
Danger d'explosion.  
Une pression excessive endommagera la vanne.

- Déconnecter le gaz AVANT de tester la conduite de gaz à une pression supérieure à 1/2 psi (0,03 bar).
- Fermez la vanne d'arrêt AVANT de tester la conduite de gaz à une pression inférieure ou égale à 1/2 psi (0,03 bar).



 **AVERTISSEMENT**



Vérifiez la pression d'entrée.

- Une pression trop élevée peut provoquer un chauffage excessif.
- Une pression trop basse peut provoquer une explosion.



Installez un régulateur en amont du robinet si la pression est supérieure à 1/2 psi (0,03 bar).

Les exigences en matière de pression pour le poêle sont montrées dans le tableau ci-dessous.

PRESSION	NG	LP
Pression d'entrée minimum	5 po (12,7 cm) de colonne d'eau	11 po (27,9 cm) de colonne d'eau
Pression d'entrée maximum	10 po (25,4 cm) de colonne d'eau	5 po (33,0 cm) de colonne d'eau
Pression du collecteur sur « HI »	3,5 po (8,9 cm) de colonne d'eau	10 po (25,4 cm) de colonne d'eau

Si la pression n'est pas suffisante, assurez-vous que :

- 1) le diamètre des tuyaux est assez grand.
- 2) le régulateur d'arrivée est ajusté de façon adéquate.
- 3) que la charge totale de gaz pour la résidence ne dépasse pas la quantité fournie.


Le régulateur raccordé directement à l'arrivée de la résidence ou à la bouteille de propane est le régulateur d'admission. Il doit fournir du gaz à la pression d'entrée indiquée ci-dessus. Contactez le fournisseur local de gaz si le régulateur est à une pression inadéquate.


## C. Raccordement du gaz

**REMARQUE :** Faites installer une conduite de gaz conformément aux codes du bâtiment locaux, le cas échéant. Sinon, suivez ANSI Z223.1. L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié et autorisé, conformément aux exigences locales. (Dans le Commonwealth du Massachusetts, l'installation doit être effectuée par un plombier ou installateur de gaz autorisé.)

**REMARQUE :** Un robinet de fermeture manuelle à poignée T de 1/2 pouce (13 mm) et un connecteur de gaz flexible homologués (et approuvés par le Commonwealth du Massachusetts) sont connectés à l'arrivée de la vanne de commande de 1/2 pouce (13 mm).

- **Avant de remplacer ces composants, reportez-vous aux codes locaux.**

 **AVERTISSEMENT**



Danger de fuite de gaz.

- Soutenez le robinet lors du raccordement afin d'éviter le fléchissement de la conduite de gaz.

**REMARQUE :** L'interstice entre le tuyau d'arrivée et le trou d'accès au gaz peut être rempli avec de l'isolation non inflammable pour empêcher l'infiltration d'air froid.

Effectuez un test de fuite sur les joints de la conduite de gaz et le robinet de commande du gaz avant et après le démarrage du poêle.

Avant d'effectuer la connexion au gaz, assurez-vous que l'appareil que vous installez est conçu pour le type de gaz qui est fourni. Cette information figure sur la plaque signalétique sous le poêle. Si le poêle a été converti pour le gaz propane (LP), une étiquette doit se trouver sur le couvercle de la vanne indiquant que le poêle a été converti au propane.

Connectez le tuyau de gaz au connecteur de tuyaux de 3/8 po (9,5mm) sur la vanne à l'arrière de l'appareil. Nous recommandons de connecter l'appareil avec un tuyau de gaz flexible approuvé. Si les conduites de gaz flexibles ne sont pas approuvées chez vous, vous devez utiliser une conduite rigide.

Vous devez fournir un robinet d'arrêt manuel dans un endroit visible à moins de 3 pieds (91 cm) de l'appareil.

 **AVERTISSEMENT**



- Danger d'incendie ou d'explosion!
- Le gaz accumulé pendant la purge de la conduite peut s'enflammer.
  - La purge doit être effectuée par un technicien qualifié.
  - Assurez une ventilation adéquate.
  - Assurez-vous qu'il n'y a pas de sources d'allumage telles que des étincelles ou une flamme libre.



- Une petite quantité d'air restera dans les conduites d'arrivée de gaz. Quand on allume le poêle pour la première fois, l'élimination de l'air dans les conduites prend une brève période. Une fois la purge terminée, le poêle s'allume et fonctionne normalement.

L'air a seulement besoin d'être à nouveau purgé si la vanne de gaz a été mise en position OFF.

**INSTALLATIONS EN HAUTE ALTITUDE**

Les appareils à gaz homologués par les laboratoires Intertek Testing Lab sont testés et approuvés sans besoin de changements pour des altitudes de 0 à 2000 pieds (610 mètres) aux É.-U. et de 0 à 4500 pieds (1372 mètres) au Canada.

Lors de l'installation de cet appareil à une altitude supérieure à 2000 pieds (610 mètres), il peut être nécessaire de diminuer le taux d'entrée en changeant l'orifice du brûleur existant pour une taille plus petite. Le taux d'entrée doit être réduit de 4 % pour chaque tranche de 1000 pieds (305 mètres) au-dessus de 2000 pieds (610 mètres) d'altitude aux É.-U. Si la valeur chauffante du gaz a été réduite, ces règles ne s'appliquent pas. Contactez votre fournisseur de gaz pour savoir quelle taille d'orifice utiliser.

Si ce poêle est installé à une altitude supérieure à 4500 pieds (1400 mètres) (Canada), contacter les autorités locales.

 **AVERTISSEMENT**



**CONTRÔLER L'ABSENCE DE FUITE DE GAZ**

Danger d'explosion  
Danger d'incendie  
Danger d'asphyxie

- Vérifiez tous les raccords et toutes les connexions.
- N'utilisez PAS une flamme nue.
- Après que l'installation de la conduite de gaz soit terminée, toutes les connexions doivent être resserrées et vérifiées, en cas de fuite, avec une solution de recherche de fuite non corrosive, disponible dans le commerce. Veiller à éliminer complètement la solution une fois le test terminé.



Les raccords et connexions peuvent se desserrer pendant l'expédition.

 **AVERTISSEMENT**



- Danger d'incendie  
Ne modifiez PAS le réglage de la vanne.
- Cette vanne a été réglée en usine.
  - Modifier le réglage de la vanne peut provoquer un danger d'incendie ou des blessures.

# 7

## Informations concernant l'électricité

### A. Fils électriques recommandés

Voir B5 ci-dessous pour la longueur de fil maximale recommandée (deux conducteurs) lors de l'utilisation d'un thermostat/interrupteur mural.

**REMARQUE :** Les connexions électriques et la mise à terre doivent être en conformité avec les codes locaux ou, en leur absence, avec la norme **National Electric Code ANSI/NFPA 70 – dernière édition** ou le **Canadian Electric Code, CSA C221.1**.

### B. Raccordement électrique du poêle

#### AVERTISSEMENT



Câblez le 110 V à la boîte de jonction électrique.  
Ne câblez PAS le 110 V à la vanne.  
Ne connectez PAS l'interrupteur mural au 110 V.

- Un câblage incorrect peut endommager les systèmes millivoltaïques.



1. Ce poêle peut être connecté à un interrupteur mural, un thermostat mural et/ou une télécommande.
2. Si vous utilisez un thermostat, utilisez en un compatible avec un système de vanne de gaz millivoltaïque.
3. Suivre les instructions de pose du thermostat (instructions fournies avec le thermostat) pour assurer le bon fonctionnement du poêle.
4. Utiliser des fils à thermostat de faible résistance pour connecter le système d'allumage à l'interrupteur mural et au thermostat.
5. Pour déterminer le diamètre des fils, utilisez le diagramme suivant.

Calibre de fil	Longueur max.
Calibre 16	65 pi (19,8 m)
Calibre 18	40 pi (12,2 m)
Calibre 20	25 pi (7,6 m)
Calibre 22	18 pi (5,5 m)

6. Gardez les longueurs de câbles aussi courtes que possible en enlevant toute longueur de câble en trop.
7. On ne peut pas connecter la basse tension et le câblage de 110 V CA à la même boîte de raccordement.
8. Assurez-vous que le thermostat est fixé de niveau pour une consultation correcte.
9. Le thermostat devrait être installé sur un mur intérieur et pas en ligne directe avec l'air de convection du poêle.
10. Si le thermostat est placé trop près du poêle vous devrez régler les paramètres de température légèrement plus hauts pour maintenir la température désirée dans la pièce.

Ne branchez pas ce poêle à un thermostat commandant un autre appareil.

L'installation dans une chambre au Canada exige que ce poêle soit branché à un thermostat.



#### AVERTISSEMENT



Danger d'électrocution.

- Cet appareil est équipé d'une fiche à trois broches (avec terre) pour votre protection contre l'électrocution et devra être branché directement dans une prise de courant à trois broches correctement mise à la terre.
- Ne coupez pas ou n'enlevez pas la broche de terre de cette fiche.

### C. Câblage du système d'allumage par veilleuse permanente

Cet appareil n'exige **PAS** une alimentation de 110 VCA pour fonctionner. Un schéma électrique est montré à la **Figure 7.1** à la page suivante.

Cet appareil est équipé d'une vanne de commande à millivolts.

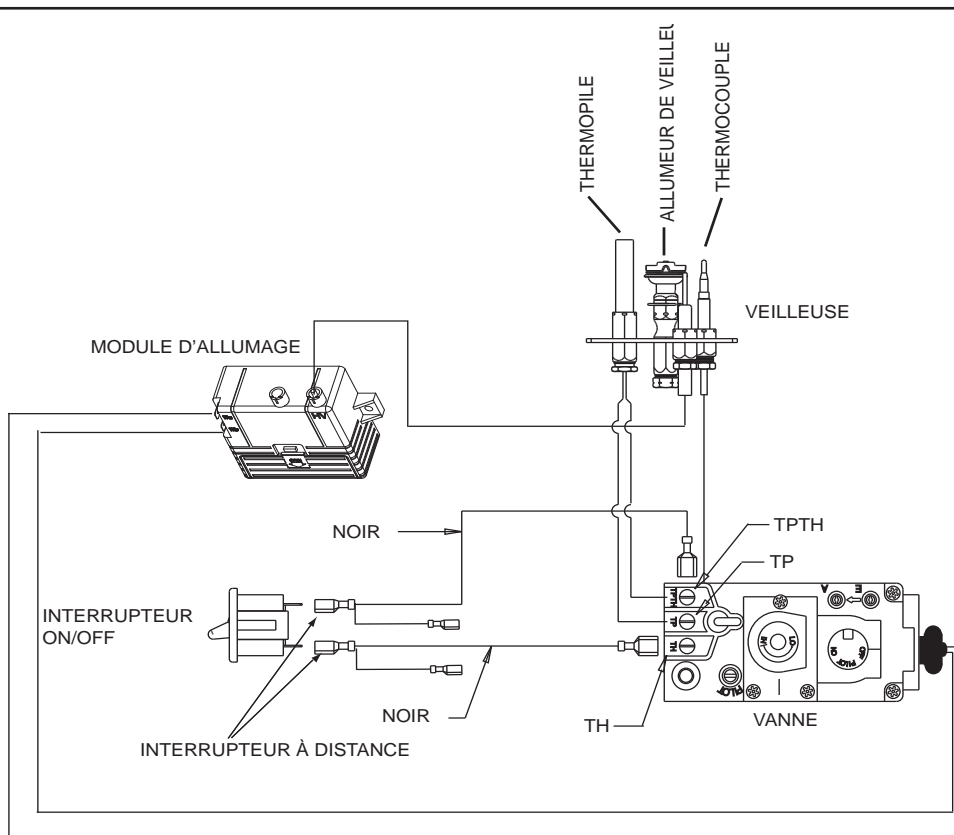


Figure 7.1

## ATTENTION

Lors des interventions sur les commandes, marquer tous les fils avant de les déconnecter. Un mauvais câblage peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil et des situations dangereuses. Vérifiez le bon fonctionnement de l'appareil après toute intervention.



## ATTENTION

Danger d'électrocution.

- Remplacer les fils endommagés en utilisant du fil type coté à 105 °C.
- Les fils électriques doivent avoir une isolation haute température.

## D. Accès au module d'allumage et pile Remplacement

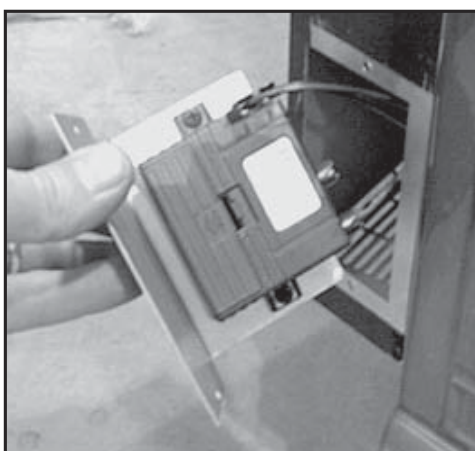


Figure 7.2

Le module d'allumage (allumeur automatique) est situé sur le côté du poêle. Ce module est intégré à la conception du poêle Tiara I-C afin de faciliter l'allumage du poêle. Lorsque le bouton de commande du gaz est tourné à la position PILOT et qu'il est enfoncé, l'allumeur devrait immédiatement commencer à produire des étincelles. Si l'allumeur ne commence pas immédiatement à produire des étincelles, il doit être réparé.

L'allumeur est situé sur une plaque attachée sur le côté du poêle avec deux vis Phillips n° 8. Pour accéder à l'allumeur, déposez les deux vis fixant la plaque sur le côté du poêle et retirez la plaque.

La pile AA de 1,5 V qui alimente l'allumeur se trouve dans le module. Pour remplacer la pile, ouvrez le logement de pile et retirez la pile usée. Remplacez la pile. Assurez-vous de respecter la polarité.

## ATTENTION

La polarité des piles doit être correcte pour éviter d'endommager le module.

# 8

## Installation du poêle

### A. Déballage

Retirez les matériaux d'emballage sous ou dans la boîte à feu.

### B. Accessoires

Installez les accessoires autorisés en suivant les instructions fournies avec les accessoires. Les accessoires appropriés figurent à la rubrique 12.

	<b>AVERTISSEMENT</b>
	<p>Danger d'électrocution ou d'incendie. N'utiliser QUE les accessoires en option approuvés pour ce poêle.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• L'utilisation d'accessoires non homologués annule la garantie.</li><li>• L'utilisation d'accessoires non homologués peut être dangereuse.</li><li>• Seuls les accessoires approuvés par Hearth &amp; Home Technologies peuvent être utilisés en toute sécurité.</li></ul>

### C. Conversion d'évent supérieur à événement arrière

Voir la liste des pièces de rechange à la Section 12 pour de l'information sur le kit.

**Contenu du kit :** Grille d'évent arrière, orifice NG (0,096), orifice LP (0,059)

**Outils nécessaires:** Perceuse électrique, embout Phillips n° 2, scellant à haute température (en option).

	<b>ATTENTION</b>	
	<p>Bords tranchants</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Porter des gants et des lunettes de sécurité pendant l'installation.</li></ul>	

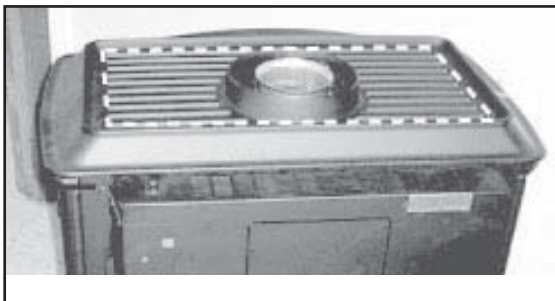


Figure 8.1 Enlevez la grille supérieure, comme illustré.

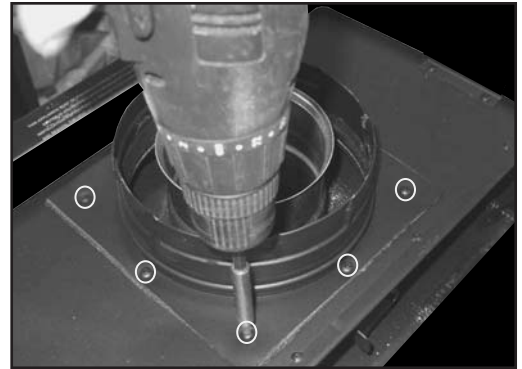


Figure 8.2 Enlevez l'adaptateur de tuyau d'évent et le joint d'étanchéité en déposant 8 vis. Conservez les vis. (Si le joint d'étanchéité casse, appliquez du scellant à haute température au fond de l'adaptateur avant de l'installer comme montré à la Figure 8.8.)



Figure 8.3 Enlevez le collier adaptateur intérieur

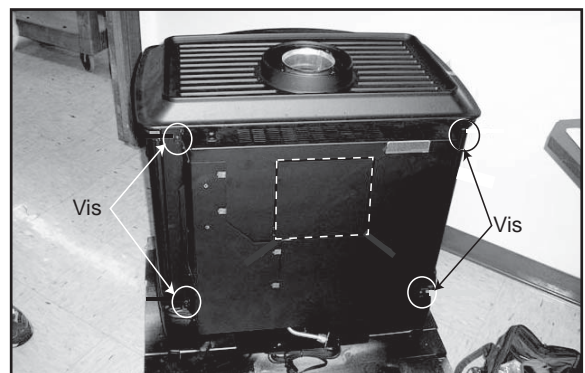
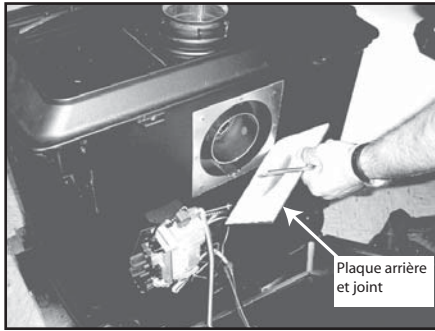
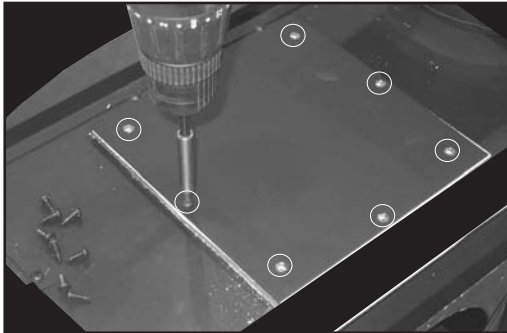


Figure 8.4 Localisez le bouchon défonçable à l'arrière de l'appareil. Enlevez les quatre vis retenant le bouclier arrière en conservant les vis OU cassez le joint du bouchon défonçable et jetez le bouchon.



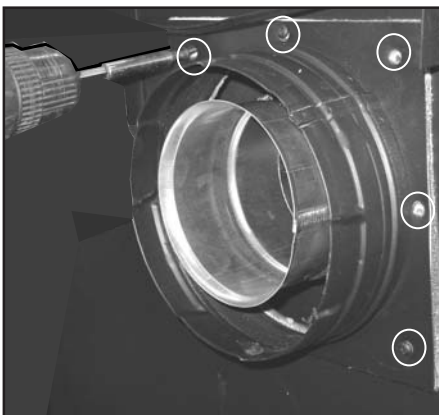
**Figure 8.5** Déposez le panneau d'accès arrière et le joint. Conservez les vis.



**Figure 8.6** Placez le couvercle et le joint d'étanchéité sur l'évent supérieur et fixez-le avec les 8 vis déposées à la Figure 8.2.



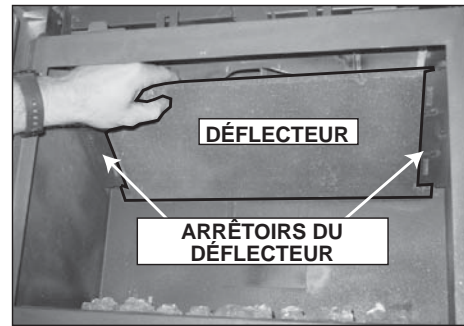
**Figure 8.7** Insérez l'adaptateur de collier intérieur à l'évent arrière.



**Figure 8.8** Posez l'adaptateur de tuyau d'évent avec le joint ou du scellant à haute température sur l'ouverture d'évent arrière. Attachez-le avec les vis qui ont été enlevées – figure 8.5.

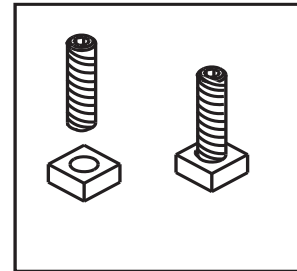
Placez la grille (sans trou) délicatement sur le dessus du poêle.  
Pièce n° : RV-GRILLE-T1

## D. Installation/réglage du déflecteur



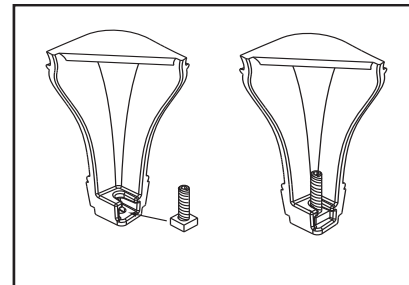
**Figure 8.9** Placez le déflecteur sur le dessus des fixations de déflecteur gauche et droite. Centrez le déflecteur sur les fixations en vous assurant que le rebord en biseau sombre et le côté inférieur sombre du déflecteur sont orientés vers l'avant de la boîte à feu. Pliez les languettes centrales afin d'empêcher le déflecteur de glisser.

## E. Système de réglage du niveau au moyen des pieds

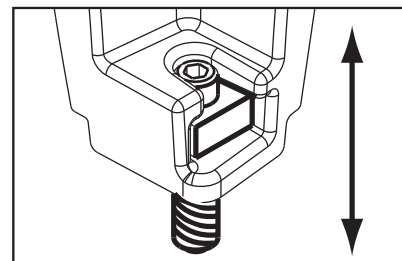


**Figure 8.10** Vissez les boulons Allen dans les écrous jusqu'à ce qu'ils affleurent.

**REMARQUE :** Deux boulons Allen et deux écrous sont fournis dans le sachet de composants. Normalement, un seul boulon est nécessaire pour le pied qui ne touche pas le sol.



**Figure 8.11** Introduisez les écrous et boulons assemblés dans les rainures des pieds, les écrous étant placés en bas.



**Figure 8.12** Utilisez une clé Allen de 5/32 po (4 mm) pour monter et descendre les pieds au niveau voulu.

## F. Installation de la brique

Il y a deux briques latérales. Posez les briques en place. La bride supérieure de l'agrafe pour briques est placée dans une fente du support de déflecteur. La brique latérale s'insère derrière l'agrafe pour briques.

**REMARQUE :** Les briques doivent être posées avant les bûches dans la boîte à feu.

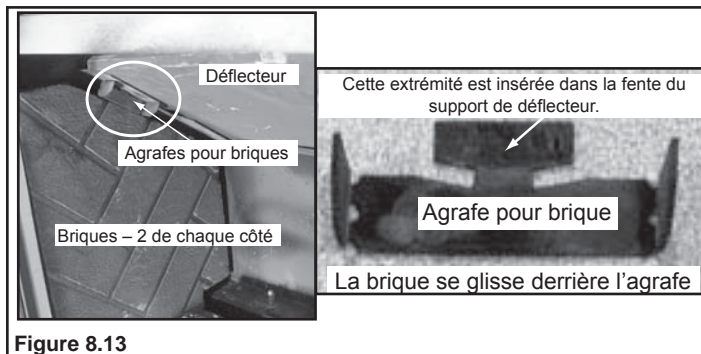


Figure 8.13

## G. Placement des similibûches

Bien qu'elles soient cassables, les bûches ne deviennent fragiles qu'une fois l'appareil allumé et les bûches cuites. Manipulez-les avec prudence après leur cuisson, car elles sont fragiles.

**VEUILLEZ REMARQUER :** Les bûches ont été spécialement conçues pour le brûleur de ce poêle. Leur placement exact permettra à votre poêle à gaz de fonctionner correctement en dégageant un minimum de suie.

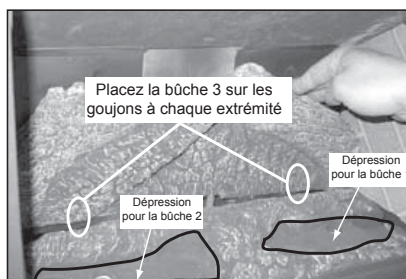


Figure 8.14 Placez la bûche arrière (n° 3) sur les deux goujons de positionnement.

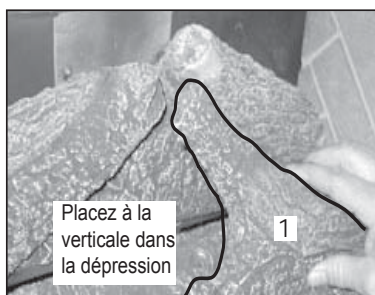


Figure 8.15 Placez la bûche avant droite (n° 1) dans la dépression. La bûche repose à la verticale et ne repose pas sur la bûche n° 3.

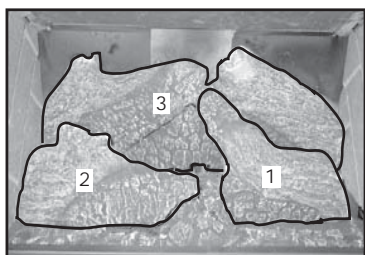


Figure 8.16 Placez la bûche avant gauche (n° 2) dans la dépression. La bûche repose à la verticale et ne repose pas sur la bûche n° 3.

## H. Laine isolante

### ! AVERTISSEMENT



Danger d'explosion.

- Suivre les instructions de pose de la braise figurant dans le manuel.
- Ne PAS placer les braises directement sur les orifices du brûleur.
- Remplacer les braises tous les ans.

Les braises mal placées peuvent gêner le bon fonctionnement du brûleur.

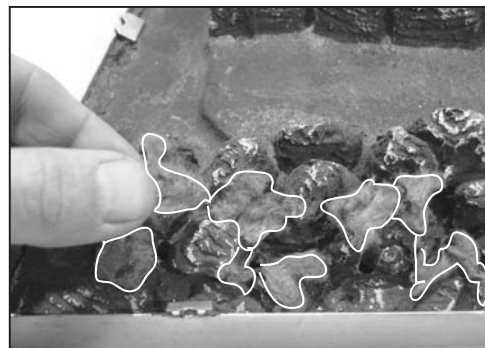


Figure 8.17 Appliquer des morceaux de la taille d'une pièce de 10 sous sur le bord avant du brûleur. Ne bouchez pas entièrement les orifices de sortie du gaz.

## I. Ajustement du volet

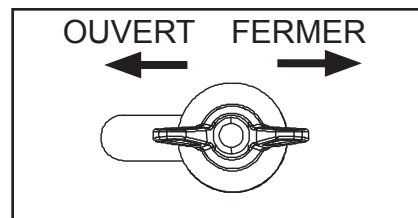


Figure 8.18 L'obturateur d'air est placé en dessous du poêle du côté droit. Pour ajuster le volet, desserrer l'écrou à oreilles.

Déplacer le verrou du volet vers la droite ferme le volet. Déplacer le verrou du volet vers la gauche ouvre le volet. Les flammes deviennent courtes et bleues lors de l'ouverture du volet. Les flammes deviennent hautes et orange/jaunes lors de la fermeture du volet.

**REMARQUE :** Ne pas fermer jusqu'au point où une flamme fuligineuse peut se former. Un mauvais réglage peut provoquer des dépôts de suie dans la boîte à feu et/ou à l'extérieur de la maison avec un abat-vent horizontal.

Après l'ajustement, resserrer l'écrou à oreilles pour tenir le volet en place.

## J. Remplacement de la vitre

1. Éteignez le poêle et laissez-le refroidir avant de remplacer la vitre.
2. Enlevez le devant en le soulevant d'environ 1/2 po (13 mm) et en l'éloignant du poêle.
3. Enlevez la vitre de la porte en ouvrant les attaches des bords gauche et droit, au bas de la vitre. Tirez vers vous et sortez les attaches des encoches.
4. La nouvelle vitre est livrée installée dans un nouveau cadre. La procédure d'installation de la nouvelle vitre et du cadre est l'inverse de la procédure de dépose.
5. Reposez l'avant du poêle.

**REMARQUE :** La vitre, le joint et le cadre doivent être remplacés en tant qu'unité complète, telle qu'elle a été fournie par le fabricant.

**N'utilisez PAS de substitut.**

## ATTENTION



Manipuler la vitre avec prudence.

- Inspecter le joint pour s'assurer qu'il n'est pas endommagé.
- Inspecter la vitre pour s'assurer qu'elle n'est pas fendue, entaillée ou rayée.
- ÉVITEZ de cogner, de fermer violemment ou de rayer la vitre.
- N'utilisez PAS le poêle si la porte vitrée a été enlevée ou si elle est fissurée, cassée ou rayée.
- Remettre la porte vitrée en place en un seul bloc.

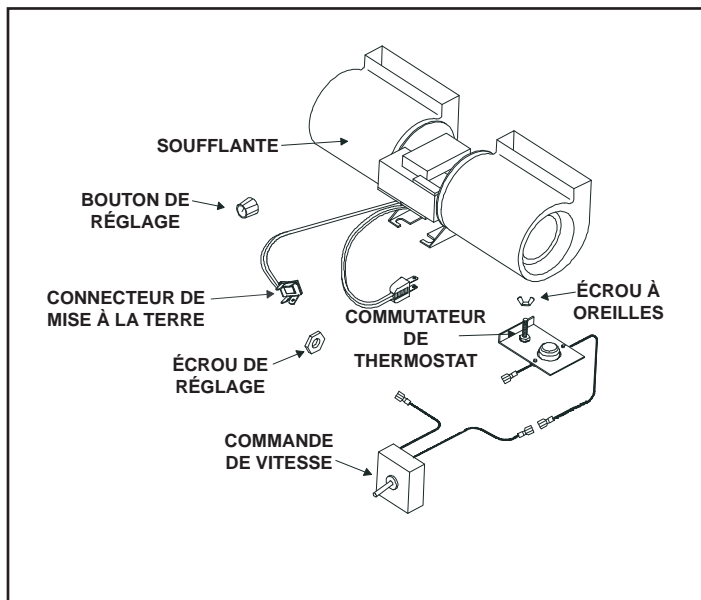
## K. Installation de la soufflante en option

**Contenu du kit :** Soufflante, commande de vitesse, contre-écrou, bouton de commande, agrafe de mise à la terre, thermostat, écrou à oreilles, 2 fils noirs à haute température, un fil bleu à haute température.

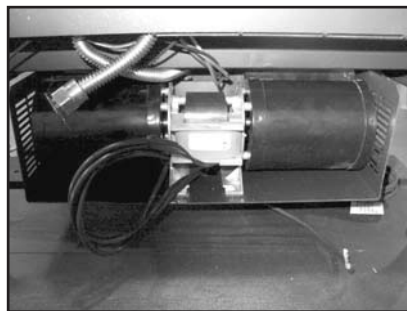
**Outils nécessaires:** Tournevis Phillips, clé de 1/2 po.

La soufflante GFK-160A a été conçue pour faire circuler l'air de la pièce dans le poêle afin d'augmenter le débit de chaleur.

Le système de soufflante fonctionne sur une alimentation de 120 V, 60 Hz. Celle-ci est disponible depuis une prise dans la boîte de jonction installée en usine en dessous de l'appareil.

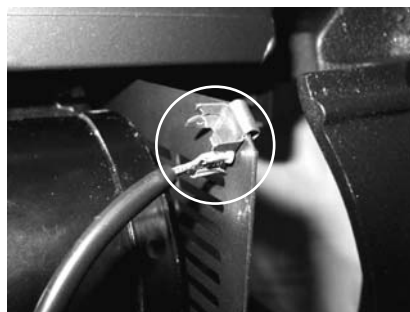


**Figure 8.19** Comparez le CONTENU DE L'EMBALLAGE avec les pièces effectivement reçues. S'il manque des pièces ou si des pièces sont endommagées, veuillez contacter votre concessionnaire avant d'entreprendre l'installation. N'installez pas un kit de soufflante endommagé.



**Figure 8.20** Depuis l'arrière de l'appareil, glissez la soufflante dans le boîtier de soufflante avec les bandes magnétiques vers le bas. Les ouvertures de la soufflante devraient être vers l'avant.

Branchez le fil de la soufflante dans la prise de ventilateur de la boîte de jonction.



**Figure 8.21** Posez l'agrafe de mise à la terre fournie avec le kit sur le boîtier de la soufflante. Fixez le fil de mise à la terre à l'agrafe de mise à la terre.



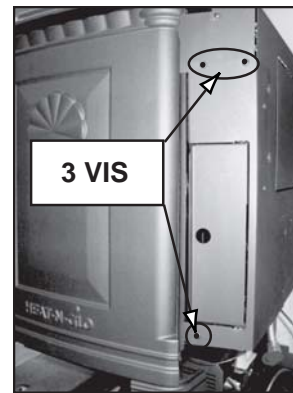


**Figure 8.22** Glissez l'assemblage de thermostat/support sur les vis 10-32 situées en dessous de l'appareil. Fixez l'assemblage de support avec l'écrou à oreilles fourni.

Débranchez les deux extrémités de fil branchées ensemble sur la boîte de jonction. Branchez l'extrémité femelle d'un côté du thermostat.

Branchez une extrémité du fil noir fourni avec le kit au fil restant dans la boîte de jonction.

Passez les extrémités libres des fils noir et bleu dans l'œillet orange du boîtier de soufflante.

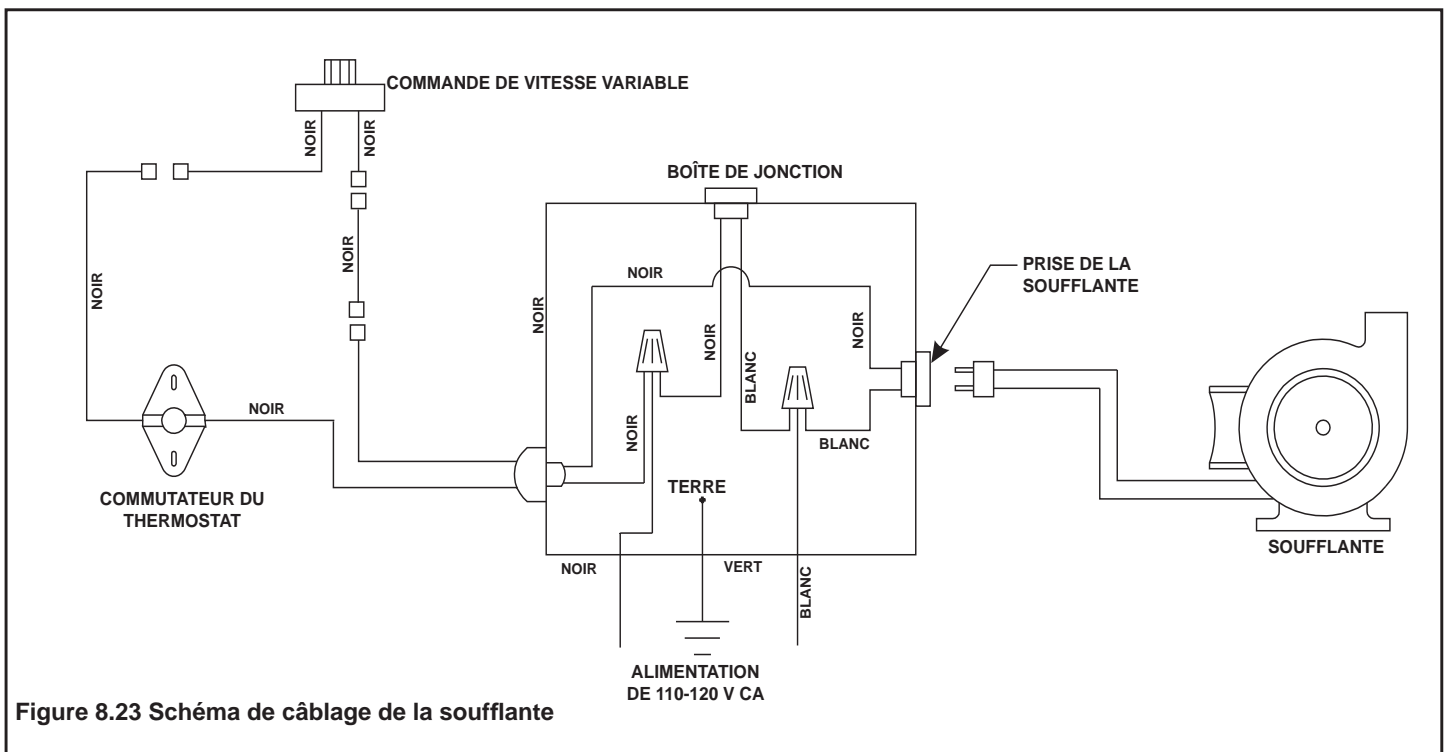


**Figure 8.24** Enlevez le couvercle d'accès à la vanne à l'arrière de l'appareil en déposant les trois vis indiquées.



**Figure 8.25** Déposez le bouton et le contre-écrou de la commande de vitesse. Installez la commande de vitesse dans le panneau de commande avec la tige sortant du trou prévu à cet effet. Serrez le contre-écrou et remettez le bouton sur la tige.

Branchez les fils bleu et noir passés dans l'œillet orange du boîtier de soufflante à la commande de vitesse. Réinstallez le panneau d'accès.



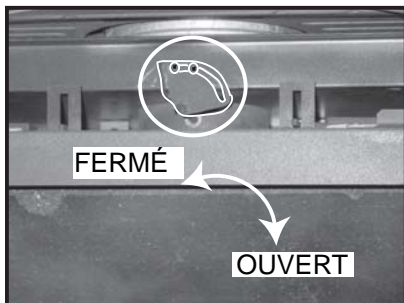
**Figure 8.23** Schéma de câblage de la soufflante

## L. Réglage de l'orifice calibré d'admission

### (Pour les installations avec évent sur le dessus ou à l'arrière)

Voir le graphique d'évacuation pour les recommandations à la page 11 avant de commencer votre réglage. Si votre installation se situe dans la zone ombragée du graphique, il peut être nécessaire de procéder à un réglage de l'orifice calibré vertical afin d'améliorer l'apparence de la flamme dans votre appareil.

#### 1. Installation d'évent sur le dessus :

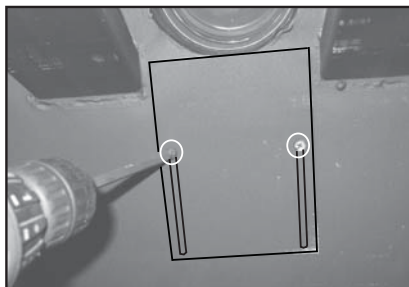


Montré complètement ouverte

**Figure 8.26** Localisez le réglage de l'orifice sur le plénum d'admission en y accédant par le devant de l'appareil. Le réglage est centré dans le haut de l'appareil.

1. Laissez l'appareil se réchauffer avant de faire le réglage.
2. Desserrez les vis en utilisant un tournevis Phillips.
3. Faites tourner l'orifice calibré vertical en incréments de 1/4 po (6 mm) tout en observant l'activité de la flamme.
4. Tournez-le dans le sens horaire pour ouvrir l'orifice = les flammes deviennent plus petites et plus bleues.
5. Tournez-le dans le sens antihoraire pour fermer l'orifice = les flammes deviennent plus grandes et plus jaunes.
6. Réglez-le jusqu'à ce que la hauteur et la vivacité des flammes vous plaisent, puis resserrez les vis du réglage.

#### 2. Installation d'évent arrière :



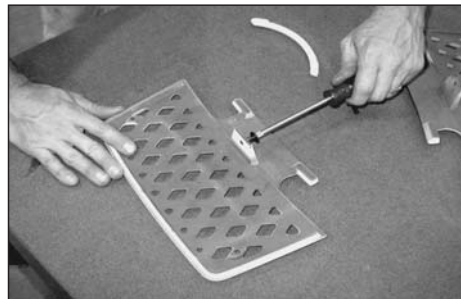
**Figure 8.27** L'orifice calibré de l'évent arrière est situé à l'arrière de la boîte à feu. Il est conseillé de faire le réglage avant l'installation.

1. Déposez le devant, la vitre, les bûches et les briques, (le cas échéant.).
2. Desserrez les vis et glissez-les vers le haut aux réglages suggérés.
3. Serrez les vis.
4. Reposez le devant, la vitre, les bûches et les briques, le cas échéant.

## M. Installation des tablettes chauffantes

**Contenu du kit :** 2 tablettes chauffantes, 2 supports et 4 vis Phillips de 1/4 po.

**Outils nécessaires :** Tournevis Phillips



**Figure 8.28** Déballiez les tablettes chauffantes et la quincaillerie. Placez une vis de réglage du niveau sur chaque plaque de chauffage.



**Figure 8.29** Installez le support de tablette chauffante desserré sur chaque tablette avec la vis fournie.



**Figure 8.30** Soulevez délicatement le dessus en fonte du poêle et mettez-le de côté. Installez doucement les tablettes chauffantes sur le poêle en les alignant avec les supports de la face latérale du poêle. Utilisez la vis de réglage du niveau au centre des tablettes chauffantes pour régler leur hauteur.



**Figure 8.31** Alignez le support sur la boîte à feu et serrez délicatement la vis pour le tenir en place. Réassemblez le poêle.

# 9

## Instructions d'utilisation

### A. Avant d'allumer le poêle

Lisez tout ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Ne pas suivre les instructions peut causer dans des dommages immobiliers, des blessures, ou même la mort.

- Enlevez les matériaux d'emballage placés dans et/ou sous la boîte à feu.
- Vérifiez l'emplacement correct des bûches, de la laine de verre.
- Vérifiez le câblage.
- Vérifiez le réglage du déflecteur.
- Vérifiez l'absence de toute fuite de gaz.
- Vérifiez que la vitre est hermétique et dans la position correcte.
- Vérifiez que les conduits d'évacuation et d'arrivée d'air ne sont pas bouchés (grilles avant et abat-vent).

#### **AVERTISSEMENT**



La porte vitrée doit être en place avant de pouvoir allumer le poêle.

Dangers/risques :

- De dégagement de gaz de combustion
- Incendie



N'utilisez PAS le poêle sans la porte vitrée.

- N'ouvrir la porte vitrée que pour effectuer un entretien.
- La porte vitrée DOIT être installée et fermée hermétiquement avant d'allumer le poêle.
- N'utiliser qu'une porte vitrée approuvée pour utilisation avec ce poêle.
- La vitre doit être remplacée par un technicien qualifié.

#### **AVERTISSEMENT**



**CHAUD! NE PAS TOUCHER.  
DANGER DE BRÛLURES GRAVES.  
PEUT ENFLAMMER LES  
VÊTEMENTS.**

La vitre et les autres surfaces sont chaudes pendant et peu après l'utilisation.

- Éloigner les enfants.
- SURVEILLER ATTENTIVEMENT les enfants présents dans la pièce où le poêle est installé.
- Avertir les enfants et les adultes des dangers associés aux températures élevées.
- N'utilisez PAS si les barrières de protection sont ouvertes ou ont été enlevées.
- Éloignez les vêtements, meubles, rideaux ou autres matières combustibles.

#### **AVERTISSEMENT**

Les installations, réglages, modifications, réparations ou entretiens incorrects peuvent provoquer des blessures et des dégâts matériels. Reportez-vous aux informations du manuel fourni avec l'appareil. Pour de l'aide ou des renseignements supplémentaires, consultez un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.

#### **AVERTISSEMENT**

N'utilisez PAS ce poêle s'il a été partiellement immergé. Appeler immédiatement un technicien de service pour qu'il puisse l'inspecter et remplacer les pièces du système de commande qui ont été endommagées par l'eau.

### B. Réglages

**VITESSE DU VENTILATEUR** : Ce bouton contrôle la vitesse du souffleur qui propulse l'air chaud dans la pièce.

**BRÛLEUR PRINCIPAL** : Ce contrôle est utilisé pour allumer et éteindre le poêle.

**ALLUMEUR DE LA VEILLEUSE** : L'allumeur de la veilleuse est utilisé seulement pour démarrer la veilleuse. Lorsque le bouton de contrôle de la valve est tourné vers la position de la veilleuse et complètement libéré, appuyer de façon répétée sur l'allumeur, créant une étincelle bleue directement à côté de la veilleuse, allumant la flamme de la veilleuse.

**VANNE DE COMMANDE** : Ce bouton est utilisé pour commander l'alimentation en gaz au poêle et pour allumer la veilleuse. Il y a trois positions : **ON**, **OFF** et **PILOT**. L'indicateur sur la vanne indique la position du bouton.

**CONTRÔLE DU CONFORT** : Ce bouton contrôle la hauteur de flamme, depuis basse (LO) jusqu'à haute (HI).

**REMARQUE** : Si vous utilisez un interrupteur mural à télécommande, ou un thermostat, l'interrupteur ON/OFF doit être laissé sur « OFF ». Mettre l'interrupteur ON/OFF à « ON » laisse fonctionner l'appareil de façon continue.

## C. Allumage du poêle

# POUR VOTRE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE AVANT D'ALLUMER





**AVERTISSEMENT : Suivre scrupuleusement ces instructions pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion pouvant causer des dégâts matériels, des blessures, voire la mort.**

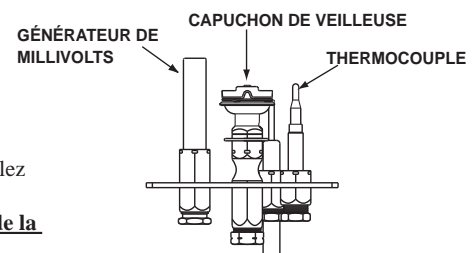
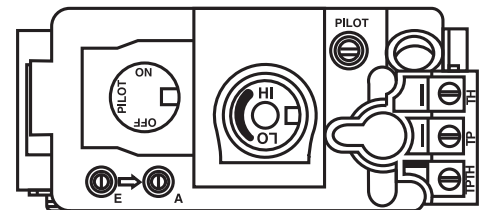
- A. Ce poêle est doté d'une veilleuse qui doit être allumée à la main. Pour allumer la veilleuse, suivez scrupuleusement ces instructions.
- B. **AVANT D'ALLUMER**, veuillez respirer l'air environnant afin de vérifier l'absence d'odeur de gaz. Ne pas oublier de sentir près du sol, car certains gaz sont plus lourds que l'air et s'accumulent au niveau du sol.

### QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ:

- \* N'allumez aucun appareil.
  - \* Ne touchez à aucun interrupteur, ne décrochez aucun téléphone.
  - \* Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz en utilisant le téléphone d'un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
  - \* Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.
- C. N'utilisez que votre main pour pousser et tourner le bouton de commande du gaz. N'utilisez aucun outil. Si vous ne pouvez pas pousser le bouton ou le tourner à la main, n'essayez pas de réparer le problème : appelez un technicien de service qualifié. Utiliser une force excessive ou tenter un dépannage risque de provoquer un incendie ou une explosion.
- D. N'utilisez pas ce poêle s'il a été partiellement immergé. Appelez immédiatement un technicien de service pour qu'il puisse l'inspecter et remplacer les pièces du système de commande qui ont été endommagées par l'eau.

## INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

1. **ARRÊTEZ! Lisez les informations de sécurité ci-dessus sur cette étiquette.**
2. Réglez le thermostat au réglage le plus bas (si applicable) et mettez l'interrupteur sur le panneau de commande à OFF.
3. Coupez l'alimentation électrique au poêle.
4. Ouvrez la porte du poêle. Vous devrez peut-être commencer par enlever la façade/le devant.
5. Enfoncez légèrement le bouton de commande du gaz et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre  sur la position OFF. Ne forcez pas.
6. Attendez cinq (5) minutes pour permettre au gaz de se dissiper. Puis essayez de détecter une odeur de gaz, également près du sol. Si vous détectez une odeur de gaz, **ARRÊTEZ!** Suivez la rubrique « B » relatives aux informations de sécurité ci-dessus. Si vous ne détectez aucune odeur de gaz, allez à l'étape suivante.
7. Appuyez sur le bouton de commande du gaz et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre  jusqu'à la position de veilleuse. **REMARQUE :** Enfoncez légèrement le bouton pour pouvoir le tourner. Ne forcez pas.
8. **ALLUMEUR PIÉZO :** Enfoncez simultanément le bouton de commande du gaz quand il est sur la position veilleuse et l'allumeur piézo. (Vous devrez peut-être essayer plusieurs fois avant de réussir l'allumage.) **ALLUMEUR ÉLECTRONIQUE :** Si le poêle est équipé d'un allumeur électronique, des étincelles doivent apparaître immédiatement.
9. La veilleuse est visible à travers l'ouverture de la porte.
10. Une fois la veilleuse allumée, maintenez le bouton de commande enfoncé pendant environ 30 secondes. Relâchez le bouton pour qu'il revienne à sa position de départ. La veilleuse doit rester allumée. Si elle s'éteint, répétez les étapes 7 à 9.
  - \* Si le bouton ne revient pas à sa position de départ après avoir été relâché, arrêtez et appelez immédiatement un technicien de service ou le fournisseur de gaz.
  - \* Si, après plusieurs tentatives, la veilleuse ne reste pas allumée, tournez le bouton de commande du gaz dans le sens des aiguilles d'une montre sur  « OFF » et appelez un technicien de service ou fournisseur de gaz.
11. Réinstallez la porte et le devant. **Attendez cinq minutes pour permettre à la flamme de la veilleuse de se stabiliser et d'établir un tirage correct.**
12. Enfoncez le bouton et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre  sur la position ON.
13. Mettez le commutateur à bascule du brûleur sur « ON ». Si le thermostat doit être utilisé, laissez le commutateur en position « OFF » et réglez le thermostat à la position désirée.
14. Remettez le poêle sous tension.



## COUPER L'ARRIVÉE DE GAZ AU POÊLE

1. Réglez le thermostat sur la température la plus basse.
2. Coupez l'alimentation électrique au poêle avant d'effectuer une réparation.
3. Enfoncez légèrement le bouton de commande du gaz et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre  jusqu'à la position « OFF ».



## D. Après l'allumage du poêle

### Procédure de mise en service

Lorsque vous allumez le poêle, vous pouvez noter qu'il procure une chaleur sans odeur associée. Si l'odeur est particulièrement forte, commencez par mettre le poêle sur la position de chauffage maximum pendant trois à quatre heures, puis répétez l'opération pendant 12 heures pour éliminer entièrement toute odeur provenant de la peinture et des lubrifiants utilisés pendant la fabrication. La condensation qui se forme sur le verre est normale.



**REMARQUE :** Le poêle doit être utilisé pendant trois ou quatre heures pour la première utilisation. Éteignez-le et laissez-le refroidir complètement. Enlevez et nettoyez la vitre. Remettez la vitre et allumez le poêle pendant 12 heures supplémentaires. Cela permet de cuire les produits utilisés dans la peinture et les similibûches.

Il est recommandé d'ouvrir les fenêtres pour créer un courant d'air pendant cette période de rodage. Ceci aide à ne pas déclencher les détecteurs de fumée, et aussi à éliminer toutes odeurs associées à la première utilisation de l'appareil.

	 <b>AVERTISSEMENT</b>
	Danger d'incendie. Températures élevées.
	Éloignez les objets ménagers combustibles du poêle. N'obstruez PAS l'admission et l'évacuation d'air.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ne posez PAS d'objets combustibles sur ou devant le poêle.</li><li>• Éloignez les meubles et les rideaux du poêle.</li></ul>

<b>ATTENTION</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Évitez que le poêle se mette en marche accidentellement sans surveillance.</li><li>• Déconnectez la télécommande ou enlevez ses piles pendant une absence prolongée ou si vous ne prévoyez pas utiliser le poêle pendant une longue période.</li><li>• Des températures élevées peuvent provoquer des dégâts matériels.</li></ul>

<b>ATTENTION</b>
Dégagement de fumée et d'odeurs pendant la première utilisation.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Ouvrez les fenêtres pour faire circuler l'air.</li><li>• Quittez la pièce pendant la première utilisation.</li><li>• La fumée risque de déclencher les détecteurs de fumée.</li></ul>
La fumée et les odeurs peuvent gêner les personnes sensibles.

	 <b>AVERTISSEMENT</b>
	Danger d'incendie. Éloignez les matériaux combustibles, l'essence et les autres vapeurs et liquides inflammables du poêle.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• N'entreposez PAS de matériaux inflammables à proximité du poêle.</li><li>• N'utilisez PAS d'essence, d'huile de lampe, de kérosène, de liquide d'allumage pour charbon de bois ou de liquides similaires dans ce poêle.</li><li>• Les matériaux combustibles peuvent s'enflammer.</li></ul>

## E. Foire aux questions

PROBLÈME	SOLUTIONS
Condensation sur la vitre	Elle est due à la combustion du gaz et aux variations de température. Elle disparaît quand le poêle est chaud.
Flammes bleues	C'est le résultat d'un fonctionnement normal. Les flammes deviennent jaunes après 20 à 40 minutes de fonctionnement.
Odeur provenant du poêle	Quand le poêle est utilisé pour la première fois, il peut dégager une odeur pendant quelques heures. Cela provient de la cuisson de la peinture et de la combustion des huiles utilisées pendant la fabrication. Si le poêle n'a pas été utilisé pendant un certain temps, la poussière peut s'accumuler et causer une odeur.
Formation d'une pellicule sur la vitre	Cela est normal et provient de la cuisson de la peinture et des similibûches. La vitre doit être nettoyée 3 à 4 heures après le premier chauffage afin d'éliminer les dépôts provenant des huiles utilisées pendant la fabrication. Utilisez un produit de nettoyage non abrasif, par exemple pour poêle à gaz, si cela est nécessaire. Contactez votre fournisseur.
Bruit métallique	Le bruit est dû à la dilatation et la contraction du métal pendant le chauffage et le refroidissement. Il ressemble au bruit provoqué par une chaudière ou un conduit de chauffage. Ce bruit n'a aucun effet sur le fonctionnement et la longévité du poêle.

# 10

## Dépannage

Avec une installation, une utilisation et un entretien adéquats, votre poêle à gaz fonctionnera sans problème pendant de nombreuses années. Si vous rencontrez des problèmes de fonctionnement, ces directives de dépannage permettront au technicien d'entretien de localiser et d'éliminer la panne. Ces directives de dépannage ne doivent être utilisées que par un technicien d'entretien qualifié.

Symptôme	Cause possible	Solution
1. L'allumeur à étincelles n'allume pas la veilleuse après avoir pressé plusieurs fois le bouton-poussoir piézo.	a. L'allumeur est défectueux.	Vérifiez l'apparition d'étincelles au niveau de l'électrode et de la veilleuse. Si aucune étincelle n'est visible et que le fil de l'électrode est correctement connecté, remplacez l'allumeur.
	b. La veilleuse ne fonctionne pas ou l'électrode n'est pas alignée (étincelle au niveau de l'électrode).	Allumer la veilleuse avec une allumette. Si la veilleuse s'allume, éteignez la veilleuse et actionnez de nouveau le bouton-poussoir piézo. Si la veilleuse s'allume, un mauvais mélange gaz/air a causé le problème et une période de purge plus longue est recommandée. Si la veilleuse ne s'allume pas, assurez-vous que l'espace à l'électrode et au pilote est de 1/8 po (3 mm), pour avoir une forte étincelle. Si le gaz est OK, remplacez la veilleuse.
	c. Pas de gaz ou pression de gaz trop basse.	Vérifiez la valve de fermeture à distance de l'appareil. Un robinet se trouve généralement près de l'arrivée principale du gaz. Il peut y avoir plus d'une (1) valve entre l'appareil et l'arrivée principale.
	d. Réservoir de propane vide.	Vérifiez le réservoir de propane. Il est peut-être vide.
2. La veilleuse s'éteint dès les premières minutes d'allumage.	a. Le thermocouple est défectueux.	Vérifiez que la flamme de la veilleuse touche le thermocouple. Nettoyez et/ou ajustez la veilleuse pour que la flamme touche au maximum.  Contrôler que le thermocouple est bien connecté à la vanne de gaz (serrer à la main plus ¼ de tour).  Déconnectez le thermocouple de la valve, placez un câble de 1 millivolt sur le dessus du thermocouple et l'autre câble sur le fil de cuivre du thermocouple. Allumez la veilleuse et maintenez le bouton de la vanne. Si la lecture du millivolt est moindre que 15 mV, remplacez le thermocouple.
	b. Vanne défectueuse.	Si le thermocouple produit plus de 15 mV, remplacer la vanne défectueuse.
3. La veilleuse est allumée, il n'y a pas de gaz dans le brûleur, le bouton de valve est en position ON, et l'interrupteur ON/OFF est en position ON.	a. L'interrupteur ON/OFF ou les câbles sont défectueux.	Vérifiez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT (ON/OFF) et les connexions des fils. Court-circuitez les bornes de l'interrupteur. Si le brûleur s'allume, remplacer l'interrupteur défectueux. Si l'interrupteur n'est pas en cause, court-circuiter les fils de l'interrupteur au niveau de la vanne de gaz. Si le brûleur démarre, les câbles sont mauvais ou les connexions sont mauvaises.
	b. La tension produite par la thermopile est peut-être insuffisante.	Si la flamme de la veilleuse est trop éloignée de la thermopile, régler la flamme.  Vérifiez que les connexions des fils entre la thermopile et les bornes de la vanne de gaz sont bien serrées et que la thermopile est complètement insérée dans le support de la veilleuse.  Vérifiez la thermopile avec un millivoltmètre. Mesurez la tension aux bornes TH-TP et TP de la vanne de gaz. Le compteur doit indiquer au minimum 325 millivolts, lorsque le bouton de valve est libre dans la position de la veilleuse, avec la veilleuse allumée, et l'interrupteur ON/OFF en position OFF. Remplacer la thermopile défectueuse si la tension est inférieure à la valeur minimum spécifiée.  La veilleuse étant sur la position ON (MARCHÉ), déconnecter les fils de la thermopile de la vanne. Mesurer la tension au niveau des fils de la thermopile. Elle doit être de 325 mV minimum. Remplacer la thermopile si la tension est inférieure au minimum.

Symptôme	Cause possible	Solution
3. (Suite)	c. Vanne défectueuse.	Tourner le bouton de la vanne sur la position ON (MARCHE). Placer l'interrupteur ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) sur la position ON (MARCHE). Vérifiez la tension aux bornes de la thermopile avec un millivoltmètre. Il doit indiquer une tension supérieure à 125 mV. Si la valeur est acceptable et que le brûleur ne s'allume pas, remplacer la vanne de gaz.
	d. Orifice du brûleur bouché.	Vérifiez si l'orifice du brûleur est bouché. Déboucher l'orifice.
	e. Interrupteur mural ou fils défectueux	Suivez les actions de correction dans Symptômes et causes possibles 1.a Vérifiez l'interrupteur et le câblage. Remplacer si défectueux.
4. La veilleuse s'éteint souvent.	a. La flamme de la veilleuse peut être trop haute ou trop basse, ou souffler (haute), causant la baisse de la veilleuse de sécurité.	Nettoyer le thermocouple et ajuster la flamme de la veilleuse pour chauffer au mieux le thermocouple. Suivre attentivement les instructions d'allumage.
5. La veilleuse et le brûleur principal s'éteignent pendant le fonctionnement.	a. Réservoir de propane vide.	Vérifiez le réservoir de propane. Le remplir.
	b. La conduite d'évacuation intérieure a une fuite et laisse les gaz de combustion s'échapper dans le système.	Vérifiez que le conduit de fumée est correctement connecté à la buse et que tous les joints sont étanches.
	c. La bouche horizontale est inclinée de façon impropre.	L'inclinaison de l'abat-vent horizontal vers le bas doit être juste assez pour éviter que l'eau ne pénètre dans le poêle.
	d. Thermopile ou thermocouple défectueux.	Remplacer si nécessaire.
	e. Mauvaise installation de l'évent sur le conduit d'évacuation.	Vérifiez que l'évent est bien installé et qu'il n'est bouché par aucun débris.
6. Le verre se couvre de suie.	a. Flamme trop proches.	Ajuster les similibûches pour que la vitre ne soit pas trop proche des flammes. Vérifier que les bûches sont placées en accord avec les instructions d'installation.
	b. Mise en place du volet incorrecte.	Ajuster le volet d'air à la base du brûleur.
	c. Débris autour de l'ouverture à la base du brûleur.	Inspecter l'ouverture à la base du brûleur. AUCUN MATÉRIAU NE DOIT ÊTRE PLACÉ DANS CETTE OUVERTURE.
7. La flamme est bleue et se sépare du brûleur.	a. Pas assez d'oxygène.	Vérifiez que l'évent d'évacuation est correctement installé et qu'il ne contient aucun débris. Vérifiez que les joints du conduit d'évacuation sont serrés et étanches.  Vérifiez qu'aucun débris ne se trouve à la base de la plaque, ni à proximité des orifices d'air au centre de celle-ci, sous le brûleur.  Vérifiez que la vitre est fermement fixée sur l'unité, particulièrement dans les coins supérieurs.

# 11

## Entretien et vérification de votre appareil

Bien que la fréquence de vérification et d'entretien de votre appareil dépende de son utilisation et du type d'installation, un technicien qualifié d'entretien devrait effectuer une vérification de l'appareil au début de chaque période de chauffage.

### AVERTISSEMENT

Risque de blessures et de dégâts matériels.

#### Avant une réparation :

- Éteignez le gaz.
- Coupez l'alimentation électrique du poêle.
- Assurez-vous que le poêle est froid.

#### Après une réparation :

- Remplacez la façade et la vitre après les avoir enlevées.
- Rescellez et réinstallez les sections du conduit d'évacuation qui ont été enlevées pendant la réparation.

### AVERTISSEMENT

Une inspection annuelle par un technicien qualifié est recommandée.

#### Vérifiez :

- L'état de la vitre, du cadre et du joint.
- Toute obstruction possible de l'admission et de l'évacuation d'air.
- Toute obstruction possible de l'abat-vent.
- L'allumage du brûleur et son fonctionnement.
- Le réglage de l'obturateur d'air du brûleur.
- Les connexions et raccords de gaz.



#### Nettoyez :

- La vitre
- Les passages d'air et les grilles, le compartiment de commande
- Le brûleur et ses orifices **FAITES ATTENTION LORS DE LA MANIPULATION/ NETTOYAGE DU BRÛLEUR EN CÉRAMIQUE.**



#### Dangers/risques :

- Incendie
- Allumage retardé ou explosion
- Exposition aux gaz de combustion
- Odeurs

### AVERTISSEMENT



Inspectez régulièrement l'évent.

- Assurez-vous que l'évent n'est pas bouché par des débris.
- Les matériaux combustibles accumulés dans l'évent peuvent s'enflammer.
- Un débit d'air réduit entrave le fonctionnement du brûleur.



### ATTENTION



Manipuler la vitre avec prudence.

**REMARQUE :** Nettoyez le verre après les 3-4 premières heures d'utilisation. **Respectez ce délai pour empêcher la formation d'une pellicule blanche permanente sur la vitre.**

#### Pendant le nettoyage de la porte vitrée :

- Évitez de cogner, de rayer ou de claquer la porte vitrée.
  - N'utilisez PAS de nettoyeurs abrasifs.
  - Utilisez un nettoyeur à vitre pour dépôts calcaire sur la pellicule blanche.
  - Ne nettoyez PAS la vitre quand elle est chaude.
  - Éteignez le poêle après 3 à 4 heures de fonctionnement et **LAISSEZ-LE REFROIDIR.**
  - Enlevez la vitre et nettoyez-la.
  - Remettez la vitre en place et faites fonctionner le poêle pendant encore 12 heures.
- Reportez-vous aux instructions d'entretien.



## A. Tâches d'entretien

Vérifier	Tâches d'entretien
Portes	<ol style="list-style-type: none"> <li>Inspectez pour relever la présence de rayures, d'entailles ou d'autres signes de dégâts; réparez si nécessaire.</li> <li>Vérifiez si l'air circule.</li> <li>Vérifiez les dégagements avec les objets ménagers combustibles.</li> </ol>
Joint d'étanchéité, porte vitrée et cadre	<ol style="list-style-type: none"> <li>Inspectez l'état du joint d'étanchéité.</li> <li>Inspectez le verre pour des fêlures et des entailles pouvant provoquer la cassure lors de l'exposition à la chaleur.</li> <li>Vérifiez si la vitre ou son cadre ne sont pas endommagés. Remplacez-les si nécessaire.</li> <li>Vérifiez si les verrous s'engagent correctement et que les attaches de la vitre sont en bon état. Remplacez si nécessaire.</li> <li>Nettoyez la vitre. Remplacez la vitre si elle est recouverte d'une épaisse couche de silicate impossible à enlever.</li> </ol>
Compartiment de la vanne et haut de la boîte à feu	<ol style="list-style-type: none"> <li>Aspirez et essuyez la poussière, enlevez les toiles d'araignées, les débris ou poils d'animaux domestiques. Soyez prudent pendant le nettoyage de ces endroits. Les vis qui ont perforé la tôle ont des extrémités pointues qui doivent être évitées.</li> <li>Enlevez tout objet étranger.</li> <li>Vérifiez que la circulation d'air n'est pas entravée.</li> </ol>
Similibûches	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que les similibûches ne sont ni cassées, ni endommagées et qu'il n'en manque aucune. Remplacez si nécessaire.</li> <li>Vérifiez leur emplacement et l'absence de suie. Corrigez si nécessaire.</li> </ol>
Boîte à feu	<ol style="list-style-type: none"> <li>Inspectez l'état de la peinture et vérifiez qu'aucun élément n'est déformé, corrodé ou perforé. Poncez et repeinturez, si nécessaire.</li> <li>Remplacez le poêle si la boîte à feu est perforée.</li> </ol>
Allumage du brûleur et fonctionnement	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si le brûleur est correctement fixé et qu'il est aligné avec la veilleuse ou l'allumeur.</li> <li>Nettoyez le dessus du brûleur, vérifiez si des orifices sont bouchés, corrodés ou endommagés. Remplacez le brûleur si nécessaire. <b>SOYEZ PRUDENT QUAND VOUS NETTOYEZ/MANIPULEZ LE BRÛLEUR EN CÉRAMIQUE.</b></li> <li>Remplacez les similibraises par de nouvelles pièces. N'obstruez pas les orifices ou les espaces d'allumage.</li> <li>Vérifiez la qualité de l'allumage et la propagation de la flamme à tous les orifices. Vérifiez qu'il n'y a pas de délai d'allumage.</li> <li>Vérifiez que les flammes ne s'écartent pas de l'orifice et qu'elles ne présentent pas d'autres problèmes.</li> <li>Inspectez si de la suie ou des saletés se sont déposées sur l'orifice ou s'il est corrodé.</li> <li>Vérifiez la pression du collecteur et la pression d'entrée. Réglez le régulateur si nécessaire.</li> <li>Vérifiez la qualité de la flamme de la veilleuse. Nettoyez ou remplacez l'orifice si nécessaire.</li> <li>Inspectez le thermocouple/la thermopile ou la tige du capteur pour détecter la présence de suie, de corrosion ou de signes de détérioration. Polissez avec de la fine laine d'acier ou remplacez au besoin.</li> <li>Vérifiez la tension (millivolts). Remplacez si nécessaire.</li> </ol>
Évacuation de gaz	<ol style="list-style-type: none"> <li>Inspectez le conduit d'évacuation pour vous assurer qu'il n'est pas bloqué ou obstrué par des nids d'oiseau, des feuilles, etc.</li> <li>Assurez-vous que l'évent n'est pas bouché par des plantes, etc.</li> <li>Vérifiez le dégagement de l'évent par rapport aux structures à bâtir ultérieurement (agrandissement des locaux, terrasses, clôtures ou remises).</li> <li>Assurez-vous qu'aucune trace de corrosion n'est présente et que les sections du conduit sont solidaires.</li> <li>Vérifiez que les dispositifs de protection contre les intempéries, les joints et les solins ne sont pas endommagés.</li> </ol>
Télécommandes	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez le fonctionnement de la télécommande.</li> <li>Remplacez les piles des émetteurs et récepteurs de télécommande alimentés par piles.</li> </ol>

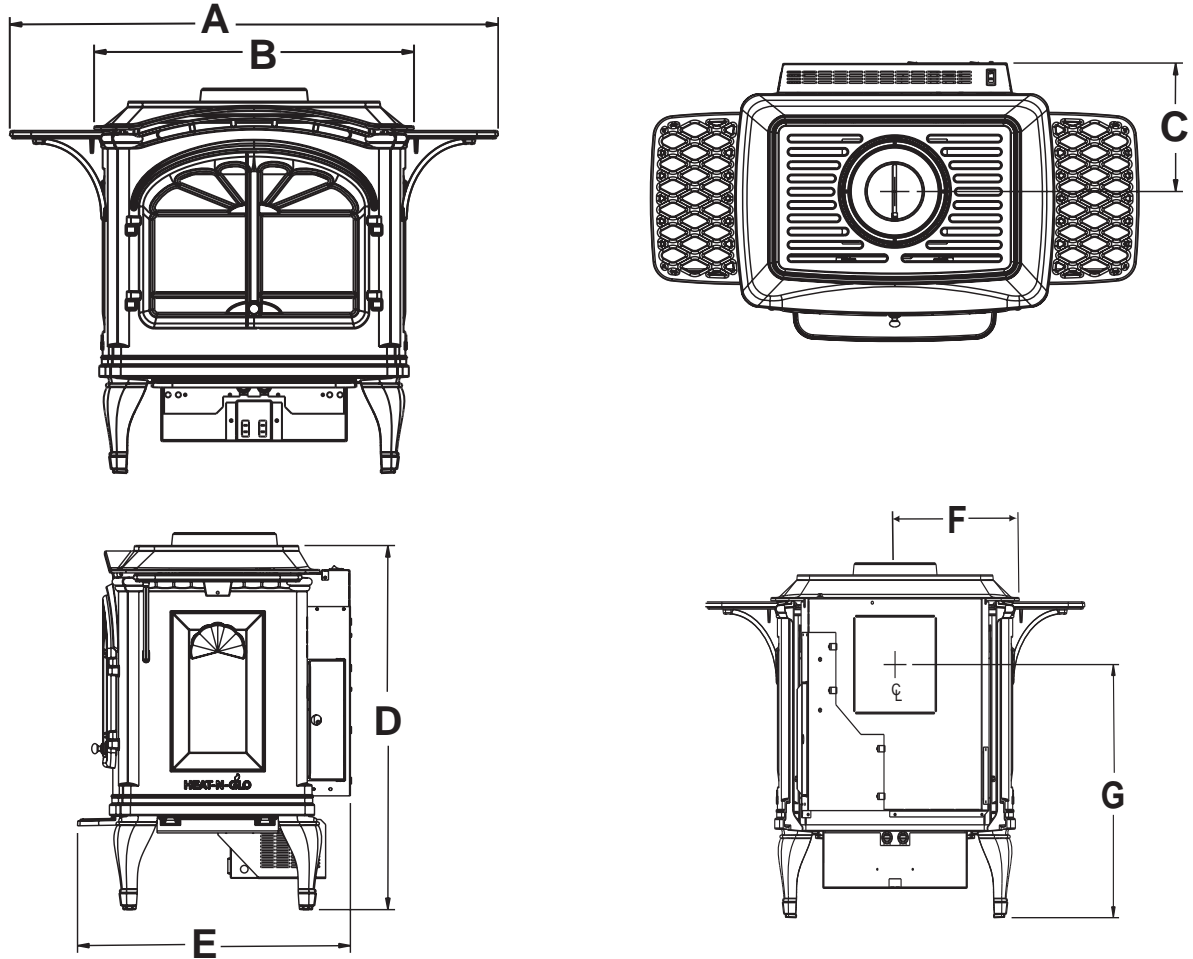
# 12

## Références

### A. Diagramme des dimensions du poêle

Il s'agit des dimensions réelles du poêle. Elles ne sont données qu'à titre de référence. Les dégagements des matériaux combustibles figurent à la section 3.

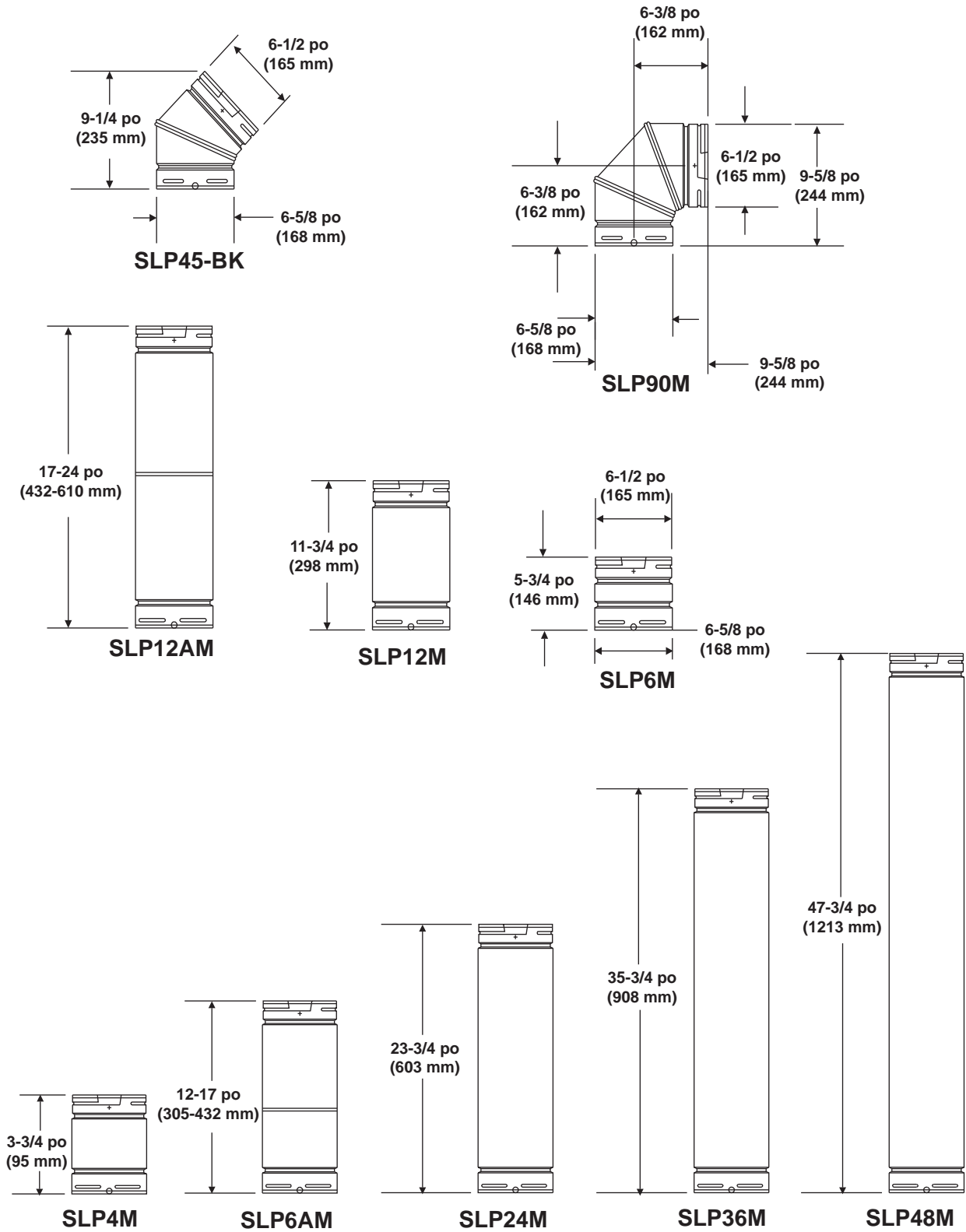
REMARQUE : Les diagrammes illustrent un poêle équipé du ventilateur de convection en option réf. GFK-160A.



Emplacement	Pouces	Millimètres	Emplacement	Pouces	Millimètres
A	35-1/2	902	E	20-1/4	514
B	23-1/4	590	F	11-3/4	298
C	9-3/8	237	G	20	506
D	27	686			

Figure 12.1 Dimensions du poêle

## B. Diagramme des composants de l'évent



Tuyau intérieur de 4 po (10 cm), tuyau extérieur de 6-5/8 po (17 cm).

Figure 12.2 Figure 12.2 Composants d'évent de série SLP

## C. Liste des composants de ventilation

Description	HHT SLP M= emballage multiple (6)	Simpson Dura-Vent® DirectVent Pro
Tuyau de 4 po (10 cm), galvanisé	SLP4M	-
Tuyau de 4 po (10 cm), noir	SLP4-BK	-
Tuyau de 6 po (15 cm), galvanisé	SLP6M	46-DVA-06
Tuyau de 6 po (15 cm), noir	SLP6-BK	46-DVA-06B
Tuyau de 9 po (23 cm), galvanisé	-	46-DVA-09
Tuyau de 9 po (23 cm), noir	-	46-DVA-09B
Tuyau de 12 po (30 cm), galvanisé	SLP12M	46-DVA-12
Tuyau de 12 po (30 cm), noir	SLP12-BK	46-DVA-12B
Tuyau de 18 po (45 cm), galvanisé	-	46-DVA-18
Tuyau de 18 po (45 cm), noir	-	46-DVA-18B
Tuyau de 24 po (60 cm), galvanisé	SLP24M	46-DVA-24
Tuyau de 24 po (60 cm), noir	SLP24-BK	46-DVA-24B
Tuyau de 36 po (91 cm), galvanisé	SLP36M	46-DVA-36
Tuyau de 36 po (91 cm), noir	SLP36-BK	46-DVA-36B
Tuyau de 48 po (120 cm), galvanisé	SLP48M	46-DVA-48
Tuyau de 48 po (120 cm), noir	SLP48-BK	46-DVA-48B
Tuyau réglable, 3-6 po (7,5-15 cm), noir	SLP6A-BK	-
Tuyau réglable, 3-6 po (7,5-15 cm), galvanisé	SLP6AM	-
Tuyau réglable, 3-7 po (7,5-18 cm), galvanisé	-	46DVA-08A
Tuyau réglable, 3-7 po (7,5-18 cm), noir	-	46DVA-08AB
Tuyau réglable, 3-12 po (7,5-30 cm), noir	SLP12A-BK	-
Tuyau réglable, 3-12 po (7,5-30 cm), galvanisé	SLP12AM	-
Tuyau réglable, 3-14,5 po (7,5-37 cm), galvanisé	-	46DVA-16A
Tuyau réglable, 3-14,5 po (7,5-37 cm), noir	-	46DVA-16AB
Tuyau réglable, 16 po (40 cm), galvanisé	-	46DVA-16A
Tuyau réglable, 16 po (40 cm), noir	-	46DVA-16AB
Tuyau flexible de 2 pi (0,60 m)	SLP-FLEX-2	-
Tuyau flexible de 3 pi (0,90 m)	SLP-FLEX-3	-
Tuyau flexible de 5 pi (1,5 m)	SLP-FLEX-5	-
Tuyau flexible de 10 pi (3 m)	SLP-FLEX-10	-
Rallonge flexible 3 po x 35 pi (7,5 cm x 10,5 m)	-	2280
Rallonge flexible 4 po x 35 pi (10 cm x 10,5 m)	-	2281
Coude à 45°, galvanisé	SLP45M	-
Coude à 45°, noir	SLP45-BK	Voir coude pivotant
Coude à 45°, pivotant, galvanisé	-	46DVA-E45
Coude à 45°, pivotant, noir	-	46DVA-E45B

## C. Liste des composants de ventilation (suite)

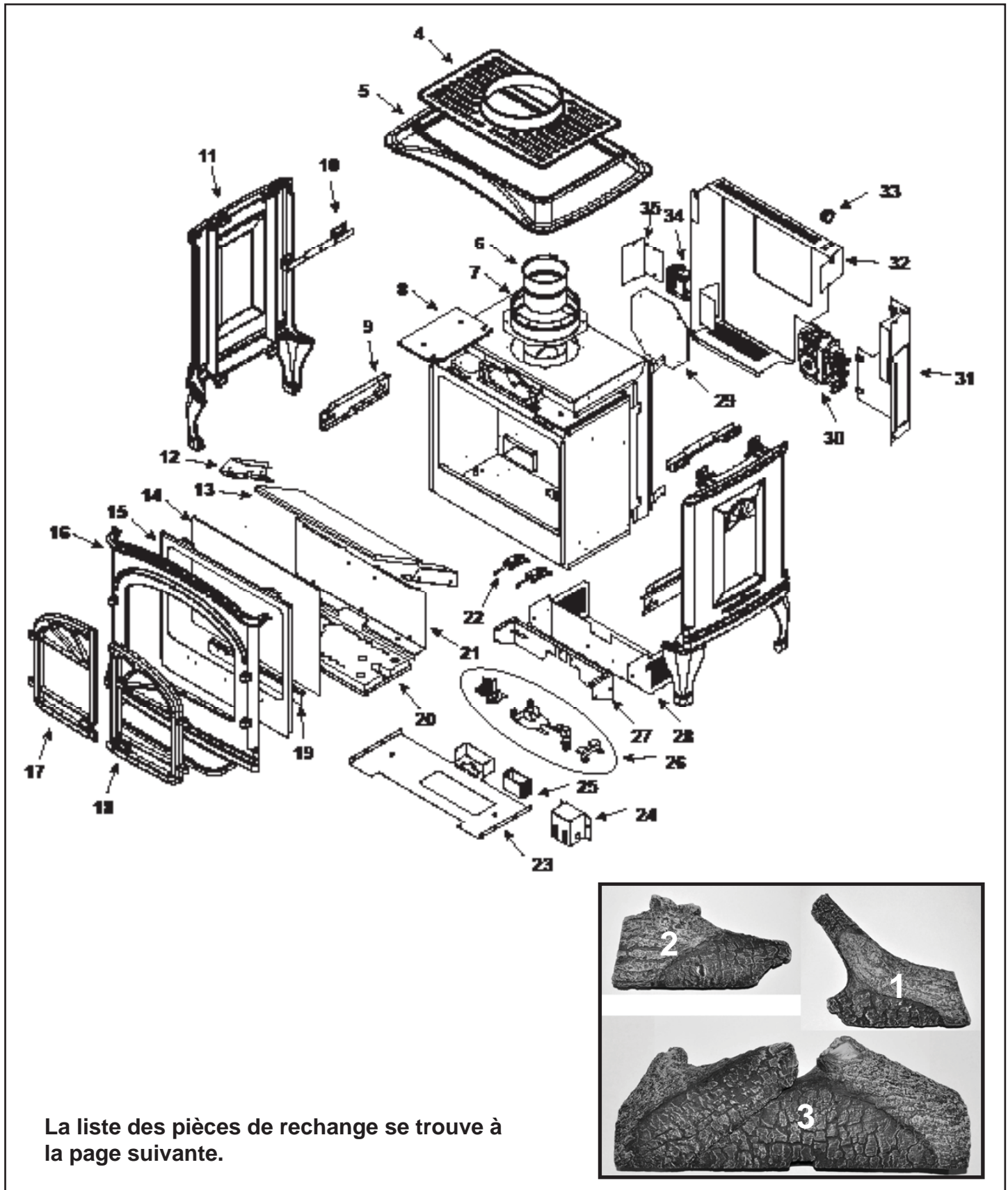
Description	HHT SLP M= emballage multiple (6)	Simpson Dura-Vent <sup>MD</sup> DirectVent Pro
Coude à 90°, glavanisé	SLP90M	Voir coude pivotant
Coude à 90°, noir	SLP90-BK	Voir coude pivotant
Coude à 90°, pivotant, glavanisé	-	46DVA-E90
Coude à 90°, pivotant, noir	-	46DVA-E90B
Solin réglable, 0/12-6/12	SLP-RF6M	46DVA-F6
Solin réglable, 7/12-12/12	SLP-RF12M	46DVA-F12
Bouclier d'isolation pour grenier 12 po (30 cm)	SLP-AS2M	-
Bouclier d'isolation pour grenier 11-20 po (28-51 cm)	-	46-DVA-IS
Boîte de support pour toit cathédrale	SLP-CCS-BK	46DVA-CS
Support de plafond	-	46DVA-DC
Connecteur coaxial-colinéaire pour poêle	-	46DVA-GCL
Coupe-feu de plafond décoratif, noir	SLP-DCF-BK	-
Recouvrement décoratif à rayon	DRC-RADIUS	-
Entretoise coupe-feu/coupe-feu de plafond	SLP-FSM	46DVA-FS
Chapeau de trappe flexible avec coupe-feu	SLP-FLEX-TRAP	-
Chapeau de trappe flexible avec coupe-feu et tuyau flexible de 30 po (76 cm)	SLP-FLEX-TRAP30	-
Kit de conversion de cheminée en maçonnerie	-	46DVA-KMC
Support décalé	-	46 DVA-ES
Manchon mural décalé, noir	SLP-WT-BK	-
Mitre	SLP-SCM	46DVA-SC
Bande de support mural	SLP-HVSM	46-DVA-WS
Manchon mural, noir	SLP-WSM	46 DVA-WT
<b>ABAT-VENT VERTICAUX ET KITS</b>		
Kit d'abat-vent horizontal de base (A)	SLP-SK-BK	46DVA-KHA
Kit d'abat-vent pour chemise de cheminée	-	46DVA-GK
Abat-vent horizontal carré	SLP-HHW2	46DVA-HC
Kit d'abat-vent horizontal (B)	-	46DVA-KHC
Abat-vent élevé 14 po (35 cm)	SLK-SNKD	46DVA-SNK14
Abat-vent élevé 36 po (91 cm)	-	46DVA-SNK36
*Kit d'adaptateur de poêle (kit d'abat-vent vertical)	POÊLE LINK	-
Kit d'abat-vent trapézoïdal (3-1/8–4-3/4 po (7,9 cm – 12 cm))	SLP-TRAP1	-
Kit d'abat-vent trapézoïdal (5-1/4 X 9-1/4 po (12,3 cm X 23,5 cm))	SLP-TRAP2	-
Abat-vent vertical	SLP-TVHW	46DVA-VCH

**La présente liste n'est pas exhaustive; veuillez contacter le fabricant pour une liste et les détails complets.**

**REMARQUES :** <sup>1</sup> Avant de couper un trou, vérifiez les instructions courants du fabricant.  
<sup>2</sup> Chaque fabricant de tuyau possède sa propre liste de pièces pour les kits.  
<sup>3</sup> Les articles SL ne sont pas interchangeables avec les articles SLP.

\* Kit d'adaptateur de poêle (kit d'abat-vent vertical) Comprend tuyau flexible de 30 pi (9 m) x 4 po (10 cm), adaptateurs,

Tiaral-BK-C (noir), Tiaral-BR-C (brun), Tiaral-CES-C (espresso), Tiaral-CTO-C (olive toscane)



La liste des pièces de rechange se trouve à la page suivante.

## D. Liste des pièces de rechange

TIARA I-C

IMPORTANT : CES INFORMATIONS NE SONT PLUS À JOUR. Si votre poêle a besoin d'un entretien ou que des pièces doivent être remplacées, veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série. Toutes les pièces listées dans ce manuel peuvent être commandées chez un distributeur autorisé.



En stock  
au dépôt

ÉLÉMENT	DESCRIPTION	COMMENTAIRES :	N° DE PIÈCE	
	Ensemble de bûches		SRV7055-013	Oui
1	Bûche 1		7055-124	
2	Bûche 2		7055-125	
3	Bûche 3		7055-126	
4	Grille, évacuation par le haut		7010-116	
5	Dessus	Noir	7010-109BK	
		Brun	7010-109PBR	
		Espresso	7010-109CES	
		Olive toscane	7010-109CTO	
6	Adaptateur pour poêle SLP		SLP-SAM	
7	Adaptateur DV		7000-162	
	Joint d'étanchéité, adaptateur		460-0610	
8	Ensemble de porte en relief		7010-003	
9	Support de montage inférieur, moulé		7010-124	
10	Support de montage supérieur, moulé	2 pièces nécessaires	7010-138	
11	Coté, gauche ou droit	Noir	7010-110BK	
		Brun	7010-110PBR	
		Espresso	7010-110CES	
		Olive toscane	7010-110CTO	
12	Support de déflecteur		7010-137	
13	Déflecteur		7010-136	Oui
14	Ensemble de vitre		7010-017	Oui
15	Ensemble de porte avec vitre		7010-016	Oui
16	Avant	Noir	7010-111BK	
		Brun	7010-111PBR	
		Espresso	7010-111CES	
		Olive toscane	7010-111CTO	
17	Porte gauche	Noir	7010-113BK	
		Brun	7010-113PBR	
		Espresso	7010-113CES	
		Olive toscane	7010-113CTO	
18	Porte droite	Noir	7010-112BK	
		Brun	7010-112PBR	
		Espresso	7010-112CES	
		Olive toscane	7010-112CTO	
19	Arrêteur de vitre		7010-121	
20	Ensemble de brûleur avec col		SRV7010-025	Oui

D'autres pièces de rechange figurent à la page suivante.e.

## D. Liste des pièces de rechange

TIARA I-C

IMPORTANT : CES INFORMATIONS NE SONT PLUS À JOUR. Si votre poêle a besoin d'un entretien ou que des pièces doivent être remplacées, veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série. Toutes les pièces listées dans ce manuel peuvent être commandées chez un distributeur autorisé.



En stock  
au dépôt

ÉLÉMENT	DESCRIPTION	COMMENTAIRES :	N° DE PIÈCE	
21	Support de bûche arrière		7010-134	
22	Loquet à traction	2 pièces nécessaires	229-0640	Oui
23	Plaque de brûleur		7010-022	
24	Boîte de jonction		040-250A	Oui
25	Entretoise de veilleuse		7031-256	
26.1	Veilleuse		230-1781	Oui
26.2	Obturateur d'air		SRV7010-027	Oui
26.3	Cloison		26457	Oui
26.4	Butée de cloison		474-0090	
27	Support de ventilateur		7010-146	
28	Boîtier de ventilateur		7010-145	
29	Couvercle		7010-159	
	Joint, couvercle		7010-160	
30	Vanne, LP		842-0230	Oui
	Vanne, NG		842-0240	Oui
31	Couvercle d'accès de l'allumeur		464-0300	
32	Bouclier arrière		7010-125	
33	Commutateur à bascule ON/OFF		230-0730	Oui
34	Module d'allumage		230-1880	Oui
35	Ensemble d'accès à la vanne		464-5060	
	Ensemble de composants	Noir	7010-009	
	Contient la carte de garantie, la vanne, l'ensemble de nivellement, le manuel du propriétaire, les fixations, la peinture de retouche, les similibraises Platinum Embers.	Brun	7010-019	
		Espresso	7010-023	
		Olive toscane	7010-024	
	Kit de conversion NG		NGK-30K	Oui
	Kit de conversion LP		LPK-30K	Oui
	Orifice de veilleuse NG		842-4440	Oui
	Orifice de veilleuse LP		200-2630	Oui
	Régulateur NG		230-1570	Oui
	Régulateur LP		230-1520	Oui

D'autres pièces de rechange figurent à la page suivante.



## D. Liste des pièces de rechange

TIARA I-C

IMPORTANT : CES INFORMATIONS NE SONT PLUS À JOUR. Si votre poêle a besoin d'un entretien ou que des pièces doivent être remplacées, veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série. Toutes les pièces listées dans ce manuel peuvent être commandées chez un distributeur autorisé.



En stock  
au dépôt

ÉLÉMENT	DESCRIPTION	COMMENTAIRES :	N° DE PIÈCE	
	Kit de réparation AVK		RIVNUT-REPAIR	Oui
	Ensemble de soufflante (en option)		GFK-160A	
	Bouton, rhéostat		100-512	Oui
	Rhéostat		100-510A	Oui
	Capteur de température (limite)		107-531A	Oui
	Ensemble de briques		BRICK-TI	
	Butée de registre		468-0210	
	Plaque de registre		468-0360	
	Coude mâle		4021-045	
	Arrêtoir de porte		7010-122	
	Tuyau flexible de 3/8 po. (à collet repoussé) x longueur 22 po. (56 cm)		7000-197	Oui
	Joint, collier de conduit de fumée		455-0660	
	Grille, évacuation arrière		RV-GRILLE-TI	
	Orifice, NG (0,096)		13844	Oui
	Orifice LP (0,059)		13445	Oui
	Goupilles de charnière dorées	Paquet de 2	844-5750	Oui
	Câble d'allumage		230-1900	Oui
	Bouton en laiton, 0,75		456-0080	
	Ensemble de nivellement		7000-000	
	Conduite de gaz, T6-19		450-6360	
	Aimant rond		SRV7000-140	Oui
	Écran grillagé		MESH-T1	
	Laine isolante		050-721	
	Vanne En/hors		15697	Oui
	Orifice, NG (0,106)		19837	Oui
	Orifice, LP (0,063)		17236	Oui
	Peinture de retouche	Noir	812-0910	
		Brun	210-0710	
		Espresso	Touchup-CES	
		Olive toscane	Touchup-CTO	
	Support de vanne		7008-112	
	Rondelle SAE 1/4 po	Paquet de 24	28758/24	Oui
	Faisceau de câbles		7010-156	
	Tablettes de réchaud	Noir	WS-TIARA-BK	
		Brun	WS-TIARA-BR	
		Espresso	WS-TIARA-CES	
		<b>Cet article n'est plus disponible.</b>	WS-TIARA-CTO	

## E. Garantie à vie limitée

### Hearth & Home Technologies Inc. GARANTIE À VIE LIMITÉE

Au nom de ses marques de foyer « HHT », Hearth & Home Technologies Inc. étend la garantie suivante aux appareils HHT dotés d'un foyer à gaz, à bois, à granulés, à charbon et électrique achetés chez un concessionnaire HHT approuvé.

#### **COUVERTURE DE LA GARANTIE :**

HHT garantit au propriétaire d'origine de l'appareil HHT resté sur le site d'installation d'origine et à tout cessionnaire devenant le propriétaire de l'appareil sur le site d'installation d'origine, pendant deux ans, à dater de l'achat d'origine, que l'appareil HHT est sans défauts de matériau et de fabrication. Si après son installation, des composants fabriqués par HHT et couverts par la garantie présentent des défauts de matériau ou de fabrication avant l'échéance de la garantie, HHT réparera ou remplacera, à son gré, les composants couverts. HHT peut, à son gré, se libérer de toute obligation découlant de la garantie en remplaçant le produit lui-même ou en remboursant le prix d'achat vérifié du produit. Le montant maximum remboursé en vertu de cette garantie est le prix d'achat du produit. Cette garantie est soumise aux conditions, exclusions et restrictions décrites ci-dessous.

#### **PÉRIODE DE GARANTIE :**

La couverture en vertu de cette garantie commence à la date de l'achat d'origine. Dans le cas d'une maison neuve, la garantie entre en vigueur à la date de la première occupation de la maison ou six mois après la vente du produit par un concessionnaire/distributeur HHT indépendant autorisé, selon ce qui survient en premier. La garantie entre en vigueur au plus tard 24 mois après la date d'expédition du produit par HHT, quelle que soit la date d'installation ou d'occupation. La période de garantie couvrant les pièces et la main d'œuvre pour les composants concernés figure dans le tableau suivant.

Le terme « durée de vie limitée » dans le tableau ci-dessous est défini comme suit : 20 ans à dater de l'entrée en vigueur de la couverture pour les appareils à gaz et 10 ans pour les appareils à bois, à granulés et à charbon. Ces périodes reflètent les durées de vie utiles minimum attendues des composants concernés, dans des conditions de fonctionnement normales.

Période de garantie		Appareils et conduits d'évacuation des gaz fabriqués par HHT							Composants couverts
Pièces	Main-d'œuvre	Gaz	Bois	Granulés	Bois certifié par l'EPA	Charbon	Électrique	Évacuation de gaz	
1 an		X	X	X	X	X	X	X	Toutes les pièces et tous les matériaux, à l'exclusion de ceux figurant dans les conditions, exclusions et limitations.
2 ans				X	X	X			Allumeurs, composants électroniques et vitre
		X	X	X	X	X			Ventilateurs installés en fabrique
			X						Panneaux réfractaires moulés
3 ans				X					Creusets et pots de combustion
5 ans	1 an			X	X				Pièces coulées et déflecteurs
7 ans	3 ans		X	X	X				Tubes de collecteur, Cheminée et terminaison HHT
10 ans	1 an	X							Brûleurs, bûches et réfractaire
Garantie à vie limitée	3 ans	X	X	X	X	X			Foyer et échangeur de chaleur
90 jours		X	X	X	X	X	X	X	Toutes les pièces de rechange après la période de garantie

Voir conditions, exclusions et limitations à la page suivante.

## → E. Garantie à vie limitée (suite)

### **CONDITIONS DE LA GARANTIE :**

- La garantie ne couvre que les appareils HHT achetés chez un concessionnaire ou distributeur HHT autorisé. Une liste des concessionnaires HHT autorisés est disponible sur les sites Web des produits HHT.
- Cette garantie n'est valable que si l'appareil HHT demeure sur le site d'installation d'origine.
- Contactez le concessionnaire qui a effectué l'installation pour les réparations sous garantie. Si le concessionnaire qui a effectué l'installation est incapable de fournir les pièces nécessaires, contactez le concessionnaire ou fournisseur HHT autorisé le plus proche. Des frais de réparation supplémentaires peuvent être applicables si la réparation sous garantie est effectuée par un autre concessionnaire que celui qui vous a fourni le produit à l'origine.
- Contactez à l'avance votre concessionnaire pour savoir si la réparation sous garantie entraînera des coûts. Les frais de déplacement et les frais d'expédition des pièces ne sont pas couverts par cette garantie.

### **EXCLUSIONS DE LA GARANTIE :**

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- Modification de l'état de surface résultant d'une utilisation normale. Comme il s'agit d'un chauffage, une légère modification de la couleur et de l'état des surfaces intérieures et extérieures est possible. Il ne s'agit pas d'un défaut et cela n'est pas couvert par la garantie.
- La détérioration des surfaces imprimées, plaquées ou émaillées due aux marques de doigts, accidents, abus, égratignures, pièces qui ont fondu ou autres causes externes, ainsi que les résidus laissés sur les surfaces plaquées en raison de l'utilisation de nettoyeurs ou produits à polir abrasifs.
- La réparation ou le remplacement des pièces soumises à une usure normale pendant la période de garantie. Ces pièces comprennent : peinture, bois, joints pour granulés et charbon, briques réfractaires, grilles, déflecteurs de flammes et décoloration de la vitre.
- Expansion, contraction ou déplacements mineurs de certaines pièces qui provoquent du bruit. Ces conditions sont normales et les réclamations liées à ce bruit ne sont pas couvertes.
- Dommages causés par : (1) l'installation, l'utilisation ou la maintenance de l'appareil sans prise en compte des instructions d'installation et d'utilisation, et sans consultation de l'étiquette d'identification de l'agent de listé; (2) le non-respect des codes du bâtiment locaux pendant l'installation de l'appareil; (3) l'expédition ou la mauvaise manutention; (4) la mauvaise utilisation, l'abus, l'utilisation continue avec des composants endommagés, corrodés ou défectueux, l'utilisation après un accident, les réparations négligentes/incorrectes; (5) les conditions liées à l'environnement, une mauvaise ventilation, une pression négative ou un mauvais tirage en raison de l'étanchéité de la construction, l'admission insuffisante d'air comburant ou d'autres dispositifs tels que des ventilateurs de tirage, des chaudières à air pulsé ou toute autre cause; (6) l'utilisation de combustibles autres que ceux mentionnés dans les instructions d'utilisation; (7) l'installation ou l'utilisation de composants qui n'ont pas été fournis avec l'appareil ou de tout autre composant qui n'a pas été expressément autorisé et approuvé par HHT; (8) les modifications de l'appareil qui n'ont pas été expressément autorisées et approuvées par écrit par HHT; et/ou (9) les interruptions ou fluctuations de l'alimentation électrique de l'appareil.
- Composants d'évacuation des gaz, composants de l'âtre ou accessoires utilisés avec l'appareil qui n'ont pas été fournis par HHT.
- Toute partie d'un foyer à feu ouvert préexistant dans laquelle un insert ou appareil à gaz décoratif a été installé.
- Les obligations de HHT, en vertu de cette garantie, ne couvrent pas la capacité de l'appareil à chauffer l'espace souhaité. Des informations sont fournies pour aider le consommateur et le concessionnaire lors de la sélection de l'appareil adéquat pour l'application envisagée. On doit tenir compte de l'emplacement et de la configuration de l'appareil, des conditions liées à l'environnement, de l'isolation et de l'étanchéité de la structure.

### **Cette garantie est annulée :**

- L'appareil a été surchauffé ou utilisé avec de l'air contaminé par le chlore, le fluor ou d'autres produits chimiques nuisibles. La surchauffe est révélée par, sans y être limité, la déformation des plaques ou tubes, la couleur rouille de la fonte, l'apparition de bulles et de craquelures, et la décoloration des surfaces en acier ou émaillées.
- Si l'appareil est soumis à l'humidité ou à la condensation pendant de longues périodes.
- Dommages causés à l'appareil ou aux autres composants par l'eau ou les intempéries en raison, entre autres, d'une mauvaise installation de la cheminée ou de la prise d'air.

### **RESTRICTIONS DE LA GARANTIE :**

- Le seul recours du propriétaire et la seule obligation de HHT en vertu de cette garantie ou de toute autre garantie, explicite ou tacite, contractuelle, à tort ou à raison, sont limités au remplacement, à la réparation ou au remboursement, comme stipulé ci-dessus. En aucun cas HHT ne saurait être tenu responsable des dommages fortuits ou consécutifs dus aux défauts de l'appareil. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs. Dans ce cas, ces restrictions ne s'appliquent pas. Cette garantie vous donne des droits spécifiques ; vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varieront d'un État à un autre. SAUF INDICATION CONTRAIRE PAR LA LOI, HHT N'OCTROIE AUCUNE GARANTIE EXPLICITE, AUTRE QUE CELLES SPÉCIFIÉES DANS LA PRÉSENTE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE TACITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE SPÉCIFIÉE CI-DESSUS.

## F. Informations de contact

# HEAT & GLO™

No one builds a better fire

Heat & Glo, une marque commerciale de Hearth & Home Technologies, Inc.  
7571 215<sup>th</sup> Street West, Lakeville, MN 55044  
www.heatnglo.com

Veillez contacter votre fournisseur Heat & Glo si vous avez des questions.  
Pour connaître l'emplacement du concessionnaire Heat & Glo le plus proche,  
veuillez visiter [www.heatnglo.com](http://www.heatnglo.com).

### ATTENTION



#### NE PAS JETER CE MANUEL

- Il contient d'importantes instructions d'utilisation et d'entretien.
- Lisez, comprenez et suivez ces instructions pour une installation et une utilisation en toute sécurité.
- Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement.



**Nous vous recommandons de noter les informations suivantes  
sur votre POËLE AU GAZ TIARA I-C.**

Date d'achat/installation : \_\_\_\_\_

Numéro de série : \_\_\_\_\_ Emplacement sur le poêle : \_\_\_\_\_

Fournisseur du produit : \_\_\_\_\_ Numéro de téléphone du fournisseur : \_\_\_\_\_

Remarques : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Ce produit peut être couvert par au moins un des brevets suivants : (États-Unis) 5328356, 5601073, 5613487, 5647340, 5890485, 5941237, 5947112, 5996575, 6006743, 6019099, 6053165, 6145502, 6170481, 6374822, 6484712, 6601579, 6769426, 6863064, 7077122, 7098269, 7258116, 7470729 ou autres brevets des États-Unis et brevets étrangers en instance.

2000-945

Imprimé aux États-Unis – © 2012